

Мир

МИР ФАНТАСТИКИ

ЭДМОНД
ГАМИЛЬТОН



Звездные
короли

ИЗДАТЕЛЬСТВО
«АЗБУКА»

Звездные короли

Эдмонд Гамильтон

Звездные короли (сборник)

«Азбука-Аттикус»

1947, 1957, 1958, 1969, 2005

УДК 821.111(73)
ББК 84(7Coe)-445

Гамильтон Э. М.

Звездные короли (сборник) / Э. М. Гамильтон — «Азбука-Аттикус», 1947, 1957, 1958, 1969, 2005 — (Звездные короли)

Бывший военный летчик Джон Гордон обменивается телами с Зартом Арном, наследным принцем королевства Фомальгаута, чтобы из своего родного двадцатого века перенестись на двести тысяч лет в будущее. И узнает, что космос, разделенный между империями и королевствами, пронизанный интригами и истерзанный войнами, балансирует на грани катастрофы. Шорр Кан, предводитель Лиги Темных Миров, замыслил убить Зарта Арна и разрушить союз звездных королей. С великой неохотой Гордон берет на себя роль принца, чтобы сорвать планы заговорщиков и не допустить низвержения Вселенной в пучину анархии. В настоящее издание, кроме романов из знаменитого цикла, вошли произведения, действие которых происходит во вселенной «Звездных королей». Все произведения, вошедшие в книгу, переведены заново.

УДК 821.111(73)
ББК 84(7Coe)-445

© Гамильтон Э. М., 1947, 1957,
1958, 1969, 2005
© Азбука-Аттикус, 1947, 1957,
1958, 1969, 2005

Содержание

Звездные короли	7
1	7
2	11
3	17
4	20
5	24
6	29
7	35
8	39
9	42
10	45
11	49
12	54
13	59
14	64
15	68
16	73
17	77
18	81
19	86
20	90
21	94
Конец ознакомительного фрагмента.	97



Эдмонд Гамильтон

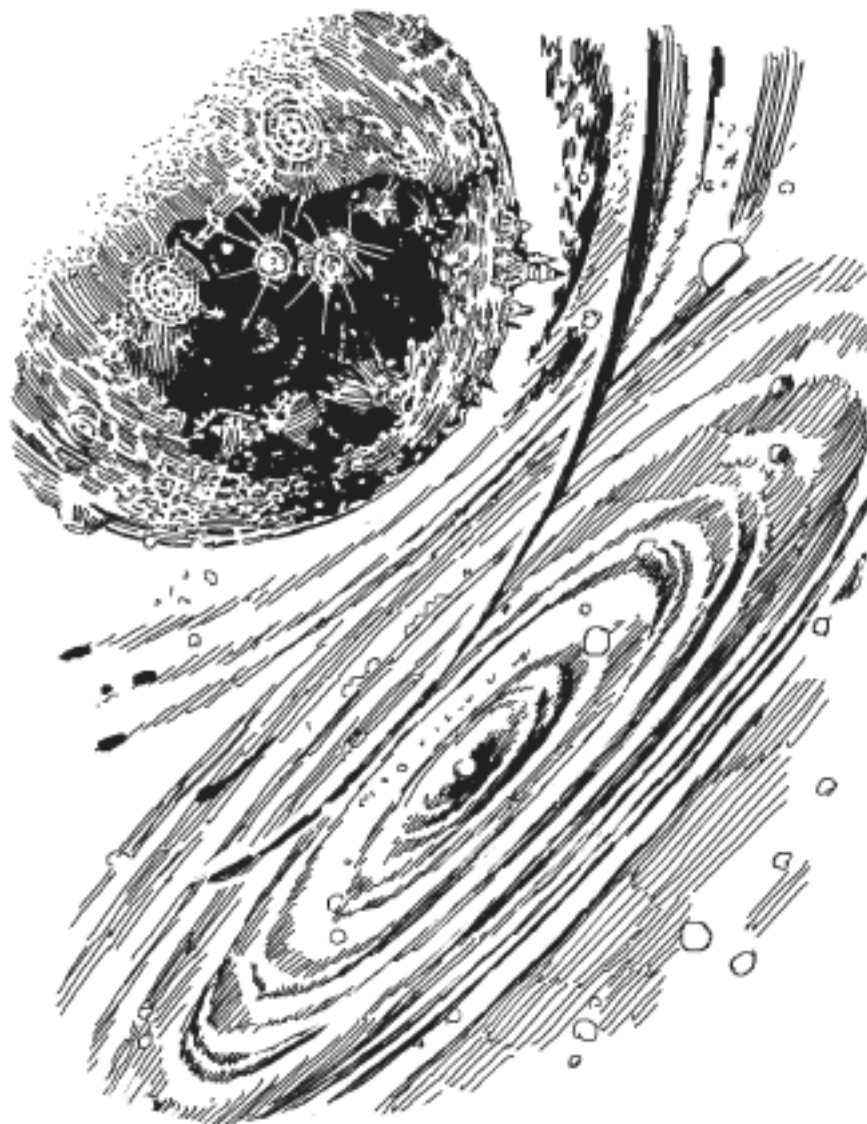
Звездные короли. Романы, повести

© С. Удалин, перевод, 2016

© С. Григорьев, иллюстрации, 2016

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“», 2016

Издательство АЗБУКА®



Звездные короли



1

Джон Гордон

Поначалу Гордон подумал, что сходит с ума. Он только начал засыпать, как вдруг в голове раздался чужой голос. На фоне его собственных затухающих мыслей голос прозвучал особенно отчетливо:

«Джон Гордон, вы меня слышите? Слышите, что я говорю?»

Он тут же проснулся и сел на кровати. На время случившееся вывело его из душевного равновесия. Но затем он решил не придавать значения. В полусне человек не контролирует свое сознание, и оно способно выделять разные забавные фокусы.

До следующей ночи Гордон об этом не вспоминал. Но едва провалился в сон, в голове снова раздался тот же отчетливый голос:

«Вы слышите меня? Если слышите, постарайтесь ответить!»

Гордон снова резко проснулся и на этот раз встревожился чуть сильнее. Что случилось с его мозгами? Когда слышишь несуществующие голоса, твои дела плохи.

Он вернулся с войны без единой царапины. Но возможно, за годы полетов над Тихим океаном что-то повредилось в его голове. Не исключено, что он заработал психическое заболевание, которое не сразу дало о себе знать.

«Какого черта переживаю из-за всякой ерунды! – грубо оборвал он свои раздумья. – Просто я немного на взводе и чувствую себя не в своей тарелке».

Не в своей тарелке? Да, так оно и есть. С тех самых пор, как закончилась война и он возвратился в Нью-Йорк.

Можно забрать молодого бухгалтера из офиса нью-йоркской страховой фирмы и превратить его в военного летчика, управляющего тридцатитонным бомбардировщиком как своими пятью пальцами? Можно, потому что именно так и поступили с Гордоном.

Но если через три года летчику сказать спасибо, а затем, как бомбу через бомболюк, сбросить обратно в мирную жизнь, в ту же страховую контору, – нет гарантии, что он снова легко приспособится к обстоятельствам. В чем Гордон тоже убедился на собственном горьком опыте.

Вот ведь странно: пока Гордон, стиснув зубы, летал над Тихим океаном, он думал лишь о том, как замечательно было бы снова очутиться в уютной квартирке, ходить на прежнюю работу. А потом вернулся, и все действительно пошло как раньше. Только он сам уже не был прежним. Джон Гордон привык сражаться, рисковать жизнью и терять друзей, а не сидеть за столом и складывать числа.

Гордон и сам точно не знал, чего ему теперь хочется, но уж точно не кабинетной работы в нью-йоркской страховой фирме. Он попытался выбросить из головы все эти мысли и заставил себя вернуться к прежней рутине. Но досада лишь росла с каждым днем.

И вот теперь этот странный голос! А вдруг болезнь все-таки доконала Гордона и он окончательно свихнулся?

Он задумался, не сходить ли к психиатру, но тут же отбросил эту идею. С трудностями надо справляться самому. Поэтому Гордон с мрачной решимостью готовился к следующему вечеру, надеясь доказать себе, что этот голос – всего лишь галлюцинация.

Голос не раздавался ни той ночью, ни следующей. Гордон уже счел, что все прошло. Но на третью ночь призыв прозвучал еще сильнее, чем раньше:

«Джон Гордон, послушайте меня! Это не галлюцинация! Я совсем другой человек. Я использую особое научное оборудование, чтобы мысленно обратиться к вам».

Гордон уже задремал, но голос казался абсолютно реальным.

«Прошу вас, Джон Гордон, попытайтесь ответить мне! Не словами, просто мыслями. Канал связи открыт, у вас получится, если постараетесь».

Ошеломленный Гордон направил мысль в темноту перед собой:

«Кто вы?»

Ответ пришел мгновенно, и в нем отчетливо слышалось радостное возбуждение.

«Меня зовут Зарт Арн, я принц Среднегалактической империи. Я говорю с вами из будущего, отдаленного на двести тысяч лет».

Гордон ощутил смутное беспокойство. Это не может быть правдой! Однако голос в его голове звучал четко и уверенно.

«Двести тысяч лет? Это немыслимо, это невозможно – разговаривать сквозь время. Это просто сон».

Ответа не пришлось долго ждать.

«Уверяю вас, это не сон. Я такой же человек, как и вы, хотя нас разделяют две тысячи веков. Ни один материальный предмет не способен пройти сквозь время, – продолжал Зарт Арн. – Но мысль не материальна. Ваш разум тоже путешествует в прошлое, когда вы вспоминаете что-либо».

«Даже если это все происходит на самом деле, зачем вы меня вызываете?» – растерянно спросил Гордон.

«За двести тысяч лет многое изменилось. Человеческая раса давно расселилась среди звезд Галактики. В моем времени существуют целые звездные королевства, и Среднегалактическая империя – самая крупная из них. Я занимаю высокое положение в этой империи, но в первую очередь я ученый, искатель истины. Многие годы мы с коллегой исследуем прошлое, забрасывая мой разум в другие эпохи и устанавливая контакты с людьми, чье сознание настроено в унисон с моим. И со многими из них я на время обменивался телами. Разум – это тончайшая сеть электрических импульсов, проходящих сквозь мозг. Их можно скопировать с точно такой же сети другого разума и наложить на ваш мозг. Моя аппаратура способна отправить в прошлое не только мысленные сообщения, но и мой разум целиком. В результате мое сознание попадало в тело человека из минувших веков, а его сознание соответственно проникало сквозь время и занимало мое тело. Так я получал возможность исследовать различные периоды истории человечества. Однако мне никогда прежде не удавалось достичь столь отдаленной эпохи, как ваша. Я хотел бы изучить и ее. Джон Гордон, вы можете мне в этом? Вы согласны на время обменяться со мной телами?»

Поначалу Гордон испугался и решил отказаться.

«Нет! Это ужасно, это какое-то безумие!»

«Здесь нет ничего опасного, – принялся убеждать его Зарт Арн. – Вы просто проведете несколько недель в моем теле в моем времени, а я – в вашем. А затем мой коллега Вель Квен произведет обратный обмен. Подумайте над моим предложением! Этот обмен не только позволит мне изучить вашу давно минувшую эпоху, но и даст вам возможность увидеть чудеса будущего. Я знаю, как стремится к новому и неизвестному ваш беспокойный дух. Больше никому из вашей эпохи никогда не представится возможность окунуться в бездну времени и побывать в будущем. Неужели вы способны отказаться от такого шанса?»

Неожиданно Гордон осознал, что уже поддался очарованию идеи. В душе словно зазвенели трубы, зовущие к приключениям, которые ему прежде и во сне не могли присниться.

Увидеть собственными глазами мир будущего, почувствовать величие цивилизации, покорившей далекие звезды. Разве ради этого не стоит рискнуть жизнью и рассудком? Если все это правда, разве может он упустить возможность испытать приключения, о которых сам же безумно тосковал?

Тем не менее он все еще не решался.

«Но когда я очнусь в вашем мире, я не буду о нем ничего знать, – сказал он. – Даже не смогу понять ваш язык».

«Вель Квен всему вас научит, – тут же успокоил его Зарт Арн. – Разумеется, ваша эпоха покажется мне такой же странной. Поэтому, если вы согласны, подготовьте, пожалуйста, мыслезаписи, по которым я мог бы изучить ваш язык и обычаи».

«Мыслезаписи? – в недоумении переспросил Гордон. – Что это такое?»

«Неужели они еще не изобретены в вашей эпохе? – удивился в ответ Зарт Арн. – Тогда оставьте мне несколько детских иллюстрированных книжек, словарь для изучения языка и какие-нибудь звуковые записи, по которым можно будет понять, как произносятся эти слова.

Я не требую от вас немедленного решения. Завтра я снова позову вас, и тогда вы сообщите мне свой ответ».

«Завтра я решу, что это был просто дурацкий сон!» – воскликнул Гордон.

«Вы должны убедить себя, что это правда, – настаивал Зарт Арн. – Я специально связываюсь с вами, когда вы находитесь в полусне, потому что в этот момент ваша воля ослабевает, а разум приобретает повышенную чувствительность. Но я вовсе не снюсь вам».

Когда Гордон проснулся, на него лавиной нахлынули воспоминания.

«Неужели это был сон? – озадаченно спрашивал он себя. – Но так и должно казаться, об этом и предупреждал Зарт Арн, человек из сна».

По дороге на работу Гордон так и не сумел разобраться, приснился ли ему вчерашний разговор или произошел на самом деле.

Никогда еще офис не представлял таким унылым и душным, как в этот бесконечный день. Никогда обычная рутинная работа не выглядела настолько однообразной и бессмысленной. И весь этот день Гордон грезил наяву картинами великолепия и роскоши звездных королевств, удивительных и манящих миров будущего.

К вечеру он принял окончательное решение. Эта невероятная история может обернуться правдой, и он сделает все, о чем попросит Зарт Арн.

С чувством некоторой неловкости он после работы зашел в магазин и купил иллюстрированные детские книжки, а также учебники и грампластинки для изучения английского языка.

Вечером Гордон лег спать раньше обычного. Он напряженно ожидал вызова Зарта Арна, но тот все никак не объявлялся. А Гордон был так взволнован, что не мог уснуть или хотя бы задремать.

Прошло несколько часов, а он все еще ворочался в постели, лишь перед самым рассветом провалившись в беспокойное забытие.

И тут же в его голове прозвучал четкий голос Зарта Арна:

«Джон Гордон, наконец-то мне удалось связаться с вами! Итак, что вы решили?»

«Зарт Арн, я согласен, – сказал Гордон. – Но пусть это произойдет как можно скорее! Если я еще несколько дней буду думать об этих снах, они сведут меня с ума».

«Обмен можно провести прямо сейчас! – услышал он в ответ. – Мы с Велем Квеном уже подготовили аппаратуру. Вы окажетесь в моем теле на срок в шесть недель. К этому моменту я буду готов для обратного переноса. Но сначала пообещайте мне одну вещь, – торопливо продолжал Зарт Арн. – Никто в моем времени, кроме Веля Квена, не должен узнать об этом обмене разумами. Вы никому не должны рассказывать о том, что временно заняли мое тело. Иначе с нами обоими случится беда».

«Обещаю, – мгновенно ответил Гордон и обеспокоенно добавил: – Надеюсь, вы будете бережно обращаться с моим телом?»

«Даю вам слово, – заверил его Зарт Арн. – А теперь расслабьтесь, пусть ваш разум не сопротивляется той силе, что пронесет его сквозь время».

Это оказалось легче пообещать, чем исполнить. Человек не сможет оставаться расслабленным в тот момент, когда разум готов покинуть тело. Однако Гордон попытался сдержать обещание и постепенно начал погружаться в дремоту.

Внезапно он понял, что с ним происходит нечто необъяснимое. Это не было похоже на физическое воздействие, а больше напоминало притяжение магнитного поля.

Джон Гордон почувствовал, как проваливается в неизведанную темноту, и закричал от ужаса, какого не испытывал никогда в жизни.

2

Мир будущего

Сознание возвращалось медленно. Гордон открыл глаза и увидел, что лежит на высоком столе в освещенном солнцем зале.

Некоторое время он лишь ошеломленно озирался, чувствуя страшную слабость. Прямо над ним завис диковинный аппарат в виде серебристого колпака со множеством подсоединенных проводов. Похоже, его только что сняли с головы Гордона.

Затем над ним склонилось морщинистое лицо. Это был седой старик, но глаза его блестели от возбуждения, как у юноши.

Он заговорил высоким взволнованным голосом на незнакомом языке.

– Я вас не понимаю, – разочарованно признался Гордон.

– Вель Квен, – указал на себя старик.

И тут Гордон вспомнил. Вель Квен – именно так называл своего помощника Зарт Арн, человек из будущего.

Из будущего? Значит, им все-таки удалось осуществить обмен разумом между телами, разделенными бездной времени?

В крайнем возбуждении Гордон попытался встать, но тут же без сил откинулся на спину.

Однако все же успел осмотреть себя.

Он был одет в шелковую рубашку без рукавов, брюки и сандалии. Но само тело не имело ничего общего с коренастой, мускулистой фигурой Джона Гордона. Это было чужое тело, более высокое и стройное.

– Тело Зарта Арна! – хрипло проговорил Гордон. – А сам он сейчас в моем теле и в моем времени.

Пожилый ученый Вель Квен, вероятно, услышал знакомое имя и поспешно кивнул.

– Зарт Арн – Джон Гордон. – Старик еще раз указал на него.

Обмен состоялся! Разум Гордона преодолел две тысячи веков и оказался в теле другого человека.

Тем не менее Джон не чувствовал никакой разницы. Попробовал пошевелить руками и ногами: каждый мускул слушался превосходно. Но волосы на голове вставали дыбом от пугающей странности происходящего. Внезапно Гордона охватила отчаянная тоска по своему телу.

Похоже, Вель Квен понял, что с ним сейчас творится. Старик ободряюще похлопал его по спине и поднес стеклянный стакан с пенящейся красноватой жидкостью. Гордон выпил и немного приободрился.

Пожилый ученый помог ему встать на ноги и поддерживал, пока Гордон с удивлением разглядывал зал.

Яркий солнечный свет проникал в комнату сквозь окна, занимавшие стены восьмиугольного помещения почти целиком. В его лучах сверкали приборы и механизмы, а также стеллажи с металлическими кассетами. Гордон не был ученым, и научное оборудование будущего ни о чем не говорило ему.

Вель Квен подвел его к высокому зеркалу в углу комнаты. Увидев свое отражение, Гордон на мгновение замер.

– Так вот как я теперь выгляжу! – потрясенно прошептал он.

Этот стройный черноволосый молодой человек, ростом намного выше шести футов, с красивым лицом, орлиным носом и серьезными темными глазами, ничуть не напоминал Джона Гордона.

Он уже обратил внимание, что одет в облегающую рубашку и брюки. Теперь Вель Квен набросил ему на плечи длинную белую шелковую накидку. Сам ученый носил такой же наряд.

Старик жестами объяснил, что Гордону необходимо отдохнуть. Однако тот, несмотря на слабость, решил сначала взглянуть на таинственный мир далекого будущего.

Гордон поплелся к ближайшему окну. Он надеялся увидеть волшебную панораму огромного и удивительного города, столицы межзвездной цивилизации. Но его ожидания не оправдались.

За окном простирался восхитительный в своей дикой первозданности пейзаж. Восьмиугольный зал находился на верхнем этаже массивной приземистой башни, стоявшей на плато у края пропасти.

Вокруг высились величавые горные вершины, чьи снежные шапки сверкали в ярком солнечном свете. Тысячами футов ниже виднелись устрашающие темные ущелья. И больше ни одного здания нигде. Примерно так во времена Гордона выглядели Гималаи.

Внезапно у Гордона закружилась голова, и он едва не упал. Вель Квен поспешно проводил его в небольшую спальню на нижнем этаже башни. Джон растянулся на мягком диване и почти мгновенно заснул.

Когда Гордон пробудился, уже наступил следующий день. В спальню вошел Вель Квен и поздоровался. Пожилой ученый проверил пульс и дыхание Гордона, ободряюще улыбнулся и принес завтрак: густой сладкий напиток шоколадного цвета, фрукты и какие-то пластинки, напоминавшие сухое печенье. Очевидно, они были обогащены питательными веществами, потому что насытили почти мгновенно.

Затем Вель Квен принялся обучать Гордона языку. Аппарат размером с маленькую коробочку показывал стереоскопические изображения, а пожилой ученый тщательно проговаривал названия каждого предмета или действия.

Занятия продолжались целую неделю, и все это время Гордон не покидал башни. Он учился с поразительной быстротой, отчасти благодаря педагогическим талантам Веля Квена, отчасти потому, что в основе языка будущего лежал английский. Две тысячи веков сильно увеличили и изменили его словарный запас, однако он не казался совершенно чуждым.

К концу недели, когда силы полностью вернулись к Гордону, он уже мог свободно говорить с Велем Квеном.

– Мы находимся на Земле? – первым делом спросил он.

Пожилой ученый кивнул:

– Да, эта башня расположена в самых высоких горах Земли.

Значит, вокруг действительно возвышались заснеженные пики Гималаев, как и догадывался Гордон. Они выглядели такими же огромными, дикими и безлюдными, как и во время войны, когда он пролетал над ними.

– Но на Земле остались города или люди покинули ее? – забеспокоился он.

– Конечно остались. Просто Зарт Арн выбрал самое уединенное место на планете, чтобы никто не мешал исследованиям. В этой башне он изучает историю человечества, перемещаясь в тела людей из различных эпох. Но так далеко в прошлое, как в этот раз, Зарт Арн еще не пытался заглянуть.

Гордону стало неловко от мысли, что в этом теле побывали другие люди.

– А те, другие, они без проблем вернулись в свои тела и в свое время?

– Разумеется, ведь я все время находился рядом и сам управлял передатчиком сознания. Когда наступал срок, я осуществлял обратный обмен, и так же будет с вами.

Это успокаивало. Возможность побывать в будущем внушала Гордону дикий восторг, но совсем не радовала перспектива застрять на неопределенный срок в чужом теле.

Вель Квен рассказал об удивительном методе обмена разумом, продемонстрировал работу телепатического усилителя, который способен направить мысленное сообщение любому человеку из прошлого. Потом ученый объяснил принцип работы самого передатчика.

– Разум – это система электрических сигналов в нейронах головного мозга. Энергия аппарата позволяет отсоединить ее от мозга и преобразовать в набор «нематериальных квантов». Поскольку время является четвертым измерением материи, кванты разума можно спроецировать в прошлое. Канал работает в обоих направлениях, одновременно отсоединяя оба разума, чтобы поменять их местами.

– Зарт Арн сам изобрел этот метод? – удивленно спросил Гордон.

– Мы изобрели его вместе. Я детально разработал принцип действия. А Зарт Арн, мой верный ученик, решил опробовать его на практике и помог мне построить и протестировать аппарат. Ему удалось продвинуться дальше самых смелых моих мечтаний. Видите эти стеллажи с кассетами мыслезаписей? На них хранится огромная информация, собранная Зартом Арном в прошлых веках, которые он успел изучить. Мы работали тайно: если бы Арн Аббас узнал об этих опытах, то запретил бы сыну так рисковать.

– Арн Аббас? – переспросил Гордон. – Кто это такой?

– Владыка Среднегалактической империи, столица которой находится на планете Троон в системе звезды Канопус. У него два сына. Старшего, наследника, зовут Джал Арн. Зарт Арн – младший.

– Вы хотите сказать, – потрясенно пробормотал Гордон, – что я сейчас занимаю тело сына величайшего правителя в Галактике?

– Да, – кивнул старик. – Но Зарта не интересует власть. Он ученый и исследователь. Поэтому он покинул императорский двор на Трооне и устроился в этой одинокой башне на Земле, чтобы продолжить изучение прошлого.

Гордон вспомнил, как Зарт Арн говорил, что занимает высокое положение в империи. Но он даже не догадывался, насколько высоко оно на самом деле.

– Скажите, а каковы размеры Среднегалактической империи? Она действительно охватывает всю Галактику?

– Нет. В Галактике множество звездных королевств, и они время от времени враждуют между собой. Но Среднегалактическая империя – самая крупная.

Гордон ощутил легкое разочарование.

– Я думал, люди будущего установят демократию и забудут о войнах.

– На самом деле власть в звездных королевствах принадлежит народу, – объяснил Вель Квен. – Мы просто дали нашим лидерам королевские титулы – так легче удерживать вместе разделенные огромными расстояниями звездные системы, населенные людьми и туземными расами.

– Я понял, – догадался Гордон. – Это похоже на британскую демократию в мое время, которая сохраняет монархию и титулы ради укрепления государства.

– И войны на Земле действительно прекратились давным-давно, – продолжил Вель Квен. – Мы знаем это из древней истории. Наступили мир и процветание, давшие первый мощный импульс космическим полетам. Но затем снова начались войны между звездными королевствами, потому что они расположены слишком далеко друг от друга. Сейчас мы пытаемся установить мир и собрать их вместе, как когда-то объединились народы Земли.

Вель Квен подошел к стене и коснулся выключателей оптического экрана. На нем появилось изображение Галактики – плоский дискообразный рой сверкающих искр.

Каждый из этих огоньков обозначал звезду, и у Гордона голова пошла кругом от того, как их много. Туманности, кометы, темные облака – все они были на этой карте. Галактика делилась на несколько крупных и мелких зон, подсвеченных огнями разного цвета.

– Эти цветные зоны обозначают пространство великих звездных королевств, – объяснил Вель Квен. – Как видите, зеленая зона Среднегалактической империи гораздо больше других, она включает в себя весь север и центр Галактики. Солнечная система и Земля находятся неподалеку от ее границ, за которыми начинаются Внешние Миры. Небольшая фиолетовая зона к югу от империи – независимые миры в Скоплении Геркулеса, которыми правят великие бароны. На северо-западе лежит королевство Фомальгаута, а к югу от него расположены королевства Лиры, Лебедя, Полярной Звезды и другие. Большинство из них являются союзниками империи.

А эта большая черная клякса на юго-востоке обозначает крупнейшее темное облако в Галактике, – продолжал ученый. – Его звезды и планеты погружены в вечный полумрак. Здесь находится Лига Темных Миров – наш самый могущественный и злобный противник. Империя занимает доминирующее положение и давно пытается объединить звездные королевства, чтобы избавить Галактику от войн. Но Шорр Кан и его Лига плетут интриги против объединительной политики Арна Аббаса, разжигая зависть и недоверие в звездных королевствах.

Все это было слишком сложно для Джона Гордона, человека из двадцатого века. Он ошеломленно смотрел на необычную карту.

– Я научу вас пользоваться мыслезаписями, – добавил Вель Квен, – и тогда вы сможете больше узнать о нашей истории.

В последующие дни, продолжая изучать язык, Гордон также начал знакомиться с историей двух тысяч веков.

Кассеты с мыслезаписями развернули перед ним эпическую сагу о том, как человечество покорило звезды. Он узнал о великих подвигах исследователей космоса, об ужасных катастрофах в темных облаках и туманностях, об ожесточенной борьбе против аборигенов, настолько чуждых, что мирные контакты с ними были исключены.

Маленькая и удаленная Земля уже не могла управлять всей необъятной и постоянно растущей сферой обитания человека. Звездные системы создали свои собственные правительства, а затем отдельные миры объединились в королевства. Именно так образовалась и огромная Среднегалактическая империя, которой сейчас правил Арн Аббас.

Наконец Вель Квен объявил Гордону:

– Я понимаю, что вам хотелось бы до возвращения увидеть как можно больше подробностей из жизни нашей цивилизации. Для начала позвольте показать вам, как сейчас выглядит Земля. Встаньте на эту панель.

Гордон шагнул на одну из двух круглых кварцевых пластин, казавшихся частью непонятного устройства.

– Этот прибор для телестереосвязи, – объяснил Вель Квен. – Он мгновенно передает и принимает стереоскопические изображения и звуковые сигналы на любое расстояние.

Гордон осторожно встал на кварцевую пластину. Старый ученый коснулся переключателя.

Внезапно Гордон словно оказался в другом месте. Он стоял на высоком балконе в большом городе, хотя и понимал, что по-прежнему находится в лаборатории.

– Это Ньюар, крупнейший город Земли, – сказал Вель Квен. – Но, конечно, ему не сравниться со столицами великих звездных миров.

Гордон едва не задохнулся от восторга. Он смотрел на гигантский город с белыми ступенчатыми пирамидами.

Далеко за его пределами виднелся космодром: с рядами уходящих под землю ангаров, посадочными площадками и длинными, похожими на рыб звездолетами. Там стояли также несколько внушительных военных кораблей с изображением кометы – гербом империи.

Однако сам город еще сильнее ошеломлял и притягивал к себе внимание. На бульварах цвели зеленые сады, с яркими тентами и толпами веселящихся людей.

Вель Квен переключился на другой телестереоаппарат в том же Ньюаре. Гордон увидел внутреннее убранство города, залы и коридоры, квартиры и мастерские, гигантские подземные атомные электростанции.

Вдруг все открывшиеся очарованному Гордону картины исчезли. Вель Квен выключил прибор и бросился к окну.

– К нам опускается звездолет! – воскликнул он. – Не понимаю, что происходит. Ни одному кораблю не разрешено здесь приземляться!

В воздухе раздался протяжный гул, и Гордон увидел сверкающий сигарообразный звездолет, спускающийся к башне.

– Это военный корабль, – встревожился Вель Квен. – Фрегат-призрак, без опознавательных знаков. Здесь что-то не так!

Корабль зашел на посадку и приземлился на плато в четверти мили от башни. Люк в борту мгновенно открылся, из него хлынули на землю десятки людей в серой форме и в защитных шлемах. Вооруженные чем-то вроде тонкоствольных винтовок, солдаты побежали к башне.

– Они одеты в имперскую форму, но наши солдаты не должны были прилететь сюда, – с обеспокоенным видом произнес Вель Квен. – Может быть, это...

Он замолчал, словно пораженный внезапной догадкой.

– Нужно немедленно сообщить на военную базу в Ньюар!

Пожилой ученый повернулся к телестереоаппарату, но в этот момент внизу что-то загрохотало.

– Они взорвали дверь! – догадался Вель Квен. – Джон Гордон, быстрее! Возьмите...

Гордон так и не узнал, что хотел сказать ученый. В тот же миг люди в военной форме ворвались в комнату.

Они выглядели странно. Лица их были неестественно бледными.

– Солдаты Лиги! – закричал Вель Квен, едва взглянув на них, и протянул руку к телестерео.

Первый из ворвавшихся поднял оружие. Крошечные дробинки вылетели из ствола, вонзились в спину Веля Квена и мгновенно взорвались. Пожилой ученый упал.

До этого момента Гордон стоял неподвижно, не понимая, что происходит. Но теперь его охватил безудержный гнев. Он успел за эти дни подружиться с пожилым ученым.

С яростным криком Гордон ринулся вперед. Один солдат тут же поднял винтовку.

– Не стрелять! Это же сам Зарт Арн! – крикнул офицер, убивший Веля Квена. – Возьмите его живым!

Гордон ударил какого-то солдата кулаком в лицо, но на этом все кончилось. Полдюжины врагов разом набросились на него и выкрутили руки за спину. Он беспомощно забился в их объятиях, как капризный ребенок.

Офицер с бледным лицом резко сказал Гордону:

– Принц Зарт, я сожалею, что пришлось убить вашего коллегу, но он хотел вызвать помощь, а о нашем появлении здесь никто не должен знать. Вам самому не причинят никакого вреда, – быстро добавил он. – Мы доставим вас к нашему вождю.

Гордон молча смотрел на офицера. Происходящее казалось ему кошмарным сном.

Он понимал одно: напавшие не сомневаются в том, что он настоящий Зарт Арн. И в этом не было ничего странного, ведь они и видят перед собой Зарта Арна.

– Что все это значит? – гневно спросил он. – Кто вы такие?

– Мы из Облака, – ответил бледнолицый офицер. – Да, мы солдаты Лиги, и мы должны доставить вас к Шорру Кану.

Гордон по-прежнему ничего не понимал. Затем наконец вспомнил, что рассказывал старый Вель Квен.

Шорр Кан – вождь Лиги Темных Миров, главного противника империи. Значит, эти люди были врагами великой звездной державы, к правящему дому которой принадлежал Зарт Арн.

Они думали, что он и есть принц, и решили похитить его. Зарт Арн не мог предусмотреть ничего подобного, когда планировал обмен телами.

– Я не полечу с вами! – заявил Гордон. – Я не намерен покидать Землю!

– Придется применить силу, – хрипло сказал офицер своим людям. – Тащите его на корабль.

3

Таинственные похитители

Внезапно все остановились. В башню вбежал солдат и дрожащим от волнения голосом доложил:

– Радарный пост сообщает: к Земле движутся три крейсера!

– Имперский патруль! – воскликнул офицер. – Быстрее уходим отсюда, вместе с ним!

Но Гордон воспользовался их секундной растерянностью и начал действовать. Отчаянным усилием он вырвался из рук солдат, схватил тяжелый металлический прибор и яростно замахал им, не подпуская к себе противников.

Они оказались в невыгодном положении, поскольку опасались убить его или ранить, в то время как самого Гордона ничто не останавливало. Мощными ударами он опрокинул на пол двоих солдат, но остальные снова набросились на него и разоружили.

– Отведите его на корабль! – тяжело дыша, приказал бледнолицый офицер. – Быстрее!

Четверо сильных солдат Лиги потащили Гордона вниз по лестнице, а затем выволокли из башни на обжигающе холодный воздух.

Они были на полпути к кораблю, когда военные вдруг вскинули черные стволы винтовок к небу. Вокруг начали взрываться снаряды.

Офицер посмотрел вверх и выругался. Прямо на них пикировали три массивных военных корабля, напоминающие по форме рыб.

Раздался сильный взрыв. Ударная волна, словно гигантской рукой, сбила с ног Гордона и его похитителей.

Полуоглушенный Гордон услышал грозный рев опускавшихся на землю кораблей. Когда он поднялся на ноги, все уже было кончено.

Крейсер Лиги превратился в кучу расплавленного металла. Уничтожившие его патрульные корабли заходили на посадку. Едва коснувшись земли, они открыли убийственный огонь. Взрывы атомных пуль косили солдат Лиги, еще продолжавших обреченно сопротивляться.

Гордон стоял всего в сотне футов от разорванных в клочья трупов своих недавних похитителей. В бортах крейсеров открылись люки, и к нему подбежали люди в серой военной форме.

– Принц Зарт, вы не ранены? – обратился к Гордону их командир.

Это был крупный грузный мужчина, с взъерошенными черными волосами, грубыми чертами лица и медно-красной кожей. Цепкие черные глаза возбужденно сверкали.

– Я капитан Хелл Беррел, командир патруля в секторе Сириуса, – представился он, отдавая салют. – Наш радар засек приближавшийся к Земле корабль, мы отправились за ним в погоню и нашли здесь, возле вашей лаборатории.

Он посмотрел на трупы:

– Облачники, будь я проклят! Шорр Кан хотел похитить вас! Это может закончиться войной!

Гордон быстро оценил ситуацию. Разгоряченный боем офицер тоже принял его за сына императора.

Открыть ему правду и объяснить, что он другой человек, оказавшийся в теле принца, Гордон не мог. Зарт Арн взял с него клятву никому не рассказывать об обмене и предупредил, что это может кончиться страшной бедой. Придется и дальше обманывать этих людей, пока не удастся от них избавиться.

– Нет, не ранен, – ответил Гордон и взволнованно добавил: – Но боюсь, что Вель Квен убит.

Они тут же направились в башню. Гордон торопливо поднялся по лестнице и склонился над телом пожилого ученого.

Одного взгляда было достаточно. Атомная пуля взорвалась прямо в груди Веля Квена, оставив ужасную рану.

Потрясенный Гордон понял, что после гибели пожилого ученого остался совсем один в незнакомом мире будущего. Вернется ли он когда-нибудь в свое тело и свое время? Вель Квен объяснил ему принцип работы передатчика. Гордон смог бы управлять им, если бы вступил в телепатический контакт с настоящим Зартом Арном.

Он быстро принял решение. Любой ценой нужно остаться здесь, в башне с аппаратом, который один способен вернуть его назад.

– Принц Зарт, я должен немедленно доложить вашему отцу, – сказал офицер, назвавшийся капитаном Хеллом Беррелом.

– В этом нет необходимости, – поспешно возразил Гордон. – Опасность мне больше не грозит. Пусть происшедшее останется между нами.

Он надеялся, что капитан уступит просьбе сына императора. Но грубое меднокожее лицо Хелла Беррела выражало лишь упрямую решимость.

– Я нарушу свой долг, если не сообщу о таком серьезном происшествии, как нападение корабля Лиги! – заявил он.

Капитан подошел к аппарату стереосвязи и коснулся выключателя. В то же мгновение на приемной пластине появилось изображение человека в офицерской форме.

– Начальник штаба флота слушает, – отрывисто произнес он.

– Капитан Хелл Беррел, командир патруля в секторе Сириуса, с сообщением особой важности для его величества Арна Аббаса, – заявил меднокожий капитан.

Офицер удивленно уставился на него:

– Вы не хотите сначала доложить адмиралу Корбуло?

– Вопрос чрезвычайной важности и срочности. Я беру на себя всю ответственность, настаивая на аудиенции.

Ждать пришлось недолго. Вскоре на стереоприемнике вспыхнуло изображение другого человека. Это был гигантского роста мужчина, пожилой, с косматыми бровями над пронзительными глазами цвета стали. Он носил украшенный бриллиантами плащ поверх темной куртки и брюк. Большая сидящая голова была не покрыта.

– С каких это пор простые капитаны треб... – сердито начал он, но осекся, заметив Гордона за спиной у Хелла Беррела. – Так это из-за тебя, Зарт? Что случилось?

Гордон догадался, что этот суровый гигант и есть Арн Аббас, повелитель Среднегалактической империи и отец Зарта Арна.

– Ничего серьезного, – торопливо заговорил Гордон, но Хелл Беррел перебил его:

– Прошу прощения, принц Зарт, но это серьезно! Принадлежащий Лиге фрегат-призрак пробрался к Земле и попытался похитить принца, – продолжил капитан, обращаясь уже к императору. – По чистой случайности мой патруль сделал незапланированную остановку в Солнечной системе. Наш радар обнаружил врага, мы последовали за ними и успели как раз вовремя, чтобы уничтожить.

Арн Аббас издал свирепый рев:

– Корабль Лиги вторгся в пространство империи? И пытался похитить моего сына? Будь проклят этот наглец Шорр Кан! На этот раз он зашел слишком далеко!

– Нам не удалось захватить живьем ни одного облачника, – добавил Хелл Беррел. – Но принц Зарт может сообщить вам все подробности.

Больше всего на свете Гордону хотелось поскорей покончить с этим изматывающим разговором. Слишком много сил требовалось, чтобы скрывать обман.

– Это была всего лишь трусливая попытка заставить меня врасплох, – небрежно сказал он. – Они не посмеют повторить ее, так что мне не грозит никакая опасность.

– Не грозит? О чем ты говоришь?! – возмущенно пророкотал Арн Аббас. – Ты не хуже меня знаешь, почему Шорр Кан пытался тебя захватить и что бы он сделал, если бы ему это удалось! Зарт, ты не останешься на Земле ни на минуту! – властно продолжил император. – Довольно с меня твоих побегов на древнюю планету ради безумных экспериментов. Вот к чему это привело! Мы не допустим больше ничего подобного! Ты немедленно отправишься на Троон!

У Гордона упало сердце. В столицу империи, расположенную в системе Канопуса – чуть не за половину Галактики от Земли? Нет, ему нельзя лететь туда!

Он не сможет продолжать этот маскарад в теле Зарта Арна при императорском дворе. И если он покинет лабораторию, у него не останется никакой возможности установить контакт с Зартом Арном и произвести обратный обмен.

– Я не могу сейчас лететь на Троон, – отчаянно запротестовал Гордон. – Я должен остаться здесь, на Земле, еще на несколько дней, чтобы завершить исследования.

– Делай, как я сказал, Зарт! – гневно прорычал Арн Аббас. – Отправляйся на Троон немедленно!

Император бросил сердитый взгляд на Хелла Беррела и приказал:

– Капитан, проводите принца на ваш крейсер. А если он откажется, доставьте его под конвоем!

4

Волшебная планета

Тяжелый крейсер «Карие» мчался в межзвездном пространстве в сотни раз быстрее света. Земля и Солнце уже час назад остались за кормой. Впереди раскинулось сердце Галактики, усыпанное сияющими звездными скоплениями.

Джон Гордон стоял на широком мостике рядом с Хеллом Беррелом и двумя рулевыми. Внушительное зрелище, открывшееся в иллюминаторах, приводило его в трепет. Скорость корабля была такой огромной, что пока Гордон рассматривал какую-нибудь звезду, она становилась гораздо ярче.

Благодаря стазисному полю, тусклое голубоватое свечение которого охватывало весь корабль, Гордон совершенно не ощущал перегрузки. Он пытался вспомнить, что ему известно о двигателях этих огромных кораблей. Они использовали энергию того самого суб-спектрального излучения, на котором строилось все могущество галактической цивилизации.

– Мне по-прежнему кажется, что Шорр Кан сошел с ума, когда отправил фрегат-призрак в наше пространство с таким поручением! – признался Хелл Беррел. – Что он выиграл бы, захватив вас в плен?

Гордон и сам удивлялся. Он не видел никакого смысла в похищении именно младшего сына императора.

– Думаю, Шорр Кан хотел взять меня в заложники, – предположил он. – Я рад, что вы расправились с этими негодяями, убившими Веля Квена.

Не желая затягивать разговор, Гордон резко развернулся.

– Пожалуй, мне стоит отдохнуть, капитан.

Со словами извинения Хелл Беррел увел его с мостика по узким коридорам и переходам корабля.

Гордон сделал вид, что рассеянно скользит взглядом по сторонам, но на самом деле пожирал глазами все, что видел. Длинные узкие оружейные палубы с атомными пушками, навигационные и радарные посты.

Встречные солдаты и офицеры вытягивались в струнку и почтительно отдавали ему честь. Гордон уже заметил, что кожа уроженцев разных звездных систем имела различные оттенки: у одних она была голубоватой, у других – красноватой, у третьих – желто-коричневой. Сам Хелл Беррел, как выяснилось, происходил с Антареса.

Капитан открыл дверь в небольшую, строго обставленную комнату:

– Моя личная каюта. Прошу вас пользоваться ею, пока мы не долетим до Троона.

Оставшись один, Гордон немного расслабился после многочасового стресса. Они покинули Землю, как только закончился обряд погребения Веля Квена. И все это время Гордон вынужден был играть чужую роль.

Он не мог рассказать невероятную правду о себе. Зарт Арн уверял, что раскрытие тайны принесет несчастье как ему самому, так и Гордону. Почему это настолько опасно? Гордон пытался найти ответ, но пока не мог.

Однако он был уверен, что к этому предупреждению стоит прислушаться. Никто не должен заподозрить, что он всего лишь временно занимает тело принца. Впрочем, даже если бы он захотел рассказать, ему бы все равно не поверили. Старый Вель Квен говорил, что Зарт Арн проводил свои эксперименты в абсолютной тайне. Разве можно отнестись серьезно к такой безумной затее?

Гордон рассудил, что у него остался только один приемлемый план действий: как можно лучше исполнить роль Зарта Арна на Трооне и поскорей вернуться в башню-лабораторию на Земле. Тогда он найдет способ провести обратный обмен.

«Однако похоже, что меня втянули в безумно запутанный галактический конфликт, из которого будет непросто выбраться», – встревоженно подумал он.

Лежа на мягкой койке, Гордон устало размышлял о том, что никто и никогда не попадал в подобную ситуацию.

«Ничего не остается, кроме как упрямо изображать Зарта Арна, – решил он. – Эх, если бы только Вель Квен остался в живых!»

При мысли о погибшем ученом Гордон снова ощутил острое сожаление. Затем, усталый и издерганный, наконец уснул.

В глубине души Гордон надеялся при пробуждении увидеть над собой привычный оштукатуренный потолок своей нью-йоркской квартиры. Но вместо этого он смотрел на блестящее металлическое покрытие, из-за которого доносился равномерный низкий гул.

Значит, все это ему не приснилось. Он все еще находился в теле Зарта Арна на мощном военном корабле, который с огромной скоростью мчится по Галактике навстречу неизвестности.

В каюту вошел человек в военной форме, почтительно поклонился и поставил на стол завтрак: странную красноватую массу – вероятно, синтетическое мясо, а также фрукты и напиток шоколадного цвета, который Гордон уже пробовал.

Чуть позже появился и Хелл Беррел.

– Мы делаем почти двести парсек в час и достигнем Канопуса через три дня, ваше высочество.

Гордон не рискнул отвечать, ограничившись простым кивком. Он понимал, как убийственно легко может одной оговоркой выдать свою полную неосведомленность.

Эта опасность давила на него все последующие часы, усиливая и без того нечеловеческое напряжение.

Он должен делать вид, будто прекрасно знаком с такими кораблями, выслушивать упоминания о тысяче известных Зарту Арну вещей и ничем не выдавать своего невежества.

Гордон надеялся, что легче выдержит это испытание, погрузившись в задумчивое молчание. Но поможет ли такая уловка на Трооне?

На третий день, выйдя на мостик, Гордон едва не ослеп от яркого сияния, пробивавшегося даже сквозь мощные фильтры иллюминаторов.

– Вот наконец и Канопус, – сообщил Хелл Беррел. – Через пару часов будем на Трооне.

При виде величественного зрелища за иллюминаторами в душе Гордона снова мощно заговорила жажда приключений.

Человеку двадцатого столетия стоило вытерпеть все страхи и пережить кошмарный перенос из одного тела в другое через пропасть времени, чтобы взглянуть на это!

Гордон застыл словно громом пораженный. Грандиозная звезда превосходила все его представления о величии. Она горела белым небесным огнем, погружая корабль и все пространство вокруг в восхитительное божественное сияние.

Гордон был потрясен до глубины души, хотя и старался сохранить бесстрастное выражение лица. Он был всего лишь человеком из прошлого, и его разум оказался не готов к подобному испытанию.

Гул огромных ходовых генераторов начал стихать. Вокруг исполинской звезды вращалось с десятков планет, и крейсер повернул к одной, размером с Землю.

Это и был Троон. Мир зеленых континентов и серебристых морей, утонувший в матово-белом солнечном свете. Сердце и мозг империи, простирающейся через половину Галактики.

– Мы совершим посадку рядом со столицей, разумеется, – предупредил Хелл Беррел. – Адмирал Корбуло уже приказал мне по телестерео доставить вас прямо к Арну Аббасу.

Гордон снова напрягся, но твердо заявил:

– Буду рад увидеться с отцом.

С отцом? Человеком, которого он никогда не видел, чей сын теперь находился в теле Гордона, монархом, правящим колоссальной звездной империей.

В памяти снова всплыло предупреждение настоящего Зарта Арна. Не рассказывать правду – никому! Продолжать это неслыханное самозванство и при первой возможности вернуться на Землю для обратного обмена.

Пренебрегая предварительным торможением, «Карнс» начал опускаться на планету. Навстречу кораблю рванулись серебристые моря и зеленые материки Троона.

Гордон посмотрел вниз, и у него перехватило дыхание. От берега океана поднималась гряда высоких гор, сверкающих и переливающихся, словно они были из хрусталя. Через мгновение он понял, что это и в самом деле хрусталь. Горную цепь образовали расплавленные силикатные породы, выступившие на поверхность из недр планеты.

А между хрустальными горами и морем раскинулся сказочный, невероятно прекрасный город, с изящными куполами и шпилями, также напоминающими пузырьки цветного стекла. Купола и шпили величественно мерцали, отражая свет Канопуса. Троон – столица и сердце империи.

Тяжелый крейсер опустился на огромном космодроме к северу от волшебного города. На причальных площадках и в уходящих под землю ангарах стояли сотни звездолетов. Огромные, в тысячи футов длиной, линкоры, тяжелые крейсеры, быстрые истребители, тонкие фрегаты-призраки и внушительные, напоминающие бочки дредноуты с громадными пушками. На борту каждого корабля красовалось изображение сияющей кометы – герб Среднегалактической империи.

Вместе с Хеллом Беррелом и несколькими почтительно-молчаливыми офицерами Гордон вышел на солнечный свет, такой невероятно белый и прекрасный, что им нельзя было не залюбоваться, даже сознавая сложность своего положения.

Со всех сторон над Гордоном нависали мрачные громады линкоров, поднимались к небу батареи устрашающих атомных пушек. Вдали виднелись поразительные сверкающие купола и шпили города.

Встревоженный голос Хелла Беррела вывел Гордона из оцепенения, возвращая к неотложным делам сегодняшнего дня.

– Ваше высочество, машина ждет нас в тоннеле, – напомнил антаресианец.

– Хорошо, – поспешно сказал Гордон и шагнул вперед.

Он искоса следил за Хеллом Беррелом, чтобы не ошибиться с направлением. Они двинулись мимо нависших над ними силуэтами кораблей и огромных передвижных кранов. Застывшие на посту охранники отдали им салют.

С каждым мгновением Гордон все явственней сознавал безнадежность своих планов. Как он мог продолжать это представление, когда все вокруг настолько потрясающе ново и необычно?

«Если вы откроете тайну, с нами обоими случится беда!» Пугающее предупреждение Зарта Арна – настоящего Зарта Арна – снова прозвучало в его голове, помогая справиться с нерешительностью.

«Не падай духом! – подбодрил себя Гордон. – Им никогда не догадаться, что ты не настоящий принц, какие бы ошибки ты ни делал. Главное, следи за собой».

Они вышли на освещенную лестницу, ведущую вниз под бетонное покрытие космодрома. В уходящем в темноту тоннеле с металлическими стенками их поджидала цилиндрическая транспортная капсула.

Не успели Гордон и Хелл Беррел занять места в компенсирующих креслах, как машина рванулась вперед. Скорость была просто невероятной. Не прошло и пяти минут, как капсула остановилась.

Они вышли в точно такой же освещенный подземный зал. Здесь дежурили охранники в военной форме с тонкоствольными атомными винтовками. Они приподняли оружие, приветствуя Гордона.

Молодой офицер отдал салют:

– Весь Троон радуется вашему возвращению, ваше высочество.

– Сейчас не время для обмена любезностями, – нетерпеливо оборвал его Хелл Беррел.

Гордон прошел вместе с антаресианским капитаном к открытой двери, за которой лежал коридор с белыми, словно оштукатуренными, стенами.

Он шагнул в коридор и едва не вскрикнул от неожиданности: пол под ним вдруг начал плавно двигаться. Гордона и сопровождавших его офицеров понесло вперед и вверх по длинным извилистым пандусам, и он с удивлением понял, что оказался на нижнем уровне дворца Арна Аббаса.

Самое сердце огромной звездной империи, чья власть распространяется на тысячи световых лет! Гордону пришлось сделать над собой усилие, чтобы по-настоящему осознать это.

Движущаяся дорожка привела их в вестибюль, в котором по сторонам массивной бронзовой двери стояли еще два ряда охранников. Они отдали салют, Хелл Беррел остановился у двери, а Гордон вошел внутрь.

Это было небольшое помещение самого скромного убранства. Вдоль стен располагались аппараты стереосвязи, а в центре стоял на удивление низкий стол с приборной панелью и со множеством экранов.

В комнате находилось три человека. Один сидел в металлическом кресле, двое стояли по бокам от него. При появлении Гордона все трое обернулись. Его сердце встревоженно забилося.

Сидевший в кресле мужчина в бледно-золотой одежде отличался огромным ростом и внушительным телосложением. Грубое волевое лицо, усталые серые глаза и густые черные волосы, седеющие на висках, придавали ему сходство со львом.

Гордон узнал Арна Аббаса, правителя империи и отца Зарта Арна. Нет, его отца. Он должен думать именно так.

Младший из двух других мужчин был похож на Арна Аббаса, только тридцатью годами моложе. Такой же высокий и мощный, но с более дружелюбным выражением лица. Это Джал Арн – старший брат Зарта, догадался Гордон.

Третий – седой и коренастый, с широким лицом – носил мундир космического флота империи, на рукаве у него красовались золотые нашивки. Вероятно, это был командующий флотом Чен Корбуло.

У Гордона перехватило дыхание. Он остановился, чувствуя себя неудобно под угрюмым взглядом мужчины в кресле и не зная, что сказать.

– Отец... – с трудом проговорил он, но его тут же прервали.

– Не называй меня отцом! – гневно воскликнул император, продолжая сверлить его взглядом. – Ты мне не сын!

5

Причудливый маскарад

У Гордона похолодело внутри. Неужели Арн Аббас догадался, что он самозванец?

Но следующие слова императора немного успокоили его, хотя и были произнесены тем же разгневанным тоном.

– Мой сын не отправился бы на задворки империи, изображая ученого-отшельника, когда он нужен мне здесь! Из-за этих проклятых исследований ты совершенно забыл о своем долге.

Гордон немного перевел дух.

– О моем долге, отец?

– Об обязанностях передо мной и империей! – проревел Арн Аббас. – Ты ведь знаешь, что нужен мне. Ты знаешь о той сложной игре, в которую вовлечена Галактика, о том, что сейчас решается судьба всех звездных миров!

Он ударил огромным кулаком по колену:

– Видишь, к чему привели твои попытки укрыться на Земле! Шорр Кан едва не выкрал тебя! Ты понимаешь, что это значит?

– Да, понимаю, – кивнул Гордон. – Если бы Шорр Кан захватил меня в плен, я стал бы его заложником.

В то же мгновение он понял, что сморозил глупость. Арн Аббас с недоумением уставился на него. Джал Арн и Корбуло тоже казались удивленными.

– Звездные демоны, что ты несешь? – накинулся на него император. – Ты не хуже меня должен понимать, зачем Шорру Кану понадобилось похищать тебя. Он хочет узнать секрет Разрушителя!

Разрушителя? Что это такое? Гордон с отчаянием понял, что невежество снова выдало его.

Как он может продолжать эту безумную игру, не зная самых необходимых вещей о жизни и окружении Зарта Арна?

Гордон открыл бы всю правду прямо сейчас, если бы не обещание. Он постарался принять невозмутимый вид.

– Конечно, все дело в Разрушителе, – поспешно признал он. – Я так и хотел сказать.

– Не очень-то похоже на это! – проворчал Арн Аббас и гневно воскликнул: – Великий космос, мне нужна помощь обоих сыновей, а один из них так погружен в свои проклятые мечты, что даже не помнит о Разрушителе!

Император подался всем корпусом вперед, его гнев мгновенно растаял, сменившись искренней глубокой тревогой.

– Очнись, Зарт! Ты понимаешь, что империя стоит на пороге страшного кризиса? Ты хотя бы понимаешь, что задумал этот дьявол Шорр Кан? Он отправил послов к баронам Скопления Геркулеса, в королевства Лебеда, Полярной Звезды и даже Фомальгаута. Он делает все возможное, чтобы разорвать наш союз. И усиленно строит у себя в Облаке новые корабли, совершенствует оружие.

Седой адмирал Корбуло мрачно кивнул:

– Несомненно, в Облаке происходит масштабная подготовка к войне. Мы знаем об этом, хотя наши сканеры не могут пробиться сквозь защиту, установленную учеными Шорра Кана, чтобы держать в тайне свою работу.

– Это цель всей его жизни – сокрушить империю и разделить Галактику на кучку крохотных, враждующих между собой королевств, которые Лига сможет поглотить одно за другим! – продолжал Арн Аббас. – Мы пытаемся объединить Галактику для мирной жизни, а он

хочет расколоть ее на части. Только одна вещь останавливает его – это Разрушитель. Шорр Кан знает, что он у нас есть, но понятия не имеет, на что он способен. И никто этого не знает. Только ты, Джал и я посвящены в тайну Разрушителя, вот почему этот дьявол пытался захватить тебя!

Наконец-то Гордон различил какой-то свет в тумане. Вот что такое Разрушитель – тайное оружие, секрет которого известен лишь трем членам правящего дома империи.

Выходит, Зарт Арн знал эту тайну. Но Гордон-то ее не знает, хотя и находится в теле принца! Тем не менее ему придется делать вид, что он все помнит.

– Я никогда не задумывался об этом, отец, – нерешительно произнес он. – Но теперь понимаю, что ситуация критическая.

– Настолько, что кризис может разразиться уже через пару недель! – подтвердил Арн Аббас. – Все зависит от того, скольких союзников мы потеряем стараниями Шорра Кана и осмелится ли он выступить против Разрушителя. Поэтому я не позволю тебе больше прятаться на Земле! – еще громче добавил он. – Ты останешься здесь и исполнишь свой долг второго принца империи.

Гордон ужаснулся:

– Но, отец, мне необходимо вернуться на Землю, хотя бы ненадолго.

– Я же сказал, что запрещаю тебе улетать! – прервал его император. – Не смей спорить со мной!

Гордон понял, что все его отчаянные планы рушатся. Это была катастрофа. Если он не вернется в лабораторию на Земле, как ему связаться с Зартом Арном и снова поменяться телами?

– Не хочу ничего слушать! – отрезал Арн Аббас, когда Гордон попытался ему возразить. – А теперь ступай прочь! Нам с Корбуло нужно поговорить.

Гордон обреченно поплелся к двери, ничего не видя перед собой. С еще большим ужасом, чем прежде, он осознал, что попал в западню и совершенно сбит с толку. Джал Арн вышел вместе с ним в вестибюль и положил руку на плечо приунывшему Гордону.

– Зарт, не принимай это так близко к сердцу, – посоветовал он. – Я знаю, как ты увлечен своими исследованиями, и понимаю, каким ударом стала для тебя гибель Веля Квена. Но отец прав: надвигается кризис и ты нужен здесь.

Даже пребывая в полном смятении, Гордон старался тщательно подбирать слова:

– Я готов исполнить свой долг. Но чем я могу помочь?

– Отец имел в виду Лианну, – серьезно ответил Джал Арн. – Вот от какого долга ты уклоняешься.

Словно предупреждая возражения Гордона, он добавил:

– О, я понимаю, в чем дело, я знаю о Мери. Но в этот кризисный момент союз с Фомальгаутом жизненно важен для империи. Тебе придется пройти через это.

Лианна? Мери? Эти имена ничего не говорили Гордону. Они оставались загадкой для самозванного принца, как и все остальное в этой безумной затее.

– Ты хочешь сказать, что Лианна...

Он замолчал на полуслове, надеясь вытянуть из Джала Арна дополнительные объяснения. Но тот лишь кивнул:

– Зарт, ты должен смириться. Отец собирается объявить об этом на Празднике лун сегодня вечером. – Он похлопал Гордона по спине. – Не унывай, не так уж все и плохо! Ты выглядишь так, будто тебя приговорили к смертной казни. Увидимся на празднике.

Старший принц вернулся обратно в комнату, оставив его одного.

Гордон стоял в недоумении и ужасной тревоге. В какие еще сложные и запутанные ситуации он попадет, невольно исполняя роль Зарта Арна? Как долго сможет выдержать?

Когда Гордон покинул кабинет, Хелл Беррел находился где-то во внутренних помещениях. Теперь же антаресианец снова подошел к замершему в нерешительности Гордону.

– Принц Зарт, я обязан вам своей удачей! – воскликнул он. – Я ожидал выговора от адмирала Корбуло за то, что сошел с курса патрулирования и направился к Солнцу.

– Значит, он не ругал вас? – машинально ответил Гордон.

– Конечно ругал – всыпал мне по первое число, – усмехнулся Беррел. – Но ваш отец сказал: раз уж все обернулось к лучшему и мне удалось спасти вас, то он назначает меня адъютантом самого командующего.

Гордон рассеянно поздравил его, думая о собственном отчаянно запутанном положении.

Сколько можно стоять в этом вестибюле? У Зарта Арна должны быть апартаменты в этом огромном дворце, и было бы разумно отправиться туда. Но черт возьми, Гордон понятия не имел, где они находятся!

Однако он не мог допустить, чтобы кто-то догадался о его неосведомленности. Поэтому он попрощался с Хеллом Беррелом и уверенно направился к другой двери, как будто хорошо знал, куда та ведет.

Гордон снова оказался в коридоре, на самодвижущейся дорожке. Она доставила его в большой круглый зал, сияющий серебром. Зал был ярко освещен белыми лучами солнца, лившимися сквозь высокие окна. Вдоль стен выстроились черные барельефы, изображающие дикие темные звезды, пепел погасших солнц и безжизненные миры.

В сравнении с величием этого огромного мрачного помещения Гордон остро почувствовал свою незначительность. Он пересек зал и вошел в другой, стены которого светились блеском спиральных туманностей.

«Где же, черт возьми, комнаты Зарта Арна?» – беспомощно подумал он.

Гордон не мог просто спросить кого-нибудь, где его покои. Не мог и бесцельно бродить по огромному дворцу, не вызывая удивления или даже подозрений.

Серокожий слуга, мужчина средних лет в черной ливрее, уже начал с любопытством поглядывать на него от дальней стены зала с туманностями. Гордон подошел к нему, и слуга низко поклонился.

И тут у Гордона возникла идея.

– Идемте со мной в мои покои, – властно сказал он слуге. – У меня есть для вас поручение.

– Да, ваше высочество.

Серокожий снова поклонился, однако остался стоять, видимо чего-то ожидая. Ну конечно же, он просто пропускал принца вперед!

Гордон сделал нетерпеливый жест:

– Ступайте, я пойду следом.

Если слуге это и показалось странным, на его неподвижном, словно маска, лице не отразилось никакого удивления. Он повернулся и медленно направился к двери. Гордон вышел за ним в коридор и попал на еще одну дорожку, заскользившую под углом вверх, как по пандусу. Быстро и бесшумно бегущая дорожка вела их по роскошным лестницам и коридорам с высокими потолками.

Дважды им встретились группы, направлявшиеся вниз по соседней дорожке, – две белокожие девушки в украшенных драгоценными камнями и бриллиантами нарядах, в сопровождении веселого смуглого капитана звездного флота, и два серьезных сановника с серыми лицами. Все они почтительно поклонились Гордону. Дорожка остановилась в коридоре с мерцающими жемчужными стенами. Дверь бесшумно скользнула в сторону, словно по собственной воле. Гордон вошел в высокую комнату с чистыми белыми стенами.

Серокожий слуга вопросительно посмотрел на него:

– Ваше высочество?

Как избавиться от этого человека? Гордон решил эту проблему самым простым способом.

– Я передумал, вы мне больше не нужны, – небрежно сказал он. – Можете идти.

Слуга поклонился и вышел из комнаты. Напряжение понемногу начало спадать. Довольно неуклюжая хитрость, но, по крайней мере, в покоях Зарта Арна можно на время укрыться от посторонних глаз.

Гордон тяжело дышал, как будто совсем выбился из сил. Руки дрожали. Стоит ли продолжение игры таких нервов? Он вытер вспотевший лоб.

«Бог мой! Кто-нибудь когда-нибудь попадал в такое положение?»

Уставший мозг отказывался искать решение проблемы. Чтобы отвлечься, Гордон медленно прошелся по анфиладе комнат.

Они были не столь великолепны, как те залы, которые Гордон только что посетил. Судя по всему, Зарт Арн не любил роскоши. Его жилище выглядело довольно скромно.

Две гостиные с шелковыми портьерами на окнах были обставлены металлической мебелью необычного вида. Кроме того, здесь стояли стеллажи с сотнями кассет мыслезаписей и аппарат для их «чтения». В другом конце комнаты расположилось множество научных приборов – настоящая лаборатория.

Гордон заглянул в небольшую спальню, потом остановился у высокого окна, за которым виднелся балкон с яркой зеленью, залитый солнечным светом. Гордон вышел на балкон и замер от восхищения:

– Вот ты какой, город Троон! Господи, я никогда и не мечтал о такой красоте!

Балкон с небольшим садиком находился на самом верху западного фасада огромного дворца. Отсюда был виден весь город.

Средоточие славы звездной империи, вобравшей в себя красоту и могущество многих тысяч звездных миров! Столица, наполненная таким величием, что Джон Гордон с маленькой Земли застыл в изумлении!

Непривычно большой белый диск Канопуса погружался за горизонт, заливая все вокруг божественным сиянием. Отражавшие закатный свет пики и пропасти Хрустальных гор над морем напоминали флаги и выпелы необыкновенной красоты.

Но даже их великолепие затмевали сказочные башни Троона. Купола, минареты, изящные портики, украшавшие здания, переливались словно драгоценные камни. И над всем этим возвышался дворец, на балконе которого стоял Гордон. Окруженное чудесными садами исполненное здание царствовало над всем городом и серебристым океаном позади него.

Над сверкающими вершинами и колышущимся океаном, словно стаи светлячков, мелькали флайеры. С космодрома на севере пять-шесть могучих боевых кораблей торжественно поднялись в темное небо.

Величие и необозримые размеры звездной империи поразили воображение Гордона. А сам город казался пульсирующим сердцем разбросанных в бесконечном мраке звезд и миров, мимо которых он пролетел.

«И я принадлежу к правящему дому этого королевства! – ошеломленно подумал он. – Нет, мне не справиться с таким грузом. Он слишком тяжел...»

Пока потрясенный Гордон смотрел на город, огромное светило село за горизонт. Фиолетовые тени растаяли в бархатной темноте ночного неба. Мягкий свет фонарей заполнил улицы Троона и нижние ярусы дворца.

Две золотые луны поднялись в небо, и сонм бесчисленных звезд рассыпался в великолепии незнакомых созвездий, которые соперничали с мерцающими огнями города.

– Ваше высочество, уже вечер!

Застигнутый врасплох, Гордон резко повернулся. Ему отвесил поклон мрачный коренастый мужчина с синеватой кожей.

«Вероятно, это кто-то из личных слуг Зарта Арна, – догадался Гордон. – Нужно быть осторожным с этим человеком».

– Да, и что из этого? – немного раздраженно спросил он.

– Через час начнется Праздник лун, – напомнил слуга. – Вам надлежит подготовиться.

Гордон тут же вспомнил, как Джал Арн говорил о празднике. Должно быть, сегодня ночью состоится королевский пир.

Джал сказал, что Арн Аббас должен о чем-то объявить на празднике. Что это могло быть? И при чем здесь разговоры о Мери, Лианне и его долге?

Гордон приготовился к нелегкому испытанию. На пиру его увидит множество людей, каждый из которых хорошо знает Зарта Арна. Несомненно, они сразу заметят любой его промах. И все-таки он должен туда пойти.

– Хорошо, я сейчас оденусь.

Синекожий слуга помог уже хотя бы тем, что выложил перед Гордоном его праздничную одежду: брюки, рубашку и плащ – все из черного шелка.

Когда Гордон оделся, слуга приколот ему на грудь брошь в виде кометы из драгоценных камней, горящих чудесным зеленым огнем. Вероятно, это был символ принадлежности к императорскому дому.

Увидев в высоком зеркале незнакомую фигуру, смуглое лицо и нос с горбинкой, Гордон снова ощутил всю нереальность происходящего.

– Мне нужно выпить, – резко объявил он. – Что-нибудь крепкое.

Синекожий слуга взглянул на него с легким удивлением:

– Саквы, ваше высочество?

Гордон кивнул.

От налитого слугой коричневого ликера по венам Гордона пробежал огонь. После второго бокала нервное напряжение сменилось дерзкой самоуверенностью, и Гордон покинул покои принца.

«Какого черта? – подумал он. – Я хотел приключений, и я их получил!

На самом деле приключений оказалось даже больше, чем он рассчитывал! Гордон и мечтать не мог о таком испытании, какое ему предстояло, – появиться перед знатью звездной империи в облике принца!

Казалось, весь огромный, мягко освещенный дворец пребывал в возбуждении. Гордону кланялись негромко и весело беседующие мужчины и женщины в роскошных одеждах. Он отметил, куда их везут движущиеся дорожки, и с непринужденным видом направился следом.

Дорожка вывела его по высоким коридорам в просторный вестибюль с чудесными золочеными стенами. Сановники и аристократы, весь цвет империи, расступались перед ним.

Гордон набрался смелости и шагнул к широко раскрытым массивным золотым дверям. Облаченный в шелковые одежды церемониймейстер поклонился и отчетливо выкрикнул в просторный зал, расположенный за дверью:

– Его высочество принц Зарт Арн!

6

Праздник Лун

Потрясенный Гордон остановился на возвышении у стены круглого зала, способного роскошью и величием поспорить с храмом.

Огромное помещение из черного мрамора занимали ряды светящихся изнутри столов, уставленных немыслимым количеством стеклянной и металлической посуды. За ними разместились несколько сот изысканно одетых мужчин и женщин.

Но не все на этом пиру были людьми. Человеческая раса преобладала, как она доминировала и во всей Галактике, однако за столами сидели и представители коренного населения различных миров империи. Несмотря на обычную одежду, Гордон ясно осознавал, насколько они чужды человеку – похожее на лягушку зеленое чешуйчатое существо с выпученными глазами, две крылатые особи с клювами и птичьими лицами, черный паук с невероятным числом конечностей.

Гордон посмотрел вверх, и на мгновение ему показалось, что весь зал находится под открытым небом. Высоко над головой раскинулся черный ночной свод, украшенный тысячами сверкающих звезд и созвездий. Две золотые луны и еще одна бледно-серебристого цвета выстроились в линию.

Лишь мгновением позже Гордон догадался, что это не настоящее небо, а своего рода планетарий – настолько совершенной была иллюзия.

Затем он понял и то, что взгляды всех собравшихся обращены к нему. Из-за стола на другом возвышении, где сидели роскошно одетые гости, поднялся рослый Джал Арн и нетерпеливо помахал рукой.

После первых же его слов Гордон с тревогой осознал, что утратил всякую осторожность и контроль над собой.

– Зарт, что с тобой стряслось? Ты выглядишь так, будто никогда раньше не видел Звездного зала!

– Думаю, это все нервы, – хрипло ответил Гордон. – Пожалуй, нужно еще выпить.

Джал Арн расхохотался:

– Вот как ты готовился к сегодняшнему вечеру? Брось, Зарт, не так уж все и плохо.

Гордон беспомощно опустился на указанное ему место, отделенное двумя свободными стульями от Джала Арна, его красавицы-жены и их маленького сына.

По другую сторону от себя он увидел седого адмирала Корбуло. Напротив расположился худой пожилой мужчина с беспокойным взглядом – как потом выяснил Гордон, это был Орт Бодмер, первый советник императора.

Суровый Корбуло, одетый в привычный мундир, поклонился Гордону. Как и все другие за столом.

– Вы очень бледны, Зарт, и словно бы чем-то подавлены, – прогрохотал командующий флотом. – Вот до чего довело вас затворничество в лаборатории. Космос более подходящее место для такого молодого человека, как вы.

– Думаю, вы правы, – пробормотал Гордон. – Чертовски жаль, что я так надолго застрял там.

– Вот как? – хмыкнул Корбуло. – Это вы про сегодняшнее объявление, да? Что ж, это необходимый шаг. Нам понадобится помощь Фомальгаута, если Шорр Кан решится напасть.

«Дьявольщина, о чем они говорят?» – горько подумал Гордон. Сначала Джал Арн обмолвился о каких-то Мерн и Лианне, теперь Корбуло заговорил о Фомальгауте – что все это означает?

Гордон заметил почтительно склонившегося слугу и сказал ему:

– Сначала саквы.

На этот раз от шоколадного ликера у него слегка закружилась голова. Осушая следующий бокал, Гордон заметил, что Корбуло смотрит на него с мрачным неодобрением, а Джал Арн лишь понимающе улыбается.

Огромный зал, светящиеся столы, блистательное общество людей и других рас, удивительный звездный потолок с восходящими лунами – все это совершенно очаровало Гордона. Так вот он какой – Праздник лун!

Протяжная мелодия в исполнении струнных и духовых инструментов приглушала непрерывный гул разговоров за столами. Затем музыка стихла, и раздались громкие сигналы серебряных горнов.

Все встали. Увидев, как поднялся Джал Арн, Гордон последовал его примеру.

– Его величество Арн Аббас, владыка Среднегалактической империи, сюзерен малых королевств, правитель Внешних Миров! Ее высочество принцесса Лианна, повелительница королевства Фомальгаут!

Громкий, отчетливый голос церемониймейстера заставил Гордона замереть от удивления. И тут же огромный Арн Аббас с царственным видом направился к помосту, держа под руку какую-то девушку.

Значит, это ее зовут Лианна. И она повелительница небольшого звездного королевства Фомальгаут. Но какое он сам имеет к этому отношение?

Величественный Арн Аббас, в сине-черном плаще, на котором гордо сверкала драгоценными камнями комета императорского дома, остановился и сердито посмотрел на Гордона.

– Зарт, ты забыл об этикете? – рявкнул он. – Иди сюда!

Смущенный Гордон неуверенно подошел и бросил быстрый взгляд на девушку.

Рядом с императором она казалась маленькой, но на самом деле была одного роста с Гордоном. Длинное сверкающее белое платье выгодно подчеркивало все округлости ее стройной фигуры. Она гордо приподняла голову с пепельно-золотистыми волосами.

Достоинство, красота и властный характер легко угадывались в ее точеном белом профиле, алые губы сложились в немного насмешливую улыбку, но взгляд чистых серых глаз оставался холоден и серьезен.

Возвышаясь над всеми, словно башня, Арн Аббас взял за руки Гордона и Лианну и громко произнес:

– Сановники и военачальники империи, а также наши гости из союзных звездных королевств! Объявляю вам о предстоящем бракосочетании моего второго сына, Зарта Арна, и принцессы Фомальгаута Лианны!

Бракосочетание? С этой гордой и прекрасной принцессой? Гордона словно поразило молнией. Так вот что имели в виду Джал Арн и Корбуло! Но боже, он не может пойти на это! Ведь он не Зарт Арн...

– Возьми ее за руку, бестолочь! – прорычал император. – Совсем ума лишился?

Оцепеневшему Гордону удалось поймать тонкие, унизанные кольцами пальцы девушки.

Арн Аббас с удовлетворенным видом занял свое кресло за столом. Гордон застыл на месте. Лианна натянуто улыбнулась ему и нетерпеливо произнесла вполголоса:

– Проводите меня к столу, чтобы другие тоже могли сесть.

Только теперь Гордон понял, что все собравшиеся в Звездном зале остались стоять, уставившись на него и принцессу.

Он неуклюже подвинул ее стул и сам занял место рядом. По залу пробежал шум, пока все рассаживались, а затем снова зазвучала музыка.

Лианна посмотрела на Гордона, слегка изогнув тонкие брови. Ее глаза затуманились раздражением и обидой.

– Ваше поведение вызовет множество сплетен. Вы выглядите совершенно подавленным!

Гордон взял себя в руки. Он должен продолжать маскарад. Видимо, Зарта Арна сделали пешкой в политической игре, заставив согласиться на этот брак.

Придется пока исполнять роль принца. Он должен вернуться на Землю и поменяться местами с настоящим Зартом Арном до того, как состоится эта свадьба.

Он снова осушил кубок саквы и наклонился к Лианне с внезапной бесшабашной дерзостью.

Она ожидает от него пылкой влюбленности, как от настоящего Зарта Арна. Хорошо, пропади все пропадом, он таким и будет! В этом маскараде нет его вины. Он не жаждал играть эту роль!

– Лианна, все настолько восхищены вашей красотой, что даже не смотрят в мою сторону, – сказал он.

Принцесса растерянно взглянула на него:

– Я никогда прежде не видела вас таким.

Гордон рассмеялся:

– Потому что перед вами совсем другой Зарт Арн – не тот, что прежде.

Лишь он один знал, насколько близки к истине эти слова. Но девушку они, похоже, озадачили еще сильнее, и она нахмурилась.

Праздник продолжался в буйстве света и шуме голосов. Еще один бокал саквы смыл с души Гордона последние следы волнения и осторожности.

Приключения? Он хотел их и получил. Такие приключения, о каких не мечтал ни один человек его времени. Даже если все закончится гибелью Гордона, он уже в большом выигрыше. Разве не стоит рискнуть жизнью, чтобы оказаться здесь, на Трооне, в Звездном зале, среди могущественных королей, рядом с принцессой из далекого мира?

Его соседи были уже изрядно пьяны. Рядом с Корбуло сидел покрасневший молодой человек привлекательной внешности. Как вскоре выяснил Гордон, это был Сат Шамар, правитель союзного королевства Полярной Звезды.

– Пусть нападают, и чем раньше, тем лучше! – воскликнул он, разбив бокал об пол, словно желая подчеркнуть важность своих слов. – Пришло время проучить Шорра Кана.

– Это правда, ваше величество. – Адмирал Корбуло хмуро посмотрел на него. – Сколько линкоров сможет выставить Полярная Звезда в помощь нашему флоту, если придется преподать Лиге урок?

– Боюсь, всего несколько сот. – Сат Шамар немного смутился. – Но все они перевооружены и полностью готовы к бою.

Справа от Гордона раздался рокочущий бас Арна Аббаса, сидевшего в кресле, напоминающем трон:

– Не беспокойся, флот Полярной докажет свою верность империи. Как и корабли Фомальгаута, Лебеда, Лиры и других наших союзников.

– Лишь бы бароны Геркулеса сделали свое дело, – возбужденно добавил Сат Шамар. – А уж мы не испугаемся облачников.

Гордон заметил, как все взгляды устремились к двум мужчинам чуть дальше за столом. Один из них был старик с холодным взглядом, второй – высокий, стройный, лет тридцати. Оба носили на плащах эмблему Скопления Геркулеса – пылающую гроздь звезд.

– Конфедерация баронов всегда выполняет свои обязательства, – ответил старик. – Но мы не давали никаких официальных обещаний по этому вопросу.

Лицо Арна Аббаса потемнело от этого холодного заявления. Но Орт Бодмер, узколицый главный советник, быстро и успокаивающе сказал старому барону:

– Зу Ризаль, всем известна гордость и независимость великих баронов. И все знают, что вы никогда не согласитесь признать власть злого тирана.

– Шорр Кан пытается давить на баронов! – мрачно произнес Арн Аббас, наклонившись к Гордону. – Я хочу выяснить сегодня у Зу Ризаля, на чьей они стороне.

Наконец император встал из-за стола, и другие пирующие поднялись вслед за ним. Вся компания перетекла из Звездного зала в соседние помещения.

Гордон и Лианна направились к дверям, гости расступились. Некоторых девушка приветствовала с дружеской улыбкой. Она держалась с царственным спокойствием, какое дается только долгими годами воспитания.

Гордон небрежно кивал в ответ на поздравления и приветствия. Он понимал, что, скорее всего, делает много ошибок, но сейчас его это не заботило. Впервые после отлета с Земли он почувствовал себя совершенно свободно, тепло разливалось по его жилам.

Эта саква оказалась чертовски хороша! Было бы славно прихватить ее с собой, когда он вернется в свое время. Но материальные тела не могут перемещаться во времени. Какая жалость...

Они с Лианной очутились на пороге большого зала. Его заливал призрачно-зеленый свет пылающих комет, медленно движущихся по «звездному» потолку. Сотни гостей танцевали под сказочно прекрасную, похожую на вальс музыку, доносившуюся словно из ниоткуда.

Гордон был восхищен изящными, невероятно плавными движениями танцоров. Казалось, они зависали в воздухе на каждом шаге. Затем он понял, что в зале размещены какие-то антигравитационные установки, уменьшающие вес.

Лианна с сомнением взглянула на него, да он и сам с огорчением подумал, что не сможет повторить движения этого воздушного танца.

– Давайте не пойдем танцевать, – предложила Лианна, к большому его облегчению. – Насколько я помню, вы неважный танцор. Лучше погуляем в саду.

Конечно же, настоящий Зарт Арн, не интересующийся ничем, кроме науки, именно таким и был! Что ж, тем лучше.

– Я тоже предпочел бы пойти в сад, – рассмеялся Гордон. – Хотите верьте, хотите нет, но теперь я танцую еще хуже, чем раньше.

Они шли по сияющему серебром коридору. Лианна озабоченно посмотрела на спутника:

– Вы много пили на празднике. Я никогда прежде не видела, чтобы вы прикасались к сакве.

Гордон пожал плечами:

– Дело в том, что я и не пробовал ее до сегодняшнего вечера.

Едва войдя в сад, Гордон непроизвольно вскрикнул. Он не ожидал увидеть такую необыкновенную красоту.

Это было царство сверкающих разноцветных огней. Деревья и кустарники были покрыты светящимися цветами самой разной окраски: огненно-алого, холодно-зеленого, бирюзового и всех прочих оттенков. Легкий ветер доносил их упоительный аромат, игриво раскачивая ветви. Позже Гордон узнал, что эти светящиеся цветы вырастили на радиоактивных планетах звезды Ахернар, перевезли сюда и посадили в почву с таким же высоким уровнем радиации. Но сейчас, внезапно оказавшись среди них, Гордон был ошеломлен.

Позади него поднимались к звездам ступенчатые ярусы дворца. Мерцающие огни уходили прямо в небо. И три луны, выстроившись в ряд, заливали их смешанным сиянием, завершая эту нереальную картину.

– Не передать словами, как здесь красиво, – пробормотал восхищенный Гордон.

Лианна кивнула:

– На всем Трооне мне больше всего нравятся эти сады. Но на моем далеком Фомальгауте есть дикие, безлюдные планеты, которые кажутся мне еще более прекрасными.

Ее глаза загорелись, и Гордон в первый раз увидел, как эмоции прорвались сквозь царственное спокойствие принцессы.

– Пустынные, необитаемые планеты с яркими красками, озаряемые сиянием удивительных звезд! Я покажу их вам, Зарт, когда мы полетим на Фомальгаут.

Лианна смотрела на него, ее пепельно-золотистые волосы сверкали в мягком свете, словно корона.

Она ожидает от него проявления чувств, решил Гордон. Он был ее женихом – по крайней мере, она так думала, – человеком, за которого она согласилась выйти замуж. Он должен продолжать маскарад, даже сейчас.

Гордон обнял девушку и наклонился к ее губам. Стройное тело Лианны казалось податливым и теплым под сверкающим белым платьем, ее полуоткрытые губы были головокружительно-сладкими.

«Проклятый притворщик! – встревоженно подумал Гордон. – Ты целуешь ее потому, что хочешь поцеловать, а не потому, что должен исполнять роль».

Он резко отступил назад. Лианна изумленно посмотрела на него:

– Зарт, зачем вы это сделали?

Гордон попытался рассмеяться, хотя все еще дрожал от волнующе сладкого прикосновения.

– Разве это так удивительно, что мне захотелось вас поцеловать?

– Конечно. Ведь вы никогда раньше этого не делали! – воскликнула Лианна. – Нам обоим прекрасно известно, что этот брак – всего лишь политический ход.

Прозрение обрушилось на Гордона снежной лавиной, мгновенно освободив его голову от паров саквы.

Он совершил ужасный промах. Мог бы и сразу догадаться, что Лианна хочет выйти за принца ничуть не больше, чем Зарт Арн желает жениться на ней. Догадаться, что это чисто политический союз, а они лишь пешки в дипломатической игре галактического масштаба.

Нужно исправить ошибку, и как можно скорее! Девушка все еще растерянно глядела на него.

– Не понимаю, зачем вы это сделали, ведь мы же договорились, что будем просто друзьями.

В отчаянии Гордон ухватился за единственно возможное объяснение, опасно близкое к истине:

– Вы так прекрасны, Лианна, что я не смог удержаться. Неужели это так странно, что я влюбился в вас, несмотря на наше соглашение?

– Влюбились в меня? – Лицо принцессы окаменело, а в голосе звучало осуждение. – Не забывайте, что мне все известно о Мери.

Меры? Это имя показалось Гордону смутно знакомым. Джал Арн что-то про нее говорил.

Гордон снова почувствовал себя сбитым с толку из-за полного незнания подробностей жизни Зарта Арна. Он протрезвел и ужасно встревожился.

– Я... Должно быть, я выпил слишком много саквы, – пробормотал он.

Изумление и гнев Лианны угасли, она смерила его изучающим взглядом.

К его огромному облегчению, веселая толпа хлынула в сад и прервала их разговор. В последующие часы они все время оставались на виду, так что Гордону было легче играть свою роль.

Он отметил, что серые глаза Лианны часто останавливались на нем с тем же любопытством. Когда праздник закончился, он проводил принцессу до двери ее покоев. Прощаясь, Гордон опять почувствовал себя неловко под ее пристальным взглядом.

Выйдя к движущейся дорожке, он вытер пот со лба и отправился к себе. Что за ночь! Он пережил столько, сколько едва ли под силу одному человеку.

В покоях принца горел приглушенный свет, но синегожего слуги нигде не было видно. Гордон устало открыл дверь спальни. Послышался торопливый топот маленьких босых ног. Он замер, увидев бегущую к нему незнакомую девушку.

Она казалась почти ребенком. Темные волосы падали на ее обнаженные плечи, а темно-синие глаза на нежном прелестном личике сияли радостью. В самом деле ребенок? Но под ее тонким пеньюаром просматривались совсем не детские округлые формы!

Гордон остановился, ошеломленный этим заключительным сюрпризом, а девушка побежала и нежно обвила руками его шею.

— Зарт! — воскликнула она. — Наконец-то ты пришел! Я так долго тебя ждала!

7

Звездная принцесса

Во второй раз за этот вечер Джон Гордон держал в объятиях девушку, думающую, что он настоящий Зарт Арн. Но обнимавшая его темноволосая симпатичная незнакомка сильно отличалась от гордой принцессы Лианны.

Он застыл в недоумении, а тем временем теплые губы сами прижались к его губам в нетерпеливом страстном поцелуе. Темные волосы, мягкие и ароматные, щекотали его щеки. Повинуясь мгновенному импульсу, Гордон прижал ее гибкое тело к себе.

Затем он чуть отстранился. На него смотрело нежное и трогательное личико.

– Ты не предупредил меня, что возвращаешься на Троон! – пожаловалась девушка. – Я узнала об этом, только увидев тебя на празднике!

Гордон замешкался с ответом.

– У меня не было времени. Я...

Этот последний сюрприз добил его окончательно. Кто эта прелестная девушка? Тайная любовь настоящего Зарта Арна?

Она нежно улыбалась Гордону, ее маленькие руки все еще лежали на его плечах.

– Ничего страшного. Я пришла сюда сразу после праздника и ждала тебя. – Она снова прижалась к нему. – Ты надолго на Троон? По крайней мере, мы проведем вместе хоть несколько ночей.

Гордон пришел в смятение. Он и раньше подозревал, что исполнять роль другого человека будет невероятно трудно. Но это...

В его памяти вдруг всплыло имя, которое упоминали и Джал Арн, и Лианна, полагая, что Гордону оно хорошо известно. Мери. Может быть, так зовут эту девушку?

Вполне возможно.

– Мери... – неуверенно обратился он к ней.

Она подняла голову с плеча Гордона и вопросительно взглянула на него:

– Да, Зарт?

Выходит, она и есть Мери? Именно об этой девушке сердито напомнила ему Лианна. Значит, принцесса знала об их связи?

Что ж, имя – это уже неплохо. Гордон пытался найти выход из сложной ситуации. Он сел, и Мери тут же расположилась у него на коленях.

– Послушай, Мери... ты не должна появляться здесь, – хрипло начал он. – Вдруг кто-то увидит тебя в моих покоях?

В темно-синих глазах Мери мелькнуло недоумение.

– Какая разница, увидят или нет? Я ведь твоя жена.

Жена? У Гордона, наверное, в двадцатый раз за день перехватило дыхание от внезапного краха его предположений.

Как, во имя всего святого, он может заменить Зарта Арна, не зная самого простого об этом человеке? Почему принц или Вель Квен не рассказали ему об этом?

Секунду спустя он понял, в чем дело. Они ничего не сказали, потому что в этом не было необходимости. Им в кошмарном сне не могло присниться, что Гордону придется покинуть Землю и отправиться на Троон. Нападение посланцев Шорра Кана расстроило все планы и привело к ужасным осложнениям.

Мери прижалась темными волосами к его подбородку и продолжила жалобным голосом:

– Даже если у нас всего лишь морганатический брак, почему я не могу быть здесь?

Ах вот в чем дело! Это его неофициальная жена. Оказывается, сей древний обычай сохранился и в эпоху звездных королей.

На мгновение Гордон рассердился на человека, чье тело сейчас занимал. Зарт Арн тайно женился на этой девочке, которую никогда не сможет открыто признать своей супругой, и в то же время готовился к политическому браку с Лианной, – это было грязное дело!

Или нет? Гнев Гордона быстро иссяк. Брак с Лианной был чисто формальным шагом, обеспечивающим союз с Фомальгаутом. Зарт прекрасно понимал это, так же как и сама Лианна. Она знала о его связи с Мерн и, вероятно, закрывала на это глаза. Разве при таких обстоятельствах Зарт Арн не имел права на счастье с девушкой, которую любил?

Внезапно Гордон осознал, что Мерн принимает его за своего мужа. Что она ничуть не сомневается в этом и собирается провести ночь с ним.

Он поднял девушку со своих коленей и встал, смущенно глядя на нее.

– Послушай, Мерн, ты не должна сегодня здесь оставаться. Вообще не должна появляться в моих покоях в ближайшие недели.

Прелестное личико Мерн побледнело от потрясения.

– Зарт, что ты такое говоришь?

Гордон ломал голову в поисках оправдания.

– Только не плачь, пожалуйста. Это не значит, что я больше не люблю тебя.

Темно-синие глаза Мерн наполнились слезами.

– Это все из-за Лианны! Ты влюбился в нее. Я видела, как ты не сводил с нее глаз на празднике!

От огорчения девушка стала еще больше похожа на ребенка. Гордон проклинал безвыходность своего положения. Ему было больно видеть ее страдания.

Гордон слегка сжал ладонями лицо девушки и повернул его к себе:

– Мерн, ты должна мне верить. Зарт Арн любит тебя как прежде – его чувства к тебе не изменились.

Мерн внимательно посмотрела на Гордона. Казалось, глубокая искренность его голоса убедила девушку. Боль исчезла с ее лица.

– Но если так, Зарт, то почему...

Гордон лихорадочно искал подходящее объяснение.

– Да, это из-за моей свадьбы с Лианной, – признал он. – Но вовсе не потому, что я ее люблю. Ты ведь знаешь, Мерн, что этот брак необходим империи, чтобы обеспечить поддержку Фомальгаута в предстоящей борьбе с Лигой.

Мерн кивнула темноволосой головой, но в ее взгляде по-прежнему читалось недоумение.

– Да, ты уже объяснял мне это. Но я все равно не понимаю, чем этот брак может нам помешать. Раньше ты говорил, что ничего не изменится, что вы с Лианной согласились считать его простой формальностью.

– Да, но сейчас мы должны соблюдать осторожность, – настаивал Гордон. – На Трооне наверняка находятся шпионы Шорра Кана. Если они обнаружат, что у меня есть тайная жена, они могут раздуть скандал и разрушить брак с Лианной.

Нежное лицо Мерн озарила понимающая улыбка.

– Теперь мне все ясно. Но, Зарт, неужели мы совсем не сможем видеться?

– В ближайшие несколько недель – только на людях, – твердо ответил Гордон. – Скоро я снова ненадолго улечу с Троона. Но обещаю тебе: когда я вернусь, у нас все будет как прежде.

Гордон горячо надеялся, что так и получится. Если он сможет добраться до Земли и произвести обратный обмен, то на Троон вернется уже настоящий Зарт Арн.

Мерн, немного успокоенная, но все равно опечаленная, набросила на плечи черный шелковый плащ и собралась уходить.

Она приподнялась на цыпочки и нежно прикоснулась теплыми губами к его губам:
– Спокойной ночи, Зарт.

Он ответил на поцелуй без всякой страсти, но с неожиданной нежностью. Его не удивляло, что Зарт Арн влюбился в эту изящную, похожую на ребенка девушку.

Меры с легким недоумением посмотрела на него снизу вверх.

– Ты стал другим, – пробормотала она. – Не пойму в чем, но...

Обостренный инстинкт любящей женщины смутно подсказывал ей, что в нем произошли странные изменения. Гордон облегченно вздохнул, когда она ушла.

Он растянулся на кровати в маленькой спальне, но обнаружил, что его мышцы по-прежнему напряжены, словно стальные канаты. Долго еще лежал Гордон, глядя на мерцание лунного света в темной комнате, пока его нервы немного не успокоились.

Рассудок кричал ему, что необходимо срочно найти выход из этого безумного маскарада. Он не может и дальше играть одну из главных ролей в надвигающемся кризисе. Но что же делать? Как вернуться на Землю, чтобы снова обменяться телами с Зартом Арном?

Гордон проснулся, едва забрезжил рассвет, и тут же увидел рядом с кроватью синего слугу-веганца.

– Ваше высочество, принцесса Лианна приглашает вас на завтрак.

Гордон удивился и встревожился. Зачем Лианна отправила ему приглашение? Возможно, она что-то подозревает? Нет, не может быть. И все же...

Он принял душ в маленькой стеклянной кабинке; нажимая кнопки наугад, выяснил, как получить мыльную, соленую или ароматизированную воду любой температуры.

Слуга-веганец уже подготовил ему белый шелковый костюм и плащ. Гордон быстро оделся и через весь дворец отправился в покои Лианны.

Стены в комнатах принцессы были окрашены в чудесные пастельные тона, широкий, увешанный цветами балкон смотрел на город. Лианна, одетая в синие брюки и рубашку, придающие ей сходство с мальчишкой, встретила его на балконе.

– Я решила позавтракать здесь. Вы пришли как раз вовремя, чтобы услышать музыку восхода.

Лианна предложила ему пюре из ярко-красных фруктов со льдом и бокал вина пурпурного цвета. С удивлением Гордон заметил легкое смущение в ее взгляде. Теперь она не казалась царственно-гордой принцессой, как вчера вечером.

И что это за музыка восхода? Вероятно, об этом он тоже должен что-то знать.

– Слушайте, начинается! – произнесла вдруг Лианна.

В высоте над городом неясно вырисовывались силуэты Хрустальных гор. С этих величественных вершин доносились чистые, волнующе-сладкие звуки.

Музыка лилась со сверкающих вершин все громче и громче. Первозданные, ангельски прекрасные арпеджио хрустальных нот звучали словно небесные колокола. Буйное пиццикато сказочных тонких струн служило фоном для этих звенящих аккордов.

Гордон догадался, что эти звуки образуются при резком расширении силикатных пород, нагреваемых лучами Канопуса. Когда огромное светило поднялось выше, музыка достигла звонкого крещендо, а затем затихла на долгой, дрожащей ноте.

Гордон шумно вздохнул:

– Никогда не слышал ничего прекраснее.

Лианна подняла на него удивленные глаза:

– Но ведь вы много раз слышали это раньше.

Еще один промах. Когда Гордон вместе с девушкой подошел к перилам балкона, она снова внимательно взглянула на него.

Вопрос, который она задала, оказался настолько неожиданным, что заставил его вздрогнуть.

– Почему вы отослали Мерн сегодня ночью?

– Откуда вы знаете? – воскликнул он.

Лианна негромко рассмеялась:

– Вам должно быть известно, что в этом дворце невозможно сохранить что-нибудь в тайне. Не сомневаюсь, что сейчас по нему уже расходятся слухи о том, что мы завтракаем вместе.

«Неужели это правда?» – в смятении подумал Гордон. В таком случае у него появилась хорошая отговорка для Мери, когда они встретятся снова.

– Вы поссорились? – продолжила Лианна, но тут же чуть покраснела и добавила: – Конечно, это меня не касается...

– Нет, касается, – порывисто возразил Гордон. – Жаль только...

Он собирался сказать, что жалеет лишь о невозможности рассказать ей правду. Но вовремя остановил себя.

И все же он всем сердцем желал открыться ей. Мерн была прелестна, но только о Лианне Гордон будет помнить до конца своих дней.

Выражение серых глаз принцессы сделалось задумчивым.

– Зарт, я считала, что хорошо знаю вас, но теперь не уверена в этом. – Она помолчала немного, а потом внезапно снова заговорила, учащенно дыша. – Зарт, я не терплю недомолвок, поэтому должна спросить прямо. Скажите, вы были искренни, когда поцеловали меня прошлым вечером?

Сердце гулко забилося в груди Гордона, и ответ сам слетел с его губ.

– Да, Лианна!

Серые глаза девушки сосредоточенно изучали его.

– Странно, но я это почувствовала. До сих пор не могу поверить...

Неожиданно она властным движением, выдающим королевское воспитание, положила руки ему на плечи. Это было открытое приглашение поцеловать ее снова.

Даже если бы весь дворец рассыпался у них под ногами, Гордон все равно не смог бы сдержаться. И снова он со щемящим наслаждением ощутил в своих руках гибкое, возбуждающе-близкое тело девушки, почувствовал сладость ее затаивших дыхание губ.

– Зарт, вы изменились! – растерянно прошептала Лианна, не подозревая, что повторяет слова Мерн. – Я почти верю, что вы любите меня...

– Люблю, Лианна! – вырвалось у Гордона. – С первого мгновения, когда увидел вас!

Она не отводила от него потеплевших, сверкающих глаз.

– Значит, вы хотите, чтобы наш брак стал настоящим? Вы порвете с Мерн?

Гордона словно ударило током. Боже, что он делает?

В какое положение он поставит настоящего Зарта, который всем сердцем любит Мерн?

8

Шпион из облака

Из неловкой ситуации Гордона спасло само Провидение в лице робко выглянувшего на балкон слуги.

– Ваше высочество, ваш отец просит вас и принцессу Лианну прийти в башню, – сообщил он, кланяясь принцу.

Гордон тут же ухватился за этот шанс увильнуть от разговора.

– Лианна, нам лучше пойти сразу, – смущенно произнес он. – Это может быть важно.

Лианна все еще смотрела на него, словно ожидая продолжения. Но он промолчал.

Он не мог поступить иначе. Не мог сказать, что он любит ее, лишь для того, чтобы вернувшийся настоящий Зарт Арн отказался от этих слов.

Пока они следовали за слугой по движущемуся пандусу к самой высокой башне дворца, принцесса молчала. Здесь располагался зал с прозрачными стенами, откуда можно было любоваться панорамой мерцающих башен Троона, а также изумительными пейзажами Хрустальных гор и моря.

Арн Аббас беспокойно ходил по комнате, его мощная фигура возвышалась над собеседниками – узолицым советником Ортом Бодмером и Джалом Арном.

– Зарт, этот вопрос касается и тебя, и Лианны, – поприветствовал их Арн Аббас и кратко пояснил: – Кризис в наших отношениях с Лигой углубляется. Шорр Кан отозвал все свои звездолеты назад в Облако. Я опасаясь, что теперь бароны Геркулеса переметнутся к нему.

Гордон тотчас вспомнил, как отчужденно держались вчера вечером Зу Ризаль и другой барон из Скопления Геркулеса.

Лицо Арна Аббаса потемнело.

– Я беседовал с Зу Ризалем после праздника. Он заявил, что бароны не связывали себя союзными обязательствами с империей. Они обеспокоены упорными слухами, будто Шорр Кан обладает новым мощным оружием. Однако я надеюсь, что Зу Ризаль не выражает настроения всех баронов. Они могут сомневаться, но не желают победы Лиге. Думаю, их можно склонить к союзу с империей. И чтобы добиться этого, я собираюсь отправить к ним тебя, Зарт.

– Меня?! – воскликнул пораженный Гордон. – Но я не справлюсь с такой задачей!

– Кто выполнит ее лучше вас, ваше высочество? – убежденно возразил ему Орт Бодмер. – Статус сына императора делает вас полноправным послом.

– Я не собираюсь обсуждать это с тобой! – отрезал Арн Аббас. – Ты полетишь, нравится тебе это или нет!

Земля ушла из-под ног Гордона. Послом к баронам Геркулеса? Да разве он знает, как делают такие дела?

Немного успокоившись, он увидел в этом свой шанс. Отправившись с миссией в Скопление Геркулеса, он может тайно завернуть на Землю и повторно обменяться телами с настоящим Зартом Арном. Если, конечно, у него получится...

– Это означает, – продолжал Арн Аббас, – что ваше бракосочетание с Лианной нужно провести раньше, чем мы планировали. Вы должны отправиться в Скопление Геркулеса до конца недели. Я объявлю, что ваша свадебная церемония состоится через пять дней.

Гордону показалось, будто он внезапно шагнул из люка корабля в открытый космос.

Он предполагал, что эта свадьба запланирована на отдаленное будущее и пока можно не беспокоиться. Но иллюзии развеялись.

– Разве обязательно устраивать церемонию до моего отъезда? – отчаянно запротестовал Гордон.

– Несомненно! – заявил Арн Аббас. – Для нас жизненно важно удержать при себе наших восточных союзников. К тому же статус мужа принцессы Фомальгаута прибавит тебе веса в глазах баронов.

– Может быть, у принца Зарта есть возражения? – Лианна снова посмотрела на Гордона тем же пристальным взглядом.

– Возражения? – удивился император. – Какие тут, к дьяволу, могут быть возражения?

Гордон понял, что открытое сопротивление ничего ему не даст. Он должен тянуть время, как поступал с самого начала этого вынужденного лицедейства.

Конечно же, он найдет способ выкрутиться. Но нужно все хорошенько обдумать.

– Разумеется, я согласен, – неуверенно проговорил он. – Если Лианна не имеет ничего против.

– Значит, решено, – заключил Арн Аббас. – Времени осталось мало, но звездные короли должны прибыть как раз к началу церемонии. Мы с Бодмером прямо сейчас обо всем объявим.

На этом разговор окончился, и нареченные вышли из зала. Гордон был рад, что Джал Арн составил им компанию. Меньше всего ему сейчас хотелось остаться один на один с вопросительным взглядом Лианны.

Следующие несколько дней промелькнули как во сне. Весь дворец, весь город Троон гудел предсвадебной суетой. Сотни слуг трудились не покладая рук, каждый день прибывали звездолеты с гостями из отдаленных частей империи и союзных королевств.

Гордон был рад хотя бы тому, что в эти беспокойные дни почти не виделся с Лианной, если не считать пышных пиршеств, устраиваемых в честь приближающейся церемонии. Не встречался он также и с Мерн, разве что иногда видел издали. Но время шло, а он так и не отыскал никакого выхода из этого невероятного тупика.

Он не мог рассказать правду о себе. Это означало нарушить данное Зарту Арну обещание. Но что же тогда делать? Гордон ломал голову, но даже накануне назначенного дня все еще не принял решения.

В тот вечер в Звездном зале состоялся большой прием для благородных гостей, слетевшихся со всей Галактики на свадебную церемонию. Еще одно ошеломляющее своей красотой зрелище.

Гордон и Лианна стояли на возвышении; с одной стороны от них высилась мощная фигура Арна Аббаса, по другую – стоял Джал Арн вместе со своей прекрасной женой Зорой. За ними толпились адмирал Корбуло, Орт Бодмер и другие высшие сановники империи.

Церемониймейстер, выкрикивающий имена и титулы, гости в роскошных нарядах, величественность Звездного зала, экраны телестерео, по которым половина Галактики следила за приемом, – все это угнетало Гордона. Ему казалось, что он видит причудливый, нереальный сон. Вот только сможет ли он проснуться по своему желанию и снова очутиться в двадцатом столетии?

– Король Созвездия Лебедя! – звучал размеренный голос церемониймейстера. – Король Созвездия Лиры!

Гости мелькали перед глазами Гордона размытой чередой лиц и голосов. Он узнавал лишь немногих: барона Зу Ризаля из Скопления Геркулеса, молодого Сата Шамара с Полярной Звезды, еще двух-трех человек.

– Принц-регент Созвездия Кассиопеи! Графы Внешних Миров!

Аристократы и сановники менее высокого ранга продолжали подходить к возвышению. Бронзовокожий капитан звездного флота поклонился Гордону и вручил ему кассету с мыслезаписями.

– Поздравления от нашей эскадры вашему высочеству в связи с этим радостным событием! – скороговоркой выпалил офицер. – Мы надеемся, что вы их выслушаете.

Гордон кивнул:

– Капитан, я...

Внезапно его прервал адмирал Корбуло. Седой командующий флотом присмотрелся к нашивкам бронзовокожего офицера и вдруг рванулся вперед.

– Ни один корабль этой эскадры не должен сейчас находиться ближе Веги! – резко заявил адмирал. – Назовите ваше имя и позывные корабля?

Лицо капитана посерело, он начал загнанно озираться. Затем попятился и потянулся рукой к карману мундира.

– Это шпион или убийца! – выкрикнул Корбуло. – Пристрелите его!

Разоблаченный шпион уже держал в руке короткоствольный атомный пистолет.

Гордон быстро отодвинул Лианну себе за спину и развернулся навстречу опасности.

Но по команде Корбуло из тайных отверстий в высоких стенах Звездного зала полетели атомные пули, тут же взорвавшиеся в теле шпиона. Изуродованный почерневший труп упал на пол.

Толпа в панике отпрянула, испуганные крики сотрясли воздух. Гордона это происшествие ошеломило точно так же, как и всех остальных.

Над залом, перекрывая все прочие звуки, разнесся рев Арна Аббаса:

– Успокойтесь, бояться нечего! Шпион мертв благодаря бдительности адмирала Корбуло и наших охранников. Унесите тело! – распорядился император. – Зарт и Джал, идите за мной. Корбуло, просканируйте эту кассету, она может быть опасной. Лианна, не могли бы вы успокоить наших гостей?

Гордон пошел следом за гигантом-императором в другой, меньший зал, куда унесли тело шпиона.

Джал Арн наклонился над трупом и сдернул с него обгоревший мундир. Кожа на искромсанной груди была вовсе не бронзового цвета, как на лице, а неестественно белая.

– Облачник! Шпион Лиги, как я и думал! – рявкнул Арн Аббас. – Ловко загримированный агент Шорра Кана!

– Зачем он пришел сюда? – озадаченно спросил Джал Арн. – Ведь сначала он не собирався убивать никого из нас и достал оружие, лишь когда его разоблачили.

– Возможно, кассета, которую он попытался передать Зарту, что-то нам объяснит, – проворчал император. – А вот и Корбуло.

Адмирал сжимал в руке кассету.

– Мы просканировали ее. Это просто кассета с мыслезаписями, и ничего больше.

– Чертовски странно! – помрачнев, пророкотал Арн Аббас. – Включите считыватель, послушаем, что там на ней.

Кассету вставили в аппарат на столе. Арн Аббас нажал клавишу.

Кассета начала перематываться. Гордон почувствовал, как усиленные импульсы мыслезаписей проникают в его сознание.

Затем в голове возник четкий звучный голос:

«Шорр Кан приветствует принца Зарта Арна. К сожалению, я не смог выполнить свое обещание и не переправил вас в Облако из-за случайного вмешательства имперского патруля. Поверьте, я сожалею об этом так же, как и вы. Но можете не сомневаться, я придумаю новый план, чтобы тайно и безопасно доставить вас ко мне.

Условия нашего соглашения остаются в силе. Как только мы встретимся и вы откроете мне тайну Разрушителя, мы сможем атаковать империю из Облака, не опасаясь потерпеть неудачу. После победы вы будете официально признаны равным со мной повелителем Галактики. Не делайте опрометчивых шагов, способных вызвать подозрения. Просто ждите, когда мои агенты найдут возможность переправить вас».

9

В дворцовой тюрьме

Поначалу Гордон ничего не понял. Зачем Шорр Кан отправил ему, то есть Зарту Арну, это мыслесообщение?

Затем до него дошел смысл послания. Недоумевающий и растерянный Гордон встретился взглядом с разгневанным Арном Аббасом, и на душе стало совсем тревожно.

– Великий космос, мой сын предал империю! – воскликнул правитель. – Мой сын вступил в тайный сговор с Облаком!

– Это подлая ложь! – услышал Гордон собственный голос. – Я не заключал никаких соглашений с Шорром Каном, не вел с ним никаких переговоров!

– Зачем же тогда он прислал тебе это секретное сообщение? – взревел император.

Гордон в отчаянии ухватился за единственное пришедшее на ум объяснение:

– Должно быть, Шорр Кан хотел, чтобы эту кассету обнаружили, хотел сбить нас с толку! Никакой другой причины быть не может.

– Отец, это звучит достаточно правдоподобно, – с глубоким беспокойством проговорил Джал Арн. – Невозможно поверить, что Зарт – предатель.

– Вздор, слишком мелко для Шорра Кана! – бушевал Арн Аббас. – Он не настолько глуп, чтобы выдумать такой безрассудный план, не приносящий почти никакой выгоды. К тому же шпиона разоблачили по чистой случайности, когда Корбуло разглядел его знаки отличия.

Лицо императора потемнело от гнева.

– Зарт, если ты вступил в сговор с Облаком, тебя не спасет даже то, что ты мой сын!

– Клянусь, я не делал этого! – воскликнул Гордон. – Я не просил, чтобы Лига прислала за мной корабль на Землю. И зачем, во имя всего святого, мне понадобилось предавать империю?

– Ты всего лишь мой младший сын, – мрачно напомнил Арн Аббас. – Возможно, ты все время тайно завидовал Джалу, моему наследнику, делая вид, что поглощен своими исследованиями. Такие вещи случались.

Положение Гордона и раньше было незавидным, но теперь стало вдвое ужасней.

– В этой истории нужно тщательно разобраться! – проревел Арн Аббас. – А ты пока посидишь в дворцовой тюрьме!

– Ты не можешь отправить Зарта туда! – запротестовал Джал Арн.

– По крайней мере, ради соблюдения приличий лучше ограничиться домашним арестом, – поддержал его адмирал Корбуло.

– Вы оба рехнулись? – Арн Аббас гневно посмотрел на них. – Неужели вы не понимаете: если Зарт – предатель, он представляет смертельную опасность для империи! Он знает тайну Разрушителя, которая, кроме него, известна лишь Джалу и мне. Стоит Шорру Кану заполучить этот секрет, и Лига ударит по нам с быстротой молнии. Вы хотите дать ей такой шанс?

– Но на завтра назначена свадьба, гости... – начал Джал.

– Объявите, что принц Зарт внезапно заболел, – перебил его император. – Корбуло, отведите его в тюрьму. И помните, вы отвечаете за него головой!

Мысли Гордона бешено заметались. Что, если он откроет правду, настоящую правду? Расскажет, что он Джон Гордон, человек из двадцатого века, находящийся в теле Зарта Арна. Безусловно, принц Зарт не стал бы винить его за нарушение обещания в такой ситуации.

Но поверят ли его словам? Очевидно, нет. Никто не примет всерьез эту невероятную историю. Зарт Арн держал свой метод обмена телами в глубокой тайне, и никто даже не

подозревал о такой возможности. Арн Аббас подумает, что с помощью этой невероятной выдумки его сын-предатель просто пытается спасти свою жизнь.

Плечи Гордона поникли. Он не пытался больше протестовать, а обреченно направился к выходу в сопровождении адмирала Корбуло.

Пока движущаяся дорожка вела их на нижний уровень дворца, Корбуло искренне сказал ему:

– Зарт, я не верю ни единому слову о вашем предательстве. Я должен посадить вас под замок, но вы можете положиться на меня, я сделаю все от меня зависящее, чтобы оправдать вас.

Неожиданная поддержка адмирала вывела Гордона из отчаяния.

– Корбуло, я клянусь, что все подстроено! Не может же отец всерьез думать, что я предал империю?

– Вы не хуже меня знаете, как вспылчив Арн Аббас. Но как только он остынет, я заставлю его прислушаться к голосу разума.

Глубоко под огромным дворцом они подошли к массивной металлической двери. Командующий нажал на тяжелое кольцо на пальце, и там вспыхнул тонкий луч. Корбуло посветил им в крохотное, толщиной с иголку, отверстие в замке, и дверь скользнула в сторону. За ней оказалась небольшая квадратная комната.

– Это камера тайной тюрьмы вашего отца. Никогда не думал, что мне придется запираť здесь вас. Но не волнуйтесь, мы сделаем все возможное, чтобы переубедить Арна Аббаса.

Гордон с благодарностью пожал ему руку и вошел в камеру. Тяжелая дверь закрылась.

Внутри стояла только койка с тонкой подушкой, и больше никакой мебели. Из металлической стены торчали два крана: один для воды, другой для питательной жидкости.

Гордон тяжело опустился на койку. Поначалу заверения Корбуло насчет поддержки приободрили его, но затем эта надежда угасла. Даже если Корбуло и Джал верили ему, как они могли доказать его невиновность?

«А вдруг Зарт Арн действительно виновен в предательстве? – неожиданно пришло Гордону в голову. – Что, если настоящий принц в самом деле вступил в сговор с Шорром Каном?» – Гордон покачал головой. – Нет, не могу поверить в это! Зарт Арн был увлечен наукой, а не политическими интригами. И если бы он вступил в сговор с Облаком, то не стал бы обмениваться со мной разумом. Но если Зарт Арн невиновен, зачем Шорр Кан послал ему это сообщение, в котором напомнил о прежней договоренности? – Джон безнадежно махнул рукой. – Это выше моего понимания. Я должен был знать, что мое невежество навлечет на меня беду, если я попытаюсь сыграть роль Зарта!»

Он с ужасом подумал о Лианне. Ей должны рассказать, что случилось, даже если решили скрыть это от всех остальных.

Неужели она тоже сочтет, что ее жених – предатель? Эта мысль приводила Гордона в отчаяние.

Какое-то время он метался в мучительном лихорадочном возбуждении, но в конце концов апатия одолела. Через несколько часов он уснул.

Когда Гордон проснулся, был уже вечер. Его разбудил звук открывающейся двери. Он встал и с недоверием посмотрел на вошедших.

Первым оказался коренастый Корбуло. А следом за ним появилась стройная фигура в темной куртке и свободных брюках...

– Лианна! – воскликнул Гордон. – Что вы здесь делаете?

Она подошла. Ее лицо было бледным, но в серых глазах светилась решимость.

– Зарт, мне рассказали, в чем вас обвиняет ваш отец, – торопливо заговорила она, положив руки ему на плечи. – Должно быть, Арн Аббас сошел с ума!

Гордон жадно всматривался в ее лицо:

– Лианна, вы ведь не верите, что я предатель?

– Я знаю, что это не так! – убежденно ответила она. – О чем и сказала Арну Аббасу, но он был слишком разгневан и не прислушался к моим словам.

– Лианна, больше всего я боялся, что вы поверите этим обвинениям! – взволнованно произнес Гордон.

Корбуло с могильно-хмурым лицом шагнул вперед:

– Прошу вас, объясняйтесь скорей, принцесса! Мы должны выйти отсюда вместе с Зартом через двадцать минут, чтобы успеть вовремя.

– Вместе со мной? – переспросил Гордон. – Вы хотите сказать, что выпустите меня отсюда?

Корбуло коротко кивнул:

– Да, Зарт, я все обдумал и сегодня вечером переговорил с принцессой. Я хочу помочь вам улететь с Троона.

Слова адмирала воодушевили Гордона.

– Корбуло, благодарю вас за веру в меня. Но это будет выглядеть бегством.

– Зарт, вы должны пойти со мной! – настойчиво повторил Корбуло. – Я надеялся, что смогу убедить вашего отца. Но, к сожалению, в ваших покоях обнаружили другие компрометирующие сообщения от Шорра Кана.

– Значит, кто-то подбросил эти фальшивки, чтобы оклеветать меня! – ошеломленно воскликнул Гордон.

– Понимаю, но ваш отец еще больше разгневался и теперь убежден в вашей вине. В таком состоянии он того и гляди прикажет казнить вас как предателя. Однако я не позволю ему сделать это и потом пожалеть о содеянном, когда выяснится, что вы были невиновны, – продолжил командующий флотом. – Поэтому вы должны улететь с Троона и не возвращаться, пока я не смогу оправдать вас.

– Зарт, мы все рассчитали, – нетерпеливо добавила Лианна. – Легкий крейсер с доверенными людьми Корбуло ждет на космодроме. Этот корабль отвезет нас на Фомальгаут. Там мы будем в безопасности до тех пор, пока Корбуло и ваш брат не докажут вашу невиновность.

Гордон удивился еще сильнее:

– Лианна, вы сказали «мы»? Вы согласны лететь со мной? Почему?

Вместо ответа ее теплые руки обвились вокруг его шеи, а мягкие губы прижались к его губам в волнующем сладком поцелуе.

– Вот почему, – прошептала она.

Мысли в голове у Гордона перепутались.

– Значит, вы любите меня? Лианна, это правда?

– Да, с той самой ночи на Празднике луны, когда вы поцеловали меня, – прошептала принцесса. – До этого вы мне нравились, и только. Но потом вы стали каким-то другим.

Гордон крепко обнял ее:

– Значит, вы любите этого другого, нового Зарта Арна?

Она посмотрела ему прямо в глаза:

– Я так и сказала.

Глубоко под землей, в тайной тюрьме под императорским дворцом, Гордон почувствовал дикий, окрыляющий восторг, смывающий все мысли о смертельно опасной паутине, в которую он угодил.

Это ведь он, хоть и в чужом теле, завоевал любовь Лианны! Пусть даже она никогда не узнает, что полюбила не Зарта Арна, а Джона Гордона.

10

Полет в пустоту

Тайна уже готова была сорваться с его губ. Он всей душой хотел признаться Лианне, что лишь занимает тело Зарта Арна, что на самом деле он Джон Гордон, пришелец из прошлого.

Но он не мог этого сделать, потому что должен был сдержать обещание, данное Зарту Арну. И какой толк, если в конце концов ему придется оставить ее и вернуться в свое время?

Можно ли вообразить большую муку? Половина Галактики и две тысячи столетий будут отделять его от единственной девушки, которую он любил по-настоящему!

– Лианна, вы не должны лететь со мной, – хрипло произнес Гордон. – Это слишком опасно.

Она резко вскинула голову и сверкнула глазами:

– Чтобы дочь звездного короля испугалась опасности? Нет, Зарт, мы летим вместе! Неужели вы не понимаете, что ваш отец не сможет забрать вас силой, пока вы будете вместе со мной в моем маленьком королевстве? Империя нуждается в союзниках и не станет ссориться с моим народом.

Мысли Гордона заматались. Возможно, так у него появится шанс вернуться на Землю. Покинув Троон, он может под каким-нибудь предлогом убедить людей Корбуло сначала доставить его в земную лабораторию.

Там Гордон произведет обратный обмен с настоящим Зартом Арном, не объясняя Лианне, что делает. А вернувшийся настоящий Зарт, безусловно, сможет доказать свою невиновность.

Корбуло с обеспокоенным видом подошел ближе, прерывая их разговор!

– Мы не можем больше оставаться здесь! Сейчас в коридорах пусто, и это наша единственная возможность для побега.

Не обращая внимания на отговоры Гордона, Лианна схватила его за руку и потянула вперед.

Корбуло открыл тяжелую раздвижную дверь. В мягко освещенном коридоре было тихо и пусто.

– Мы пойдем к редко используемой ветке подземной дороги, – торопливо объяснил адмирал. – Там нас ждет надежный человек, мой офицер.

Они поспешили по коридорам, спрятанным в глубине под величественным дворцом. Ни одного звука не доносилось из огромного сооружения у них над головой. Тайный ход имел хорошую звукоизоляцию.

Не встретив по пути ни единой души, они вышли в другой коридор, шире первого. Дальше Корбуло повел их с повышенной осторожностью. Наконец они оказались на небольшой станции подземной дороги. В тоннеле их поджидала капсула, рядом с которой стоял человек в форме офицера флота.

– Это Терн Эльдред, капитан крейсера, который доставит вас на Фомальгаут, – объяснил Корбуло. – Вы можете полностью доверять ему.

Зеленоватый оттенок кожи подсказывал, что Терн Эльдред был родом с Сириуса. Он выглядел суровым и мускулистым космическим бродягой, однако, когда он поклонился Гордону и Лианне, его невозмутимое лицо осветила улыбка.

– Принц Зарт... принцесса... Это большая честь для меня! Адмирал все мне объяснил. Вы можете положиться на меня и моих людей, мы доставим вас в любую точку Галактики!

Гордон вдруг засомневался в правильности такого решения.

– Все-таки это похоже на бегство, – обеспокоенно сказал он.

Корбуло не удержался от грубого флотского ругательства.

– Зарт, это ваш единственный шанс! Если вы улетите, я со временем найду доказательства вашей невинности и смогу убедить вашего отца. Если останетесь, вас, скорее всего, казнят как предателя.

Возможно, Гордон все-таки остался бы, несмотря на опасность, если бы не один важный момент, неизвестный никому, кроме него, – возможность попасть на Землю и связаться с настоящим Зартом Арном.

Он пожал руку Корбуло. А Лианна тихо сказала суровому адмиралу:

– Вы сильно рискуете ради нас. Я никогда этого не забуду.

Они сели в капсулу. Терн Эльдред торопливо последовал за ними и взялся за рычаги управления. Машина с бешеной скоростью рванулась в темноту.

Терн Эльдред с беспокойством посмотрел на часы.

– Все рассчитано с точностью до минуты, ваше высочество, – заявил он Гордону. – Мой крейсер «Маркаб» ждет на посадочной площадке космодрома. Официально мы летим патрулировать сектор Стрельца.

– Вы рискуете ради нас головой, капитан, – с искренней благодарностью сказал Гордон. Сириусианец улыбнулся:

– Адмирал Корбуло для меня как отец. Я не мог обмануть его доверие, когда он попросил меня и моих людей о помощи.

Капсула затормозила и остановилась рядом с другой станцией, на которой дежурили два офицера флота, вооруженные атомными ружьями. Когда Гордон и Лианна вышли на платформу, они отдали честь. Терн Эльдред быстро повел знатных персон вверх по самоходному пандусу.

– Теперь закутайтесь в плащи и постарайтесь спрятать лица, пока мы не окажемся на борту «Маркаба». После этого можете уже ничего не бояться.

Они вышли из тоннеля на краю космодрома. Стояла ночь, две золотистые луны висели в звездном небе, бросая теплый свет на тускло поблескивающие корабли, краны и причальные механизмы.

Загораживая собой все остальное, над космодромом возвышались черные громады могучих линкоров. Проходя вслед за Терном Эльдредом вдоль борта, Гордон мельком взглянул на стволы тяжелых атомных орудий, зловеще темнеющие на фоне звезд.

Сириусианец подал знак остановиться, а затем отвел их назад. Мимо с шумом прошагал патруль. Стоя в темноте, Гордон почувствовал, как пальцы Лианны сжали его ладонь. Она бесстрашно улыбнулась ему в тусклом звездном свете.

Терн Эльдред жестом позвал их за собой.

– Нужно спешить! – забеспокоился он. – Мы выбились из графика...

Черный, напоминающий рыбу корпус «Маркаба» вырос перед ними в золотистом лунном свете. В небольших иллюминаторах горели огни, корма крейсера равномерно вибрировала от сдерживаемой энергии.

Вслед за сириусианцем и двумя его офицерами Гордон с Лианной поднялись по узкому трапу к открытому люку. И вдруг тишину над космодромом разорвал резкий вой сирены. Из динамиков раздался хриплый взволнованный голос.

– Общая тревога! – отчаянно прокричал он. – Только что убит Арн Аббас!

Гордон замер, стоя на трапе, и сжал руку Лианны.

– Задержать принца Зарта Арна, где бы он ни находился! – продолжал голос. – Арестовать немедленно!

– Боже мой! – воскликнул Гордон. – Арн Аббас убит, и все думают, что это сделал я!

Весь космодром ожил по сигналу тревоги. Из сотен динамиков снова и снова раздавалось то же ужасное сообщение. Были сирены, с криками метались солдаты.

Далеко на юге, над башнями Троона, в ночное небо взмыли блестящие флайеры и понеслись в разные стороны.

Терн Эльдред нетерпеливо подтолкнул замерших Гордона и Лианну вверх по трапу.

– Торопитесь, ваше высочество! – настаивал сириусианец. – Это единственная возможность обратиться отсюда!

– Сбежать сейчас, когда все думают, будто это я убил Арна Аббаса?! – возмутился Гордон. – Нет! Мы возвращаемся во дворец!

– Мы должны возвратиться, – поддержала его побледневшая Лианна. – Убийство Арна Аббаса потрясет всю империю!

Гордон развернулся и начал спускаться по трапу. Но зеленокожий Терн Эльдред вдруг жестко взглянул на него и выхватил из кармана маленький блестящий предмет.

Это была короткая стеклянная трубка с металлическим полумесяцем на конце. Капитан поднес ее к лицу Гордона.

– Осторожней, Зарт, это парализатор! – крикнула Лианна, в отличие от Гордона знакомая с этим грозным оружием.

Наконечники полумесяца коснулись подбородка Гордона. Словно разряд молнии прошел по всему телу и мгновенно обездвижил его.

Мускулы онемели, и Гордон рухнул как подкошенный. Последним, что уловило его угасающее сознание, был отчаянный крик Лианны.

Затем он погрузился в темноту. Казалось, он плавал в ней бесчисленные века, пока наконец впереди не забрезжил свет.

Он лежал на твердой ровной поверхности, в ушах стоял монотонный глухой гул. Тело постепенно возвращалось к жизни, и Гордон ощутил болезненные покалывания.

С усилием он открыл глаза. Его койка стояла в тесной, слабо освещенной комнате с металлическими стенами и почти без мебели.

На другой койке лежала Лианна, с бледным лицом и закрытыми глазами. В небольшом иллюминаторе виднелось черное небо с яркими звездами. Гордон внезапно понял, что гул издают маршевые генераторы звездолета.

«Боже мой, мы в космосе! – догадался он. – Терн Эльдред парализовал нас и забрал с собой...»

Они были на «Маркабе». Судя по мощному гудению, крейсер несясь сквозь галактическую пустоту на предельной скорости.

Лианна не шевелилась. Гордон встал на ноги и кое-как доковылял к ней. Он растирал ее лицо и запястья, пока глаза девушки не открылись.

Принцесса с первого взгляда поняла, где находится. Память мгновенно вернулась к ней.

– Ваш отец убит! – сказала она Гордону. – И все думают, что это сделали вы, а потом сбежали с Троона!

Гордон кивнул с болезненным видом:

– Мы должны вернуться. Нужно добиться, чтобы Терн Эльдред отвез нас обратно.

Гордон дернул дверь каюты. Она не раздвигалась, несмотря на все его усилия. Они оказались заперты.

Внезапный возглас Лианны заставил его обернуться. Принцесса посмотрела в иллюминатор, а затем снова повернула бледное лицо к Гордону:

– Зарт, идите сюда!

Он подошел. Каюта располагалась близко к носу крейсера, изгиб стены позволял смотреть почти прямо по курсу на скопление звезд, к которому мчался «Макраб».

– Нас везут не на Фомальгаут! – ахнула Лианна. – Терн Эльдред предал нас!

Гордон вгляделся в пылающие дебри звезд, раскинувшиеся впереди.

– Что это значит? Куда же тогда мы летим?

– Посмотрите сюда, чуть западнее туманности Ориона, далеко впереди!

Гордон посмотрел в круглый иллюминатор и увидел в звездной пустыне маленькое темное пятнышко. Мрачная клякса, словно проглотившая часть неба.

Он сразу понял, что это такое. Облако! Далекое загадочное царство полутьмы, где скрываются планеты той самой Лиги Темных Миров, которой управлял Шорр Кан. Человек, замысливший развязать войну и завоевать остальную часть Галактики.

– Нас везут в Облако! – воскликнула Лианна. – Зарт, это заговор Шорра Кана!

11

Галактический заговор

Внезапно Гордона озарила догадка. Все его приключения после обмена разумами подстроены коварным мастером интриг, который управляет Облаком.

Замысел Шорра Кана состоял в том, чтобы с помощью своих агентов вовлечь его в конфликт между галактическими союзами. И одним из агентов всесильного повелителя Темных Миров должен быть Терн Эльдред!

– Черт возьми, теперь я все понял! – выдохнул Гордон. – Терн Эльдред работает на Облако, он предал адмирала Корбуло!

– Но зачем они это сделали? Зачем им нужно, чтобы вас подозревали в убийстве собственного отца?

– Они хотят безнадежно скомпрометировать меня, – сквозь стиснутые зубы ответил Гордон, – чтобы я не мог вернуться на Троон!

Бледная от потрясения, Лианна продолжала с тревогой смотреть на него.

– Зарт, что с нами сделают в Облаке?

Гордона охватила тревога за нее. Это по его вине принцессе угрожает смертельная опасность. Она просто пыталась ему помочь, а теперь сама оказалась в беде.

– Лианна, я чувствовал, что не должен был брать вас с собой! Если с вами что-нибудь случится...

Он замолчал и обернулся на звук открывающейся двери. В кабину вошел Терн Эльдред с циничной усмешкой на зеленоватом лице. Увидев его, Гордон рванулся вперед в приступе ярости.

Терн Эльдред быстро вытащил из кармана знакомую стеклянную трубку.

– Не забывайте о парализаторе, – сухо посоветовал он. – Если не хотите снова лишиться сознания, держите себя в руках.

– Предатель! – бушевал Гордон. – Вы опозорили свой мундир, предали империю!

Терн Эльдред спокойно кивнул:

– Вот уже много лет я из числа самых надежных агентов Шорра Кана. И надеюсь получить его благодарность, когда мы прилетим на Талларну.

– На Талларну? – переспросила Лианна. – Таинственную столицу Лиги? Мы действительно летим в Облако?

Сириусианец снова кивнул:

– Будем там через четыре дня. К счастью, зная график патрулирования имперских кораблей, я могу избежать неприятных встреч.

– Значит, Арна Аббаса убили шпионы Лиги! – обвиняющим тоном произнес Гордон. – Вы знали, что это случится. Вот почему вы так спешили увезти нас!

Сириусианец холодно усмехнулся:

– Разумеется. План рассчитан с точностью до секунды. Все должно выглядеть так, будто вы убили своего отца, а затем сбежали. Нам оставалось только соблюдать график.

Гордон кипел от негодования:

– Черт возьми, вы пока еще не в Облаке! Корбуло знает, что я не совершал этого убийства. Он сумеет сложить два и два и бросится в погоню за вами.

Терн Эльдред вдруг запрокинул голову и захохотал. Он смеялся, пока из глаз не потекли слезы.

– Прошу прощения, принц Зарт, но ничего смешнее не скажешь! – хмыкнул он. – Корбуло погонится за мной? Неужели вы еще не догадались, что сам адмирал и спланировал всю операцию?

– Вы с ума сошли! – возмутился Гордон. – Корбуло – самый уважаемый военачальник империи!

– Да, – согласился Терн Эльдред. – Но всего лишь военачальник, всего лишь командующий флотом. А его амбиции заходят гораздо дальше. Уже несколько лет он и кое-кто из других старших офицеров тайно работают на Шорра Кана. – Глаза сириусианца заблестели. – Шорр Кан обещал каждому из нас по звездному королевству, после того как рухнет империя. И Корбуло достанется самое большое.

Негодование Гордона понемногу отступало перед спокойной убежденностью, звучавшей в голосе сириусианца.

Он вдруг с ужасом осознал, что Чен Корбуло, командующий флотом империи, и вправду мог оказаться предателем. Со всеми сведениями, которыми располагал.

Гордон быстро отыскивал доказательства своих подозрений. Зачем еще Корбуло понадобилось нарушать долг и помогать его бегству? Почему убийство Арна Аббаса произошло именно в этот момент?

Терн Эльдред будто прочитал его мысли и снова рассмеялся:

– Вижу, вы начинаете понимать, как ловко вас одурачили. Потому что именно Корбуло и убил Арна Аббаса вчера вечером. И он поклянется, что видел, как это сделали вы, Зарт Арн!

– Но зачем? – недоверчиво спросила Лианна. – Зачем понадобилось обвинять в убийстве Зарта?

– Потому что это самый верный способ расколоть империю и оставить ее беззащитной перед нападением Облака, – усмехнулся сириусианец. – Есть и еще одна причина, которую объяснит вам сам Шорр Кан.

Злобное торжество, мелькнувшее в глазах Терна Эльдреда, снова привело Гордона в ярость.

Он бросился вперед, не обращая внимания на предостерегающие крики Эльдреда. Ему удалось, ловко изогнувшись, уклониться от парализатора, которым пытался ткнуть в него сириусианец. Кулак Гордона врезался в лицо предателя.

Терн Эльдред повалился на спину. Гордон, как пантера, прыгнул на него, но сириусианец сумел удержать свое оружие и снова отчаянно выбросил вперед руку с парализатором.

Полумесец на конце стеклянной трубки коснулся шеи Гордона. Удар пронзил его, словно молния, и сознание мгновенно угасло.

Он пришел в себя на той же койке. На этот раз боль оказалась намного мучительней. Но теперь рядом с Гордоном сидела Лианна и встревоженно смотрела на него.

Когда он шевельнулся, ее серые глаза заблестели.

– Зарт, вы были без сознания больше суток! Я очень волновалась за вас.

– Со мной все в порядке, – пробормотал он и попытался сесть, но ее маленькие руки заставили его лечь обратно.

– Нет, Зарт, вам нужно отдохнуть, пока ваши нервы не оправятся от электрошока.

Гордон посмотрел в иллюминатор. Панорама сияющих звезд, казалось, ничуть не изменилась. Сколько бы он ни вглядывался в черное пятно Облака, все равно мог различить только самые крупные светила в далекой звездной чаще.

– Мы летим с огромной скоростью, но потребуется еще несколько дней, чтобы достичь Облака, – заметила Лианна, проследив за его взглядом. – До этого мы можем столкнуться с имперским патрулем.

Гордон вздохнул:

– Не стоит надеяться на это. Мы ведь летим на имперском крейсере и без помех пройдем мимо любого патруля. А если Корбуло действительно участвует в заговоре, он должен расположить патрули так, чтобы наш корабль прошел незамеченным.

– Я все время думаю об этом, – призналась Лианна. – И мне до сих пор не верится, что Корбуло – предатель. Это кажется невозможным. Но все же...

Сам Гордон уже не сомневался. Доказательства были слишком весомы.

– Если человека обуревают амбиции, он способен на любое предательство, а Корбуло очень самолюбив, – проворчал он и тут же понял еще более страшную вещь. – Боже мой! Значит, когда Облако нападет, командующий флотом будет всячески мешать обороне империи.

Превозмогая боль, он поднялся с койки, хоть принцесса и старалась его удержать.

– Если бы мы могли передать сообщение на Троон! Хотя бы просто предупредить Джала Арна!

Лианна печально покачала пепельно-золотистой головой:

– Боюсь, у нас не будет такой возможности, когда нас доставят в Облако. Вряд ли Шорр Кан отпустит нас на свободу.

Много часов подряд в голове Гордона вертелась невероятная чехарда известных и неизвестных факторов.

Кое-что, впрочем, было ясно. Все в этом мире видели в нем Зарта Арна. А значит, полагали, что ему известен секрет Разрушителя – таинственного оружия, о котором знали только Арн Аббас и двое его сыновей.

Именно поэтому Корбуло отважился на операцию, в результате которой Гордона и Лианну насильно увезли в Облако. Когда Шорр Кан завладеет секретом таинственного оружия, он уже не будет опасаться империи, флотом которой командует его собственный агент. Он нападет немедленно.

«Маркаб» мчался все дальше и дальше. Когда по корабельному времени наступил вечер, вид звездного неба изменился. Туманность Ориона горела теперь во всей своей титанической красе далеко на востоке.

Впереди, дальше самых дальних звезд Галактики, нависло черное пятно Облака. Оно значительно увеличилось, и теперь его гигантские размеры стали очевидны.

Ни Терн Эльдред, ни кто-либо еще из команды не входили в каюту. Гордону не предоставили ни одной возможности для повторного нападения. Обыскав все помещение, он не нашел ничего, способного облегчить побег.

Он все сильнее тревожился за безопасность Лианны, снова укоряя себя за то, что позволил ей лететь вместе с ним.

Однако принцесса вовсе не казалась испуганной.

– По крайней мере, Зарт, какое-то время мы будем вместе, – заметила она. – Возможно, это все счастье, что выпало нам.

Руки Гордона сами потянулись обнять ее, пальцы коснулись золотистых волос. Но он заставил себя отстраниться.

– Лианна, думаю, вам лучше поспать, – смущенно проговорил он.

Девушка взглянула на него с удивленной улыбкой:

– Почему, Зарт, что случилось?

Никогда в жизни Гордон не испытывал такого влечения. Но это была бы черная измена. Он предал бы Зарта Арна, который доверил ему свое тело, свою жизнь! И предал бы саму Лианну.

Ведь если Гордон доберется до лаборатории на Земле, к ней вернется настоящий Зарт Арн – тот, который любит Мерн.

«Этого никогда не случится! – нашептывал в голове у Гордона чей-то тихий, искушающий голос. – Вам никогда не убежать из Облака. Прими свое счастье, пока оно еще в твоих руках!»

Гордон отчаянно сопротивлялся этим вкрадчивым советам.

– Лианна, мы должны забыть все разговоры о любви, – хрипло произнес он. Его слова поразили и озадачили девушку.

– Но, Зарт, тогда, на Трооне, вы сказали, что любите меня!

– Я помню. – Гордон печально кивнул. – И дьявольски сожалею, что сделал это. Эта была ошибка.

Лианна побледнела, в ее серых глазах начали собираться тучи.

– Вы хотите сказать, что до сих пор еще, несмотря на все, любите Мерн?

– Зарт Арн все еще любит Меры, и вы, Лианна, должны это знать, – с отчаянной решимостью заявил Гордон.

И он знал, что говорит чистую правду.

Недоумение в глазах Лианны сменилось тщетно скрываемой болью.

Гордон ожидал вспышки бурного гнева или горького упрека. Он был готов и к тому и к другому. Но не к такой глубокой, глухой боли, и видеть это было невыносимо.

«К черту все обещания! – обреченно подумал он. – Зарт Арн не стал бы требовать, чтобы я хранил тайну, если бы знал, как все обернется. Нет, не стал бы!»

Он шагнул вперед и взял девушку за руку.

– Лианна, я хочу рассказать вам всю правду. Зарт Арн не любит вас, но я вас люблю! Я вовсе не Зарт Арн, – торопливо продолжил он. – Я совершенно другой человек, временно оказавшийся в теле Зарта Арна. Я знаю, это звучит невероятно, но...

Он замолчал, увидев на лице Лианны недоверие и презрение.

– Не лгите мне хотя бы теперь! – вспыхнула она.

– Я сказал вам правду! – настаивал он. – Да, это тело Зарта Арна. Но я совсем другой человек!

По ее лицу Гордон понял, что его безрассудная попытка провалилась. Лианна не поверила ему и никогда не поверит.

Да и как она могла поверить? Разве он сам на ее месте принял бы всерьез подобное заявление? Наверняка не принял бы.

Теперь, когда погиб Вель Квен, никто в этом мире не сможет подтвердить слова Гордона. Только старый ученый знал об удивительных экспериментах Зарта Арна.

Лианна взглянула на него спокойно и равнодушно:

– Вам не обязательно объяснять свои поступки нелепыми историями о раздвоении личности. Я прекрасно все поняла. Вы просто старались исполнить долг перед империей. Вы боялись, что я могу отказаться от этого брака в последний момент, и, чтобы обеспечить поддержку Фомальгаута, притворились влюбленным.

– Лианна, клянусь, это не так! – простонал Гордон. – Но вы же сами не даете мне сказать правду...

– Вам не обязательно было это делать, – продолжала она, словно не слыша. – Я не собиралась отказываться от брака, потому что понимала, как важна для империи поддержка моего королевства. Но больше хитрить незачем. Я выполню свое обещание, и мое королевство тоже. Я выйду за вас замуж, но наш брак будет только политическим союзом, как мы поначалу и договаривались.

Гордон хотел было возразить, но сдержал себя. В конце концов, принцесса предложила единственный приемлемый выход.

Когда вернется настоящий Зарт Арн, его брак с Лианной и не сможет быть ничем иным, кроме политического союза.

– Хорошо, – с мрачным видом согласился Гордон. – Я повторяю, что никогда не лгал вам. Но все это сейчас не имеет большого значения.

Он указал на иллюминатор. В сияющей звездами пустоте, сквозь которую с бешеной скоростью несясь крейсер, зависло уродливое пятно Облака. И оно непрерывно увеличивалось, становясь все ближе.

Лианна спокойно кивнула:

— У нас мало шансов вырваться из рук Шорра Кана. Но если такая возможность появится, я останусь вашим союзником. Наши личные чувства мало значат по сравнению с необходимостью вернуться и предупредить империю.

Время шло, и шансы на спасение уменьшались с каждой минутой. «Маркаб» стремительно приближался к Облаку.

Той ночью, когда свет на корабле потускнел, Гордон лежал на койке и с горечью думал, что еще ни с кем судьба не играла такую злую шутку.

Девушка, с которой он находился сейчас в одной каюте, любила его, а он любил ее. Но даже когда невероятная бездна пространства и времени навсегда разлучит их, она по-прежнему будет считать его обманщиком.

12

В космическом облаке

На следующее утро Облако впереди уже приняло колоссальные размеры. Черное пятно заслоняло теперь половину неба, мутный комок тьмы, словно спрут, тянул жадные извивающиеся щупальца, готовые вцепиться во всю Галактику «Маркаб» теперь сопровождали четыре мощных линкора. Нос каждого украшал черный круг – герб Лиги. Корабли летели так близко и настолько уверенно держались на той же скорости, что их можно было рассмотреть во всех подробностях.

– Следовало ожидать, что Шорр Кан вышлет конвой, – пробормотала Лианна и взглянула на Гордона. – Он уверен, что вместе с вами уже завладел и тайной Разрушителя.

– Лианна, об одном вы точно можете не беспокоиться, – заверил ее Гордон. – Он никогда не узнает от меня эту тайну.

– Я знаю, как вы преданы империи, – хмуро ответила она. – Но говорят, что ученые Лиги овладели ужасными методами пыток. Они могут силой вырвать у вас правду.

Гордон коротко рассмеялся:

– У них ничего не выйдет. Скоро Шорр Кан узнает, что сделал неудачный ход.

Пять кораблей приближались к Облаку. Весь мир впереди превратился в черный клубок мрака.

Затем, сохраняя строй, эскадрилья погрузилась в него.

Корабль охватила тьма. Не абсолютная темнота, но густая, зловещая мгла, которая казалась удушающей после ослепительного величия открытого космоса.

Гордон обратил внимание, что космическая пыль не настолько плотная, как он раньше думал. Лишь огромные размеры делали Облако непроницаемым для взгляда. Но теперь, оказавшись внутри, корабль мчался сквозь сплошной бесконечный туман.

Здесь тоже были звезды, различимые лишь с расстояния в несколько парсеков. Они тускло светили сквозь дымку, словно приглушенные сигнальные огни, – таинственные, колдовские звезды.

«Маркаб» и его эскорт проходили довольно близко от некоторых из этих звездных систем. Гордон видел планеты, кружащиеся в слабом свечении звезд, миры, поглощенные вечными сумерками.

Ведомые лучами радаров, корабли все глубже погружались в Облако. Но только на следующий день начали сбавлять скорость.

– Должно быть, мы уже почти на месте, – мрачно заметил Гордон.

Лианна кивнула и указала в иллюминатор. Далеко впереди в темном тумане тлела бледно-красная звезда.

– Талларна, – пробормотала девушка. – Столица Лиги Темных Миров, цитадель Шорра Кана.

Несколько часов резкого торможения превратили нервы Гордона в туго натянутые струны. Корабль приближался к конечной цели полета.

Метеоритные потоки стучали по корпусу крейсера. Он петлял и часто менял курс. Пронзительные сигналы тревоги раздавались чуть ли не каждую минуту: на него сыпались камни неправильной формы, а затем исчезали во взрывах атомных снарядов, выбрасываемых автоматическими пушками корабля.

Эти опасные плотные участки были окружены зловещим зеленым свечением, которое когда-то объяснялось присутствием небулия¹. Но каждый раз, когда корабль вырывался в более разреженную область тумана, впереди угрюмо светилось красное солнце Талларны.

– Звездную систему Талларны не случайно выбрали столицей Лиги, – отметила Лианна. – Противнику было бы нелегко пробраться сквозь этот безумный лабиринт.

Корабль повернул к зловещей красной звезде. Древняя, затухающая, мрачно-багровая, она светила в самом сердце огромного Облака, словно злой глаз, пристально всматривающийся во тьму.

Единственная планета – сама Талларна – выглядела такой же мрачной. Большую часть ее покрывали непривычно белые равнины и такие же белые леса, напоминающие грибницу. Чернильный океан омывал берега эбеновыми волнами, зловеще отражая кровавый свет красного солнца.

Корабли нырнули в атмосферу, направляясь к гигантскому черному городу. Похожие на коробки здания выстроились в строгом геометрическом порядке.

Лианна вскрикнула и указала на большой космодром за пределами города. Изумленному взгляду Гордона открылся целый бурлящий улей с длинными рядами тысяч военных кораблей. Вокруг суеилось множество людей, работали краны и другие погрузочные машины.

– Флот Шорра Кана действительно готовится к вылету, – сказала принцесса. – И это только одна из его военных баз. Лига гораздо сильнее, чем мы надеялись.

Гордон сопротивлялся леденящему душу страху:

– Но Джал Арн тоже соберет все силы империи. И у него есть Разрушитель. Если бы еще удалось предотвратить новое предательство Корбуло!

Корабли разделились: четыре линкора сопровождения остались в воздухе, а «Маркаб» нырнул к черному кубическому зданию.

Крейсер приземлился на широкой посадочной площадке. К нему подбежали солдаты-облачники – бледнолицые мужчины в темной форме.

Через несколько минут дверь каюты открылась. За ней стоял Терн Эльдред с двумя вооруженными офицерами Лиги.

– Мы прибыли, и я уверен, что Шорр Кан захочет немедленно встретиться с вами, – обратился к Гордону сириусианский предатель. – Прошу вас не оказывать глупого и бесполезного сопротивления.

Что сопротивление бесполезно, Гордон убедился уже дважды, испытав на себе действие стеклянного парализатора. Он поднялся, взял Лианну за руку и коротко кивнул:

– Хорошо. Чем скорее мы покончим с этим, тем лучше.

Когда они вышли из корабля, регулятор гравитации не позволил им почувствовать разницу в силе тяжести. Воздух был морозный, мрачное впечатление усиливал мутный сумрак, сгустившийся после захода багряного солнца.

Гордон подумал, что эта холодная, неприветливая, навсегда погруженная в полумрак планета в сердце Облака очень подходит для того, чтобы вынашивать планы покорения Галактики.

– Это Дерк Ундис, старший офицер Лиги, – представил одного из спутников сириусианец. – А это, Дерк, принц Зарт Арн и принцесса Лианна.

¹ *Небулий* – гипотетический химический элемент, предполагавшийся в составе газовых туманностей. Его присутствием пытались объяснить существование в спектре излучения этих туманностей линий, не соответствующих известным химическим элементам. (Здесь и далее примеч. перев.)

Офицер Лиги выглядел достаточно молодо. Его внешность нельзя было назвать отталкивающей, но впечатление портили неестественно бледное лицо и фанатичный блеск глубоко посаженных глаз.

Он поклонился Гордону и девушке, а затем махнул рукой в сторону двери.

– Вождь ожидает вас, – отрывисто произнес офицер.

Гордон заметил торжество в его глазах, как и на лицах неподвижно застывших солдат-облачников, мимо которых они проходили.

Они и должны ликовать, захватив в плен члена императорской семьи и сразив могущественного Арна Аббаса.

– По этой лестнице, пожалуйста, – сказал Дерк Ундис, когда они вошли в здание. Не удержавшись, он с гордостью добавил: – Вас, несомненно, удивил вид нашей столицы? Мы не любим бесполезной роскоши.

Спартанская простота и аскетическая скудность царствовали в этих мрачных залах. Здесь действительно не было роскоши и блеска огромного дворца в Трооне. Повсюду встречались люди в военной форме. Это был центр военной державы.

Они приблизились к массивной двери, охраняемой шеренгой крепких солдат-облачников с атомными винтовками. Солдаты отошли в сторону, и дверь открылась.

Дерк Ундис и сириусианец завели Гордона с Лианной в мрачного вида комнату и встали по обе стороны от них.

Обстановка здесь была еще скромнее, чем в других помещениях. Небольшой рабочий стол с целым рядом экранов, жесткий стул, окно, выходящее на черную громадину города, – вот и все.

Из-за стола поднялся высокий широкоплечий мужчина приблизительно сорока лет. Темные, коротко постриженные волосы, волевое, резко очерченное бледное лицо, внимательные черные глаза.

– Шорр Кан, глава Лиги Темных Миров! – представил его Дерк Ундис с фанатичным восхищением в голосе, а затем добавил: – Пленные доставлены, сэр!

Шорр Кан долго и хмуро рассматривал Гордона, затем мельком взглянул на Лианну.

– Вы хорошо поработали, Терн Эльдред, – отрывисто похвалил он сириусианца. – Вы и Чен Корбуло доказали свою преданность великому делу Лиги и не останетесь без награды. А теперь вам лучше немедленно вернуться назад и присоединиться к флоту империи, чтобы не вызвать подозрений.

Терн Эльдред кивнул:

– Это самое мудрое решение, сэр. Я готов выполнить любой ваш приказ, переданный через Корбуло.

– Вы, Дерк, тоже можете идти, – добавил Шорр Кан. – Мне нужно кое о чем расспросить наших невольных гостей.

– Оставить их здесь, наедине с вами, сэр? – встревожился Дерк Ундис. – У них нет оружия, но...

Шорр Кан обернулся к молодому фанатику:

– Вы всерьез думаете, что мне может угрожать этот жалкий императорский сынок? Но если бы даже и так, вы ведь не считаете, что я должен прятаться от опасности? – Он чуть понизил голос. – Разве не будут в скором времени миллионы людей рисковать жизнью ради нашего общего дела? Будут, и с радостью. Разве может хоть один из нас уклоняться от опасности, когда от непоколебимой преданности каждого зависит успех всех наших планов? И мы добьемся успеха! – Теперь его голос звенел. – Мы должны взять силой то, что нам полагается по праву, вырвать Галактику из жадных рук империи, осудившей нас на вечное изгнание в Темных Мирах! Неужели вы считаете, что, борясь за это великое дело, я могу думать о собственной безопасности?

Дерк Ундис поклонился почти с благоговением. Сириусианец последовал его примеру, а затем они оба вышли.

Гордона озадачила громкая риторика Шорра Кана. Но через мгновение он удивился еще сильнее.

Как только дверь закрылась, выражение лица Шорра Кана смягчилось, и сам он расслабился. Глава Лиги откинулся на спинку стула и с улыбкой посмотрел на Гордона и Лианну:

– Как вам понравилась моя речь, Зарт Арн? Я знаю, что это звучало довольно глупо, но мои люди любят слушать подобную чушь.

Гордона так поразило это внезапное и полное преобразование, что он долго не мог произнести ни слова.

– Значит, сами вы не верите во все это?

– Разве я похож на идиота? – рассмеялся Шорр Кан. – Только сумасшедшие фанатики способны клонуть на это. Но они всегда были движущей силой любого рискованного предприятия, и я должен выглядеть самым ярким фанатиком, когда говорю с ними. Садитесь, прошу вас. – Он указал на стулья. – Простите, что не предлагаю вам выпить, но я не держу здесь спиртного. Если его случайно найдут, это разрушит прекрасную легенду об аскетической жизни Шорра Кана, его преданности долгу и непрерывных трудах на благо людей Лиги.

Холодный цинизм горел в его цепких черных глазах.

– Я долго изучал вас, Зарт Арн, и многое про вас знаю. Вы достаточно разумный человек, хотя больше увлечены наукой, чем государственными делами. Мне также известно, что ваша невеста принцесса Лианна тоже отнюдь не глупа. Что ж, это упрощает дело. Я буду говорить с вами как с разумными людьми. Ведь только идиотами, у которых эмоции сильнее разума, можно управлять с помощью громких слов о долге и священном предназначении.

Когда первое потрясение прошло, Гордон начал понимать характер этого правителя, чье имя держало в страхе всю Галактику.

Умный и в то же время крайне циничный, проницательный, безжалостный и холодный, как клинок, – вот каким был Шорр Кан.

Гордон почувствовал странную ущербность в этом могущественном и хитром интригане. И это ощущение лишь усиливало ненависть к нему.

– Вы ожидаете, что я стану спокойно беседовать с вами, после того как меня насильно привезли сюда и ославили на всю Галактику как изменника и отцеубийцу?

Шорр Кан пожал плечами:

– Признаю, что это не очень приятно. Но мне необходимо было заполучить вас. Вы давно бы уже оказались здесь, если бы те, кого я послал забрать вас из лаборатории на Земле, справились с задачей. – Он с сожалением покачал головой. – Это лишь доказывает, что любая случайность способна разрушить самые хитроумные планы. Никаких трудностей с вашим похищением с Земли не ожидалось. Корбуло передал нам подробный график патрулирования этого сектора, чтобы мы могли избежать встречи с кораблями империи. Но этому проклятому антаресианскому капитану вдруг приспичило совершить незапланированный рейд в Солнечную систему! Так что, принц Зарт, мне пришлось искать другой способ доставить вас сюда, – заключил вождь облачников. – Я просто отправил вам компрометирующую мысле-запись, из-за которой у вас возникли неприятности. Корбуло, разумеется, получил приказ «разоблачить» моего посланника, помочь вам сбежать с Троона, а затем обвинить в убийстве Арна Аббаса, которое совершил он сам!

Гордон тут же ухватился за самое важное в этом объяснении:

– Значит, это правда, что Чен Корбуло работает на вас?

– Держу пари, это сильно потрясло вас, не так ли? – усмехнулся Шорр Кан. – Корбуло очень хитер. Он мечтает о власти, о собственном звездном королевстве. Но скрывает свои желания под маской честного служаки, которым восхищается вся империя. Возможно, ваше

разочарование смягчит тот факт, что лишь несколько военачальников и сановников империи оказались предателями. Но их вполне достаточно, чтобы свести на нет шансы императорского флота, когда дело дойдет до решающего сражения.

Гордон напряженно подался вперед:

– И когда оно произойдет?

13

Правитель Облака

Шорр Кан откинулся на спинку кресла:

– Это в определенной степени зависит от того, согласитесь ли вы сотрудничать со мной.

– Под «сотрудничеством» вы понимаете предательство империи? – пренебрежительно сказала Лианна.

– Можно выразиться и так. – Глава Лиги ничуть не смутился. – Но я бы предпочел назвать это трезвым взглядом на ситуацию. – Он подался вперед и с совершенно серьезным выражением лица продолжил: – Зарт, раскрою вам свои карты. Лига Темных Миров тайно создала флот, превосходящий силы империи. Мы располагаем всем оружием, какое только имеется у вас, а также совершенно новым, которое мгновенно разнесет в щепки весь ваш флот.

– Что это за оружие? Звучит так, словно вы блефуете, – заметил Гордон.

Шорр Кан ухмыльнулся:

– Вам не удастся выудить из меня информацию. Я лишь скажу, что это оружие способно поражать вражеские корабли изнутри. С этим оружием, с нашим мощным флотом и в особенности с адмиралом Корбуло, тайно работающим на нас, мы не оставим имперцам ни единого шанса! Мы выступили бы еще раньше, если бы не одна сложность. Это Разрушитель. Корбуло ничего не смог рассказать мне о Разрушителе, поскольку в эту тайну посвящены лишь члены императорской семьи. И хотя легенды о его ужасной мощи могут быть преувеличены, мы знаем, что они не лишены оснований. Ваш предок Бренн Бир с помощью Разрушителя уничтожил пришельцев из Магеллановых Облаков, которые захватили Галактику две тысячи лет назад.

Лицо Шорра Кана напряглось.

– Зарт, вам известен секрет этого оружия. И я намерен получить его от вас!

Ничего другого Гордон и не ожидал услышать. Но не спешил с ответом.

– Вероятно, вы собираетесь предложить мне звездное королевство в обмен на секрет Разрушителя? – с иронией поинтересовался он.

– Гораздо больше, – спокойно поправил его Шорр Кан. – Я предлагаю вам всю Галактику!

Гордона поразила безумная, захватывающая дух дерзость этого человека.

– Мы собирались говорить как разумные люди, – отрезал Гордон. – Неужели я кажусь настолько глупым, чтобы поверить, будто после победы над империей и покорения Галактики вы отдадите мне всю власть?

Облачник усмехнулся:

– Я ничего не сказал о власти. Я говорил о титуле. Это разные вещи. Получив секрет Разрушителя, я смогу растоптать империю и диктовать свою волю Галактике. Но половина Галактики будет по-прежнему ненавидеть меня как чужака и узурпатора. Начнутся мятежи и волнения. Поэтому, как только я приберу все к рукам, сразу же объявлю об образовании федерации миров Галактики под управлением Зарта Арна, законного наследника покойного Арна Аббаса. А я, Шорр Кан, останусь всего лишь вашим надежным советником. Понимаете, насколько проще мне будет в этом случае? – довольно ухмыльнулся он. – Законный император, никаких волнений. Вы с Лианной станете править империей, наслаждаясь роскошью и любовью подданных. Меня не волнуют внешние проявления могущества, я вполне удовлетворюсь реальной властью от вашего имени.

– А если я воспользуюсь положением номинального правителя и выступлю против вас? – с любопытством спросил Гордон.

– Ничего не получится, – рассмеялся Шорр Кан. – Ядро армии по-прежнему будут составлять верные мне облачники, которым я могу полностью доверять. – Он резко встал. – Так что вы на это скажете? Не забывайте, что сейчас вы беглец, обвиняемый в убийстве собственного отца. Но все это можно исправить, снять с вас ложное обвинение, и вы станете величайшим правителем в истории. Разве не разумно согласиться на это предложение?

Гордон пожал плечами:

– Ваше предложение, безусловно, разумно. Но боюсь, что вы напрасно потратили время. Проблема в том, что вы ни при каких обстоятельствах не узнаете от меня секрет Разрушителя.

Он ожидал от вождя Лиги взрыва ярости. Но Шорр Кан вовсе не выглядел разочарованным.

– Я надеялся, что вы здравомыслящий человек и не принимаете всерьез всю эту чушь о патриотизме и верности долгу, а больше прислушиваетесь к голосу рассудка.

– Разумеется, вы не в состоянии понять, что такое верность и честь, – вспыхнула Лианна. – Потому что у вас их нет!

Шорр Кан посмотрел на нее исподлобья, хотя разгневанным по-прежнему не казался.

– Да, у меня их нет, – согласился он. – Что такое, в конце концов, верность, честь, патриотизм и прочие замечательные качества? Всего лишь идеи, которые люди считают похвальными и за которые готовы умереть. А я реалист. Я не собираюсь вредить себе ради какой-то идеи. – Он снова повернулся к Гордону. – Давайте не будем сейчас обсуждать этот вопрос. Вы устали, переволновались, вы не в том состоянии, когда следует принимать решение. Отдохните хорошенько, а завтра обдумайте все как следует, руководствуясь разумом, а не эмоциями. И вы наверняка поймете, что я прав. Я мог бы сказать, – небрежно добавил он, – что, если вы будете упорствовать, вас ждет весьма неприятная альтернатива. Но я не хочу угрожать вам, Зарт. Я хочу, чтобы вы были на моей стороне, и вовсе не из какой-то симпатии ко мне или Лиге, а просто потому, что вы достаточно разумны, чтобы понять свою выгоду.

Гордон впервые заметил стальной блеск в бархатно-черных глазах Шорра Кана.

Вождь Лиги нажал сигнальную кнопку. Дверь открылась, и вошел Дерк Ундис.

– Поселите принца Зарта и его невесту в самых лучших покоях, – приказал Шорр Кан молодому облачнику. – Выставьте охрану, но обходиться с ними следует деликатно. Любой, проявивший неуважение к гостям, будет строго наказан.

Дерк Ундис поклонился и застыл в ожидании. Гордон взял Лианну под руку и молча вышел.

Всю дорогу по коридорам и пандусам мрачного здания Гордона не покидало тревожное ощущение, что он столкнулся с гораздо более хитрым и проницательным противником, который способен смять его, словно глину.

Цитадель Лиги Темных Миров ночью выглядела еще тоскливей. Горевшие в коридорах через равные промежутки огни не могли развеять зловещий туман, окутавший весь этот мир.

Жилище, в которое их препроводили, не отличалось особой роскошью. Квадратные комнаты с белыми стенами были обставлены со строгой практичностью, прозрачные участки открывали вид на мрачный город Талларну.

Дерк Ундис сдержанно поклонился:

– Здесь есть автомат для раздачи пищи и все необходимое. Советую вам не покидать комнаты. Все выходы надежно охраняются.

Когда офицер Лиги ушел, Гордон повернулся к Лианне, стоявшей возле окна.

При виде ее хрупкой фигурки с гордой осанкой его сердце наполнилось нежностью. Он подошел к ней.

– Лианна, если бы я мог обеспечить вашу безопасность, выдав тайну Разрушителя, я бы сделал это, – хрипло произнес он.

Она резко вскинула голову:

– Ни в коем случае! Без Разрушителя Шорр Кан не решится выступить. И пока он сомневается, остается шанс, что предатель Корбуло будет обезврежен.

– Боюсь, нам не удастся его разоблачить. Нет никакой возможности сбежать отсюда.

Хрупкие плечи Лианны поникли.

– Да, я понимаю, – прошептала она. – Даже если мы каким-то чудом выберемся из этого здания и захватим корабль, нам никогда не найти дорогу через лабиринты Облака.

Облако! Само небо здесь было темным, тяжелым и угрожающим, свет звезд не мог пробиться сквозь эбеновое покрывало, окутавшее мрачный город.

При взгляде на него Гордон ощутил приступ клаустрофобии. Триллионы миль мрака закрыли от него свободный, полный ярких звезд космос.

Талларна не спала. По идеально прямым улицам непрерывным потоком шли тяжелые грузовые машины. Целыми стаями проносились флайеры. Громовым эхом гудел далекий космодром, где постоянно взлетали и садились эскадрильи боевых кораблей.

Гордон лег на диван в гостиной, даже не надеясь уснуть. Однако усталое тело ненадолго расслабилось, и он погрузился в беспокойную дремоту.

Разбудил его рассвет – тоскливый, блеклый, едва проявивший очертания комнаты. Лианна сидела на краешке дивана, с интересом рассматривая Гордона.

– Не думала, что вы так быстро проснетесь, – слегка покраснев, сказала она. – Завтрак уже готов. Не такая уж и плохая питательная жидкость. Хотя она, вероятно, скоро надоест.

– Сомневаюсь, что мы пробудем здесь так долго, чтобы нам успело надоесть, – мрачно заметил Гордон.

Принцесса с тревогой посмотрела на него:

– Думаете, Шорр Кан потребует, чтобы вы передали ему секрет уже сегодня?

– Боюсь, что так, – признал он. – Если только это задерживает нападение Лиги, он захочет получить сведения как можно скорее.

Весь этот тусклый день, пока красное солнце с угрюмой медлительностью катилось по темному небу, они ожидали вызова к Шорру Кану.

Но только к вечеру в покоях появились Дерк Ундис и четверо вооруженных солдат.

Фанатичный облачник снова церемонно поклонился.

– Принц Зарт, вождь ждет вас. Вас одного, – добавил он быстро, когда Лианна шагнула следом за Гордоном.

Глаза Лианны вспыхнули.

– Я пойду вместе с Зартом!

– Сожалею, но я только выполняю приказ, – холодно ответил Дерк Ундис. – Принц, вы идете?

Лианна поняла, что спорить бесполезно, и отступила.

Гордон колебался мгновение, а затем, повинуясь внезапному импульсу, шагнул к ней и поцеловал.

– Лианна, не волнуйтесь за меня, – сказал он и отвернулся.

Его сердце болезненно сжалось, когда он отправился по коридору вслед за Дерком Ундисом. Он был уверен, что видел Лианну в последний раз.

«Может быть, это и к лучшему, – подумал он. – Может быть, лучше умереть, чем вернуться в свое время и постоянно терзаться воспоминаниями о безвозвратно потерянной любви».

Мрачные предчувствия подтвердились, когда Гордон увидел, куда его привели охранники. Это оказался не тот строгий кабинет, где он побывал накануне, а лаборатория. Над столом висел массивный металлический конус, соединенный длинными кабелями со слож-

ной аппаратурой, вакуумными трубками и записывающим устройством. Возле него стояли двое худощавых взволнованных облачников и сам Шорр Кан.

Правитель Облака отпустил Дерка Ундиса вместе с охранниками и быстро поприветствовал Гордона.

– Хорошо выспались, отдохнули? Вот и прекрасно. А теперь скажите, что вы решили. Гордон пожал плечами:

– Тут нечего решать. Я не могу открыть вам секрет Разрушителя.

Шорр Кан слегка нахмурился и после недолгой паузы произнес:

– Понятно. Этого и следовало ожидать. Старые представления, старые традиции, даже умный человек иногда не в состоянии справиться с ними. – Он прищурился. – А теперь выслушайте меня, Зарт. Я сказал вам вчера: если вы откажетесь, вас ждет неприятная альтернатива. Я не стал вдаваться в детали, потому что рассчитывал на ваше добровольное сотрудничество. Но теперь вы заставляете меня высказаться до конца. Итак, позвольте для начала заверить вас: я вырву у вас эту тайну, независимо от того, хотите вы ее открыть или нет.

– Значит, пытки? – усмехнулся Гордон. – Я так и думал.

Шорр Кан с отвращением махнул рукой:

– Вздор, я не применяю пытки. Этот грубый и ненадежный способ неприятен даже моим сторонникам. Нет, я говорю о совсем другом методе.

Он указал на старшего из двоих стоявших рядом мужчин:

– Ланд Аллар – один из лучших наших ученых. Несколько лет назад он разработал прибор, который я уже вынужден был пару раз использовать. Это мозговой сканер. Он буквально считывает ваш мозг, сканирует нейроны, прослеживая синаптические соединения, а затем переводит физические сигналы в воспоминания и информацию, которые хранятся в вашей памяти. С его помощью я еще до наступления ночи извлеку тайну из вашего сознания.

– Довольно бесхитростный блеф, – твердо заявил Гордон.

Шорр Кан покачал темноволосой головой:

– Уверяю вас, это не так. Вы можете убедиться на собственном примере, если хотите, или же вам придется поверить мне на слово, что сканер способен извлечь все необходимое из вашего мозга. Беда в том, что длительное воздействие сканирующего луча разрушает синаптические связи мозга. В результате подопытный превращается в безмозглого идиота. Вот что случится с вами, если мы испробуем аппарат на вас.

У Гордона волосы встали дыбом. Теперь он уже не сомневался, что Шорр Кан говорит правду. Помимо всего прочего, бледные от испуга лица ученых подтверждали его слова.

Странно, неправдоподобно, ужасно... Но вполне возможно для науки этого мира. Аппарат, автоматически читающий мысли и попутно разрушающий мозг.

– Повторяю: я не хочу испробовать его на вас, – признался Шорр Кан. – Поскольку, как я уже говорил, вы весьмагодились бы мне как марионеточный император после завоевания Галактики. Но если вы будете упорствовать и не откроете мне секрета, у меня попросту не останется выбора.

Гордону безумно захотелось рассмеяться. Какая ирония судьбы!

– Вы все хорошо рассчитали, – сказал он Шорру Кану. – Однако у вас опять ничего не выйдет из-за досадной случайности.

– Что вы хотите этим сказать? – поинтересовался правитель Лиги с настораживающей мягкостью в голосе.

– Я хочу сказать, что не могу выдать вам секрет Разрушителя, потому что не знаю его.

Шорр Кан бросил на Гордона раздраженный взгляд:

– Детская уловка. Всем известно, что сын императора посвящен в тайну Разрушителя.

– Именно так, – кивнул Гордон. – Но дело в том, что я не сын императора. Я совершенно другой человек.

Шорр Кан нетерпеливо пожал плечами.

— Так мы ничего не добьемся. Начинайте, — приказал он ученым.

В тот же миг Гордон яростно рванулся к Шорру Кану, пытаясь вцепиться ему в горло. Но так и не достиг цели. Один из ученых держал наготове парализатор и быстро ткнул им в затылок пленника.

Гордон обмяк, потрясенный и обездвиженный. Он лишь смутно ощутил, как его уложили на металлический стол. Сквозь туман проступило суровое лицо Шорра Кана, и холодные черные глаза в упор посмотрели на него.

— Зарт, у вас остался последний шанс! Подайте знак, и вы еще можете избежать этой участи.

Гордон понял, что положение безнадежно, и лишь гневно взглянул на вождя Лиги.

Ученый снова поднес парализатор, и Гордон содрогнулся, словно от удара чудовищной силы. Он успел разглядеть, как двое ученых устанавливали массивный металлический конус над его головой, а затем погрузился во тьму.

14

Угроза Темных Миров

Гордон постепенно приходил в себя. Его тошнило, голова раскалывалась от боли, словно по черепу стучали все молоты ада.

Холодный стакан коснулся его губ, и над ухом раздался настойчивый голос:

– Пейте!

Он с трудом проглотил горькую жидкость. Вскоре тошнота прошла, а головная боль ослабла.

Гордон не сразу решился открыть глаза. Он по-прежнему лежал на столе, но сканирующий конус и сам аппарат исчезли.

Над ним склонилось озабоченное лицо кого-то из ученых-облачников. Затем он различил волевые черты и блестящие черные глаза Шорра Кана.

– Попробуйте сесть, – подсказал ученый. – Так вы быстрее восстановитесь.

Ослабевшего Гордона подхватили под локти, стащили со стола и усадили на стул.

Шорр Кан подошел ближе и уставился на него с неподдельным удивлением.

– Джон Гордон, как вы себя чувствуете?

Гордон вздрогнул и поднял взгляд на вождя Лиги.

– Вы все знаете? – прохрипел он.

– Почему же еще мы остановили сканирование мозга? Если бы не это, ваш разум был бы сейчас полностью разрушен. – Он удивленно покачал головой. – Вечные звезды, это невероятно! Но мозговой сканер не способен лгать. Я приказал остановиться сразу же, как только выяснилось, что вы на самом деле не Зарт Арн, а Джон Гордон и что вы не знаете тайны Разрушителя. А ведь я думал, что секрет уже в моих руках! – с сожалением добавил он. – Досадно. Я так долго ловил Зарта Арна в свои сети, и все зря! Но кто мог подумать, что все так сложится? Кто мог догадаться, что в теле Зарта находится человек из прошлого?

Теперь Шорр Кан знал все. Гордон попытался справиться с потрясением и решить, что делать в изменившейся ситуации.

Он в первый раз столкнулся в мире будущего с человеком, знающим о его самозванстве! Чем это для него обернется?

Шорр Кан взволнованно шагал взад-вперед по комнате.

– В теле младшего сына императора Джон Гордон с древней Земли, родившийся двести тысяч лет назад! Это по-прежнему кажется мне невероятным.

– Разве сканер не рассказал вам, как все произошло? – слабым голосом спросил Гордон.

Правитель Лиги кивнул:

– Да, общий смысл стал ясен уже с первых минут сканирования, поскольку ваши мысли все время крутились вокруг этого обмана. – Он выругался вполголоса. – Этот Зарт Арн – просто глупый мальчишка! Обменяться разумом с другим человеком и отправиться ради научного интереса в прошлое в тот самый момент, когда его империи грозит страшная опасность! – Он снова перевел взгляд на Гордона. – Какого дьявола вы сразу все не рассказали?

– Я пытался, но ничего не вышло, – напомнил Гордон.

– Верно, пытались. – Шорр Кан согласно склонил голову. – Но я не поверил. А кто бы в такое поверил без доказательств мозгового сканирования?

Он продолжал расхаживать по лаборатории, кусая губы.

– Гордон, вы расстроили все мои тщательно продуманные планы. Я был уверен, что вместе с вами получу тайну Разрушителя.

Мозг Гордона продолжал лихорадочно работать, пока силы медленно возвращались к нему. Разоблачение полностью меняло его положение.

Теперь у него появился хоть и слабый, но шанс! Шанс убежать вместе с Лианной и предупредить империю о предательстве Корбуло и грозящей опасности. Гордон уже в общих чертах представлял себе, как это можно сделать.

– Вы первый человек, узнавший правду обо мне, – угрюмо признался он Шорру Кану. – Я обманул всех: Арна Аббаса, Джала Арна, принцессу Лианну. Они и представить не могли, как все обстоит на самом деле.

Шорр Кан подозрительно прищурился:

– Это прозвучало так, будто вам понравилось быть принцем.

Гордон невесело рассмеялся:

– А кому бы это не понравилось? Там, в моем времени, я был никто, бедный бывший солдат. После того как Зарт Арн предложил мне этот удивительный обмен, я оказался членом императорской семьи, правящей самой большой державой в Галактике. Кому бы не понравилась такая перемена?

– Но сканер показал, что вы обещали вернуться на Землю и снова поменяться телами с Зартом Арном. Вы должны возратить свое временное величие настоящему хозяину.

Гордон попытался придать своему лицу циничное выражение.

– Какого черта? – презрительно фыркнул он. – Неужели вы думаете, что я сдержал бы это обещание?

Правитель Лиги пристально посмотрел на него:

– Вы хотите сказать, что намерены обмануть настоящего Зарта Арна и остаться в его теле?

– Надеюсь, вы не собираетесь учить меня добродетели? – вспыхнул Гордон. – Вы прекрасно понимаете, что на моем месте поступили бы точно так же. Здесь я один из наиболее влиятельных людей в Галактике и скоро женюсь на самой красивой девушке, какую видел в своей жизни. Никто и никогда не заподозрит во мне самозванца. Все, что мне нужно, – это просто забыть о своем обещании Зарту Арну. Что бы сделали вы?

Шорр Кан расхохотался:

– Джон Гордон, вы мне начинаете нравиться! Вы такой же авантюрист, как и я сам. Вечные звезды, я вижу, что в древние времена на Земле рождались смелые мужчины! – Он хлопнул Гордона по плечу. Похоже, хорошее настроение отчасти вернулось к нему. – Не тревожьтесь, что я узнал о вас правду. Кроме меня, ее знают только эти двое ученых, а они никому ничего не расскажут. Можете и дальше изображать принца Зарта Арна.

Гордон сделал вид, что проглотил наживку.

– Вы хотите сказать, что отпустите меня?

– Я хочу сказать, что мы с вами поможем друг другу, – кивнул Шорр Кан.

Гордон ощутил, как напряженно заработал могучий ум, читавшийся в этих черных глазах с проницательным взглядом.

Он понимал, что обмануть чрезвычайно умного и беспощадного интригана – самая трудная задача, с какой он когда-либо сталкивался. Если у него не получится, жизнь Лианны и благополучие империи окажутся в большой опасности.

Шорр Кан помог ему подняться.

– Пойдемте ко мне и обсудим все это. Вы уже в состоянии ходить?

Когда Гордон появился в дверях лаборатории, Дерк Ундис посмотрел на него как на воскресшего из мертвых.

Фанатичный облачник явно не ожидал увидеть его живым и в здравом уме.

– Дерк, все в порядке, – усмехнулся Шорр Кан. – Принц Зарт согласился сотрудничать с нами. Мы пойдем в мои покои.

– Значит, вы уже узнали тайну Разрушителя, сэр?

Молодой фанатик едва не лопался от нетерпения.

Шорр Кан смерил его хмурым взглядом.

– Кажется, вы сомневаетесь во мне?! – рявкнул правитель.

По дороге Гордон обдумал это небольшое происшествие и пришел к убеждению, что его смутно вырисовывающийся план может сработать.

Но действовать нужно с предельной осторожностью. Во всей Галактике не найдется человека, обмануть которого было бы трудней, чем Шорра Кана. Осознав, что собирается пройти по лезвию над пропастью, Гордон вспотел от волнения. Покои Шорра Кана были обставлены с той же строгостью, что и полупустой кабинет, в котором Гордон впервые увидел его. Несколько жестких стульев, не прикрытый ковром пол, в дальней комнате – неудобная на вид койка.

Дерк Ундис остался за дверью. Пока Гордон осматривался, улыбка вернулась на лицо Шорра Кана.

– Ужасная дыра, не подходящая для правителя Облака, не так ли? – сказал он. – Но все это помогает произвести впечатление на моих преданных сторонников. Понимаете, я готовил их к войне с империей, делая упор на бедность наших миров и тяжелые условия жизни. Я не могу позволить себе лишних удобств.

Правитель Облака указал Гордону на стул, затем сел сам и снова изучающе посмотрел на него.

– Мне все еще дьявольски трудно поверить в это, – признался он. – Говорить с человеком из далекого прошлого. Каким оно было – время, когда люди еще даже не покинули крошечную Землю?

– По существу, оно не так уж сильно отличается, – пожал плечами Гордон. – Те же самые войны и конфликты. Люди не сильно изменились с тех пор.

Правитель Лиги решительно кивнул:

– Люди всегда останутся тупой толпой. Несколько миллионов человек, что воевали друг с другом на вашей старой планете, или десять тысяч звездных миров, которые соперничают за лидерство в этой Вселенной, – по сути, одно и то же. Вы мне нравитесь, Гордон, – продолжил он. – Вы умны и отважны. Но, как умный человек, вы должны понимать, что я не позволю изменчивым симпатиям влиять на мои решения. Думаю, мы можем помочь друг другу. – Он подался вперед. – Вы не Зарт Арн. Но, за исключением меня, никто в Галактике не знает об этом. Поэтому для всех вы останетесь Зартом Арном. И значит, я могу использовать вас так же, как собирался использовать настоящего принца, – сделать вас марионеточным правителем, после того как Облако завоюет Галактику.

На это Гордон и рассчитывал. Однако притворился, что удивлен и растерян.

– Вы хотите сделать меня правителем Галактики?

– Почему бы и нет? – невозмутимо ответил Шорр Кан. – Как Зарт Арн, принц империи, вы послужите делу ее постепенного возрождения. Разумеется, реальной властью буду обладать я, как уже было сказано. В какой-то степени вы даже лучше подходите для моей цели, чем настоящий Зарт Арн, – откровенно добавил он. – Принца, возможно, терзали бы угрызения совести, он мог доставить мне много неприятностей. А у вас нет особой привязанности к этому миру, и я могу положиться на то, что вы останетесь на моей стороне ради собственной выгоды.

Гордон почувствовал короткую вспышку торжества. Он так и хотел, чтобы Шорр Кан считал его просто амбициозным и беспринципным авантюристом из прошлого.

– Вы получите все, что только пожелаете, – продолжал правитель Облака. – Для всех вы станете властелином целой Галактики. Получите в жены принцессу Лианну, будете наслаждаться роскошью и богатством, какое вам и не снилось.

Гордон сделал вид, что ошеломлен открывшейся чудесной перспективой.

– Я стану императором Галактики? Я, Джон Гордон?

И тут весь рискованный план внезапно вылетел из головы, уступив место голосу искушения.

Он может добиться всего этого, если захочет! Может стать пусть и номинальным, но все же повелителем целой Галактики, властелином тысяч звезд и планет. Он, Джон Гордон из Нью-Йорка, станет править Галактикой вместе с Лианной!

Все, что он должен сделать, – просто присоединиться к Шорру Кану и подтвердить свою верность Облаку. Почему бы не согласиться на это предложение? Какие узы связывают его с империей? Почему он должен упустить такую возможность, отказаться от власти и богатства, о каком даже не мечтал ни один человек за всю историю Земли?

15

Тайна Галактики

Гордон боролся с неожиданным и мощным искушением. Он с тревогой понял, что едва ли не всей душой жаждет использовать эту уникальную возможность.

Но его прельщали вовсе не богатство и власть над Галактикой. Он никогда не был честолюбив, и в любом случае настоящую власть сохранил бы Шорр Кан. Но мысли о Лианне поколебали решимость Гордона. Он мог бы остаться с ней навсегда...

И всю жизнь лгать ей. Изображать другого человека и помнить о том, как предал доверие Зарта Арна и уничтожил империю. Нет, он не способен на это! У любого человека есть свои понятия о чести, и Гордон знал, что никогда не сможет нарушить обещание.

Шорр Кан внимательно наблюдал за ним.

— Кажется, вы ошеломлены моим предложением. Это действительно прекрасный шанс для вас.

Гордон собрался с мыслями:

— Я думаю, возникнет много трудностей. Тот же секрет Разрушителя, например.

Шорр Кан задумался.

— Это самая большая наша проблема. А я был так уверен, что получу его вместе с Зартом Арном! — Он пожал плечами. — Но ничего не поделаешь. Придется напасть на империю без него и полагаться на то, что Корбуло не позволит Джалу Арну применить Разрушитель.

— То есть убить, как Арна Аббаса?

Правитель Облака кивнул:

— Так или иначе, Корбуло должен это сделать накануне нашего выступления. Его назначат регентом при сыне принца Джала. Так ему будет еще проще мешать обороне империи.

Значит, даже не завладев тайной, Шорр Кан не отменит нападение Лиги.

— Это ваши проблемы, — откровенно заявил Гордон. — А меня больше интересуют мои шансы. Вы собираетесь сделать меня марионеточным императором, когда Галактика будет захвачена. Но если вы не получите тайну Разрушителя, сами ваши люди, солдаты Лиги, могут не принять меня.

Шорр Кан нахмурился:

— Почему они должны не принять вас?

— Они, как и все остальные, считают меня принцем Зартом и верят, что я знаю секрет Разрушителя, — напомнил Гордон. — Они удивятся, почему Зарт Арн не открыл тайну, если перешел на их сторону?

Правитель Облака не смог сдержать грубое ругательство.

— Об этой трудности я не подумал. Будь он проклят, этот Разрушитель! Так или иначе, он все равно мешает моим планам!

— А что представляет собой Разрушитель? Мне пришлось притворяться, будто я все знаю о нем, но на самом деле я не имею ни малейшего представления, что это такое.

— Никто не имеет! Тем не менее эта легенда вот уже двадцать веков держит в страхе всю Галактику. Две тысячи лет назад в Галактику вторглись пришельцы негуманоидной расы из Магеллановых Облаков. Они захватили несколько звездных систем и готовились расширить свои завоевания. Но Бренн Бир, император и великий ученый, ударил по ним каким-то оружием ужасающей силы. Легенда гласит, что он уничтожил не только пришельцев, но и сами звездные системы, что удар потряс и едва не разрушил саму Галактику. Но какое именно оружие использовал Бренн Бир, никто не знает. Его называют Разрушителем, но название ничего не объясняет. Его секрет известен только членам императорской семьи. Само оружие

с тех пор ни разу не применяли, но вся Галактика помнит о нем. И эта память поддерживает престиж империи.

– Неудивительно, что вы пытались получить его, прежде чем напасть на империю, – признал Гордон. – Но есть еще один способ завладеть этой тайной.

Шорр Кан порывисто вскинул голову:

– Какой способ? Теперь секрет Разрушителя известен только Джалу Арну. Но у нас нет никаких шансов захватить его в плен.

– Секрет знает еще один человек, – напомнил Гордон. – Настоящий Зарт Арн.

– Но разум настоящего Зарта находится сейчас в далеком прошлом, в вашем собственном теле... – начал было Шорр Кан, но замолчал и пристально взглянул на Гордона. – Вы что-то задумали? Выкладываете!

Гордон внутренне напрягся, излагая план, от которого зависели все надежды на спасение.

– Что, если заставить настоящего принца Зарта рассказать мне этот секрет прямо из прошлого? – предложил он смелую идею. – На Земле, в лаборатории Зарта, остался прибор, с помощью которого я смог бы говорить с ним сквозь время. Я узнал от Веля Квена, как эта штука работает, и надеюсь, что смогу разыскать принца. Сообщу ему, что люди Шорра Кана держат меня в плену и не отпустят, пока я не открою им секрет Разрушителя, которого не знаю. И облачники не позволяют мне совершить обратный обмен, пока не получат секрет. Что, если я скажу все это настоящему Зарту? Как, по-вашему, он поступит? Вряд ли он захочет остаться в прошлом и прожить в моем теле всю оставшуюся жизнь. Его мир здесь, он нежно любит свою тайную жену, он пожертвует всем, чтобы вернуться. Он откроет нам свой секрет!

Шорр Кан с восхищенным удивлением уставился на него:

– Великий космос, я уверен, что это сработает! Так мы действительно сможем получить секрет Разрушителя! – Вдруг он задумался и спросил: – А когда мы выудим тайну у Зарта, вы снова обменяетесь с ним телами?

– Разве я похож на идиота? – усмехнулся Гордон. – Разумеется, я не стану меняться. Я просто забуду об этом обещании, и пусть Зарт Арн проживет остаток жизни в моем времени и моем теле, а я продолжу играть его роль.

Шорр Кан запрокинул голову и рассмеялся:

– Еще раз повторю, Гордон, вы мне чертовски нравитесь!

Он принялся расхаживать взад-вперед: по-видимому, это вошло у него в привычку, когда необходимо было что-то обдумать.

– Главная трудность в том, как доставить вас на Землю, чтобы вы могли установить контакт с настоящим Зартом, – заметил он. – Вдоль всей границы курсируют имперские патрули, и сам флот империи группируется возле Плеяд. Корбуло не может освободить для нас целый сектор пространства, не вызывая подозрений. – Шорр Кан немного помолчал и продолжил: – Из всех кораблей Лиги только фрегат-призрак имеет шансы добраться до Земли через все преграды. Призрак может проскочить там, где не пробьет себе дорогу даже целая боевая эскадра.

Гордон, имевший лишь смутное представление о таких кораблях, озадаченно спросил:

– Призрак? Что это такое?

– Я на мгновение забыл, что вы чужак в нашей эпохе, – признался Шорр Кан. – Фрегат-призрак – это небольшой корабль, вооруженный лишь несколькими тяжелыми атомными пушками. Но зато он способен стать абсолютно невидимым в открытом космосе. Призрак создает вокруг себя силовое поле, преломляющее световые и радарные лучи. Поэтому ни один корабль не в состоянии его обнаружить. Но на создание такого поля уходит ужасно много энергии, так что призрак может прятаться в «темноте» лишь двадцать-тридцать часов.

Гордон понимающе кивнул:

– Похоже, это действительно лучший способ достигнуть Земли.

– С вами отправится Дерк Ундис, в экипаж я отберу самых надежных людей, – объявил Шорр Кан.

Гордона совсем не обрадовала эта новость. Он не сомневался, что фанатичный молодой облачник ненавидит его.

– Но если Дерк Ундис узнает, что я на самом деле не Зарт Арн... – начал было Гордон, но Шорр Кан перебил его:

– Не узнает. Он просто получит приказ доставить вас в лабораторию на Земле, а затем, через некоторое время, вернуть назад живым и невредимым.

Гордон с сомнением посмотрел на правителя Облака:

– Звучит так, словно он будет следить за мной. Вы мне не доверяете?

– Какого дьявола я должен вам доверять? – весело ответил Шорр Кан. – Я никому не верю до конца. Рассчитывать можно лишь на тех, кто преследует собственный интерес, и поэтому я чувствую, что могу положиться на вас. Но чтобы я был совершенно спокоен, с вами отправится Дерк Ундис с отборным экипажем.

У Гордона снова похолодело внутри при мысли о том, что он ведет отчаянную игру против очень проницательного и искушенного в интригах человека, так что не стоит особо надеяться на успех.

Однако он лишь спокойно кивнул:

– Это вполне справедливо. Но и я в свою очередь должен сказать, что не совсем доверяю вам. Поэтому я никуда не полечу без Лианны.

– Девушка с Фомальгаута? – Шорр Кан искренне удивился. – Ваша невеста?

Затем в его глазах мелькнула ироническая улыбка.

– Так вот где ваше слабое место, Гордон?

– Я люблю ее и не собираюсь оставлять в ваших руках, – угрюмо подтвердил Гордон.

– Если бы вы знали меня лучше, то поняли бы, что женщины для меня ничего не значат, – фыркнул Шорр Кан. – Думаете, я способен рискнуть всеми моими планами ради смазливой мордашки? Но раз уж вы ревнуете, можете взять ее с собой. Кстати, а как вы собираетесь объяснить ей все это? – спохватился он. – Вы не должны рассказывать о нашей сделке.

Гордон заранее обдумал ответ.

– Я сочиню для нее подходящую историю, – небрежно заявил он, – будто бы вы согласны нас отпустить, если я раздобуду для вас кое-какие ценные научные секреты из моей лаборатории на Земле.

– Неплохая идея, – удовлетворенно кивнул Шорр Кан. – Я немедленно отдам распоряжение подготовить наш лучший фрегат-призрак. Вы должны стартовать завтра вечером.

Гордон встал:

– Буду рад немного отдохнуть. Я чувствую себя так, будто меня пропустили через мясорубку.

Шорр Кан рассмеялся:

– Дружище, это все пустяки в сравнении с тем, что сделал бы с вами мозговой сканер, проработай он еще пару минут. Какой поворот судьбы! Вместо безмозглого идиота вы станете императором Галактики! Только никогда не забывайте, что ваша власть лишь номинальная, а приказы буду отдавать я, – добавил он, и лицо его вновь обрело выражение стальной твердости.

Гордон спокойно выдержал его изучающий взгляд.

– Я мог бы забыть, если бы посчитал, что это мне выгодно. Но я уверен, что не стану этого делать. Избавившись от вас, я и сам недолго продержусь на троне. Так что можете положиться на меня. Или на мой личный интерес.

– Вы правы, – усмехнулся правитель Облака. – Я ведь говорил, что всегда предпочитал иметь дело с умными людьми? Мы с вами поладим.

Он нажал кнопку и сказал вошедшему Дерку Ундису:

– Проводите принца Зарта в его покои, а затем возвращайтесь сюда за инструкциями.

Гордон размеренно шагал по коридору, а его мысли продолжали лихорадочный бег. После неимоверного напряжения мышцы заметно дрожали.

До сих пор его ненадежный план побега работал успешно. Гордон сделал ставку на безжалостный, циничный характер Шорра Кана, который заставит его среагировать нужным образом. И этот расчет оправдался.

Однако Гордон хорошо понимал, что это только начало. Впереди ожидало гораздо больше затруднений, и он пока не знал, как справиться с ними.

Он должен двигаться вперед, хотя этот план казался ему самоубийственно рискованным. Но другого выхода Гордон не видел.

Когда он вошел в свою темную комнату, Лианна вскочила со стула, подбежала к нему и схватила за руку.

– Зарт, с вами все в порядке? – с сияющими глазами воскликнула она. – Я так боялась...

Она все еще любила его. Гордон понял это по ее лицу и снова почувствовал дикий, отчаянный восторг.

Он сдержал желание обнять ее. Должно быть, противоречивые эмоции как-то отразились на его лице, потому что девушка вдруг покраснела и отступила назад.

– Со мной все в порядке, Лианна, только немного пошатывается, – сказал Гордон, опускаясь в кресло. – Я попробовал на вкус достижения облачной науки, и это было не очень приятно.

– Вас пытали? Вас заставили выдать секрет Разрушителя?

Он покачал головой:

– Я не открыл ему тайну И не открою. Я убедил Шорра Кана, что пытками он ничего от меня не добьется.

Гордон продолжал, стараясь говорить как можно меньше неправды:

– Я объяснил ему, что мне нужно побывать в моей лаборатории на Земле и там я добуду секрет Разрушителя. Он согласен послать нас туда. Мы улетаем завтра вечером на фрегате-призраке.

– Вы решили перехитрить его? – Глаза Лианны вспыхнули. – У вас есть план?

– Надеюсь, – вздохнул Гордон. – Но я не заглядываю так далеко вперед. Для начала нам нужно выбраться из Облака, и все. Потом я что-нибудь придумаю. Так или иначе, нам необходимо сбежать с этого корабля и предупредить Джала Арна об измене Корбуло. Пока я не придумал ничего лучше, чем попытаться повредить фрегат-призрак, чтобы его захватили корабли империи. Но я не знаю, как это сделать. Этот фанатик Дерк Ундис полетит вместе с нами и будет следить за каждым моим шагом, так что нам предстоит нелегкое дело.

Вера и решимость засветились в глазах Лианны.

– Зарт, вы найдете какой-нибудь способ. Я знаю, что найдете.

Однако, несмотря на всю ее уверенность, душу Гордона леденило предчувствие, что этот безрассудный план не удастся осуществить.

Возможно, этой попыткой он обрекал на смерть и себя, и Лианну. Впрочем, они в любом случае обречены, если только Гордон не предаст настоящего Зарта Арна и всю империю. Но мимолетное искушение уже навсегда оставило Гордона.

Той ночью он долго не мог заснуть и задремал только под утро. Когда наступили сумерки, наконец-то появились Шорр Кан и Дерк Ундис.

– Дерк Ундис получил все необходимые инструкции, фрегат готов к старту, – сообщил Шорр Кан Гордону. – Вы должны добраться до Земли за пять дней, а назад вернуться через

одиннадцать. – Его лицо вдруг просияло. – А потом я объявлю всей Галактике, что Зарт Арн перешел на нашу сторону и передал мне тайну Разрушителя. Я отдам Корбуло секретный сигнал и отправлю флот Лиги в наступление.

Два часа спустя тонкий сверкающий фрегат-призрак с Гордоном и Лианной на борту вылетел с огромного космодрома Талларны и стремительно помчался сквозь Облако.

16

Диверсия в космосе

Дерк Ундис проводил Гордона и Лианну на среднюю палубу «Дендры» – фрегата-призрака, который должен был отвезти их на Землю, сухо поклонился и махнул рукой в сторону двух крошечных смежных кают:

– Вот ваши помещения. Вы будете находиться там, пока мы не долетим до Земли.

– Нет, не будем! – возмутился Гордон. – Принцесса Лианна и так вытерпела немало неудобств, когда нас доставили сюда. Мы не согласны сидеть взаперти в этих крошечных каютах несколько дней подряд.

На худом лице Дерка Ундиса застыло упрямое выражение.

– Вождь приказал строго охранять вас.

– Но ведь он не приказывал запереть нас на все время полета? – настаивал Гордон. Заметив нерешительность Дерка Ундиса, он усилил натиск. – Мы можем провалить задание, если не будем поддерживать форму.

Фанатичный облачник засомневался. Ему явно не хотелось докладывать своему вождю, что задание сорвалось из-за пустяка.

Наконец Дерк Ундис неохотно согласился:

– Хорошо, вам разрешат прогулки по этому коридору два раза в день. Но в другое время вы не должны выходить из кают, особенно когда мы полетим в «темноте».

Уступка была незначительной, но Гордон рассудил, что большего сейчас не добьется. Он с напускным гневом последовал за Лианной в каюту и услышал, как щелкнул за спиной дверной замок.

«Дендра» поднялась с Талларны и с огромной скоростью устремилась в мрачный туман Облака. Лианна вопросительно посмотрела на Гордона:

– На самом деле, Зарт, меня не сильно беспокоит заключение под стражу. У вас есть план?

– Ничего нового, кроме того, о чем я уже рассказывал: каким-то образом привлечь внимание имперских патрулей, чтобы наш корабль обнаружили и захватили, – признался он и решительно добавил: – Я еще не знаю, как это сделать, но должен найти способ.

– Фрегат-призрак наверняка оснащен сверхчувствительным радаром и сможет обнаружить патрули задолго до того, как те заметят нас, – засомневалась Лианна. – Мы пролетим мимо них в «темноте».

Равномерный гул ходовых генераторов, непрерывно увеличивающих скорость, не смолкал ни на мгновение.

С рискованной лихостью «Дендра» погружалась в метеоритные потоки и пылевые течения, часто меняя курс, чтобы отыскать безопасный путь сквозь Облако.

К середине следующего дня они вышли из мрачной дымки в украшенное яркими звездами безграничное пространство. Фрегат-призрак тут же набрал еще большую скорость.

Гордон и Лианна смотрели в иллюминатор на сверкающую панораму Галактики. К их удивлению, слабая искра Канопуса обнаружилась намного левее корабля. На небосводе перед «Дендрой» горели незнакомые созвездия, среди которых гордо пылала туманность Ориона.

– Мы направляемся не прямо в империю, – определила Лианна. – Они хотят обогнуть наиболее хорошо охраняемую часть границы с запада от туманности Ориона, пройти мимо Внешних Миров и свернуть к Солнцу.

– Они делают большой крюк, чтобы незаметно проникнуть в пространство империи, – проворчал Гордон. – Наверное, точно так же летел и тот корабль облачников, который пытался похитить меня с Земли.

Его слабые надежды угасли.

– В этом редко посещаемом секторе меньше шансов, что имперский патруль обнаружит нас.

Лианна кивнула:

– Вряд ли мы встретим здесь кого-то, кроме нескольких патрульных крейсеров, мимо которых Дерк Ундис легко проскользнет в «темноте».

Гордон разочарованно посмотрел на величественную картину за иллюминатором. Его взгляд сместился в ту сторону, где должен находиться Канопус.

Лианна перехватила его взгляд:

– Вы думаете о Мери?

Этого вопроса Гордон никак не ожидал. Он почти забыл о смуглой милой девушке, возлюбленной настоящего Зарта Арна.

– О Мери? Нет! Я думаю о том, что грязный предатель Корбуло продолжает плести свои интриги на Трооне. Он ждет удобной возможности, чтобы убить Джала Арна и оставить империю без защиты.

– Опасность велика, – задумчиво согласилась Лианна. – Если бы Джал Арн узнал о предательстве Корбуло, планы нападения Лиги еще можно было бы сорвать.

– И только мы можем его предупредить, – пробормотал Гордон.

Однако на третий день полета он вынужден был признать, что теперь у него осталось еще меньше возможностей, чем прежде.

«Дендра» уже углубилась в пространство империи, взяв курс на север, чтобы пройти к западу от ярко пылающей туманности Ориона.

Миновав ее, они полетят на северо-запад по редко посещаемой части Внешних Миров. Вряд ли в этом секторе, граничащем с незаселенными звездными системами, встретится много имперских кораблей. А до Солнца и Земли оттуда будет уже рукой подать.

Дважды за эти дни на «Дендре» раздавался сигнал тревоги, когда радары засекали поблизости имперские корабли. И каждый раз Гордон и Лианна видели, как звезды за иллюминатором внезапно исчезали.

Когда это произошло впервые, Гордон вскрикнул от неожиданности:

– Что случилось?

Лианна с удивлением посмотрела на него:

– Фрегат-призрак вошел в «темноту». Вы, конечно, знаете, что при этом невозможно увидеть ничего, что находится снаружи?

– Да, конечно, – поспешно согласился Гордон. – Я так давно не летал на этих кораблях, что успел позабыть.

Теперь он понял, что происходит. По всему крейсеру разнесся непривычный, резкий вой генераторов невидимости, создающих мощное поле вокруг корабля.

Это поле преломляло световые и радарные лучи, изменяя их так, что фрегат-призрак становился невидимым ни в оптике, ни на приборах. В случае опасности поле погружало корабль в полную темноту.

Генераторы на нижней палубе выли без остановки почти час. Видимо, они забирали практически всю энергию корабля: ходовые машины лишь негромко урчали, и крейсер двигался вперед по инерции.

Все повторилось на следующее утро, когда «Дендра» приблизилась к западной границе туманности Ориона, растянувшейся на миллиарды километров.

Гордон вспомнил, что это ионизированная плазма заставляет ее так ослепительно сиять, и разглядел в глубине туманности множество ярких звезд.

Тем же вечером, когда они с Лианной прогуливались по длинному коридору под пристальным наблюдением вооруженного облачника, по кораблю снова разнесся сигнал тревоги.

Охранник мгновенно шагнул вперед:

– Режим невидимости! Немедленно в каюту!

Гордон надеялся именно на такой шанс и решил, что его нельзя упускать. Другого может и не представиться.

Они с Лианной направились к каюте. За спиной послышался знакомый вой генераторов. Гордон наклонился к уху принцессы и прошептал:

– Как только войдем, изобразите обморок!

Лианна не подавала виду, что слышала, лишь ее пальцы быстро сжали его руку.

Облачник шел в полудюжине шагов позади них, положив ладонь на рукоятку атомного пистолета.

В дверях каюты Лианна пошатнулась и схватилась за сердце.

– Зарт, мне плохо! – хрипло прошептала она и начала оседать на пол.

Гордон подхватил ее:

– У принцессы обморок! Я знал, что это заключение слишком тяжело для нее! – Он сердито обернулся к ошеломленному облачнику. – Помогите занести ее в каюту!

Охранник и сам был заинтересован в том, чтобы поскорей убрать девушку из коридора. Ему приказали немедленно запереть пассажиров в каюте, как только объявят режим невидимости.

Стремление как можно лучше выполнить приказ подвело его. Облачник шагнул вперед и наклонился, чтобы помочь поднять принцессу.

В этот момент Гордон выпустил Лианну и ухватился за рукоятку атомного пистолета.

Он действовал так стремительно, что пистолет выскочил из кобуры быстрее, чем охранник успел что-то сообразить. Облачник выпрямился и открыл рот, чтобы поднять тревогу.

Тяжелым стволом Гордон ударил его по виску, чуть ниже шлема. Охранник обмяк и рухнул, словно тряпичная кукла.

– Быстрее, Лианна! – пропыхтел Гордон. – Занесем его внутрь.

Принцесса уже встала на ноги. Они затащили неподвижное тело в маленькую комнату и закрыли за собой дверь.

Гордон наклонился над облачником. У того был проломлен череп.

– Мертв, – мгновенно определил Гордон. – Лианна, это наш шанс!

Он начал стаскивать мундир с убитого. Девушка подскочила к нему:

– Зарт, что вы задумали?

– Рядом должен быть по крайней мере один патрульный крейсер, – отрывисто произнес Гордон. – Если я смогу повредить генератор невидимости, патруль заметит «Дендру» и захватит ее.

– Скорее, он разнесет нас на кусочки, – предупредила Лианна.

Гордон хмуро взглянул на нее:

– Знаю. Но я готов рискнуть, если вы согласны.

В ее серых глазах сверкнула решимость.

– Я готова, Зарт. Будущее всей Галактики висит на волоске.

– Вы останетесь здесь, – приказал он. – Я надену мундир и шлем этого парня. Так у меня будет чуть больше шансов.

Через несколько минут Гордон справился с черной формой убитого. Он застегнул шлем, активировал атомный пистолет и выскользнул в коридор.

Генераторы еще работали, «Дендра» осторожно нащупывала путь в созданной ею же самой темноте.

За последние дни Гордон определил по звуку, что генераторы невидимости находятся в кормовой части нижней палубы. Он поспешил туда, откуда доносился вой.

В коридоре никого не было. При движении в «темноте» каждый член экипажа должен находиться на боевом посту.

Гордон дошел до конца коридора, затем спустился по узкому трапу на нижнюю палубу. Двери были открыты, и он заглянул в зал ходовых генераторов. Офицеры и техники стояли возле пульта и следили за приборами, тихо урчал двигатель.

Один из облачников удивленно оглянулся на Гордона, прошедшего мимо двери. Но шлем и мундир, вероятно, успокоили его.

«Все правильно! – подумал Гордон. – Тот охранник, которого я убил, должен был вернуться на свой пост, после того как запер нас в каюте».

Теперь вой генераторов невидимости звучал уже ближе. Они располагались сразу же за ходовым отделением, и ведущая к ним дверь была открыта.

Гордон выхватил пистолет и шагнул в большое помещение с громко завывающими генераторами. Вдоль всей стены тянулась батарея вакуумных трубок, пульсирующих белым сиянием.

В зале дежурили два офицера и четыре техника. Тот, что стоял у щитка управления, повернулся и сказал что-то остальным, но вдруг увидел в дверях напряженное лицо Гордона.

– Смотрите! – крикнул офицер, хватаясь за пистолет. – Это Зарт Арн!

Гордон нажал на спуск. Он в первый раз стрелял из такого оружия, и неопытность подвела его.

Он целился в вакуумные трубки у стены, но пистолет дернулся вверх. Пуля взорвалась под потолком. Он успел присесть до того, как офицер сделал ответный выстрел. Пуля ударила в дверной косяк над его головой и мгновенно сдетонировала.

– Тревога! – снова закричал офицер. – Скорей...

Гордон выстрелил снова. На этот раз он направил оружие чуть ниже цели. Атомный заряд разорвался прямо среди толстых трубок.

Мгновенно по всему помещению распространился пожар. Двое техников и офицер отчаянно завопили, охваченные бушующим фиолетовым пламенем.

Второй офицер обернулся с ошарашенным видом. Гордон быстро выстрелил в него, а затем в ближайший генератор.

Пуля только оплавил металлический экран. Но вакуумные трубки продолжали лопаться, превратив все вокруг в пылающий ад. Двое техников с криками метались в безжалостном пламени, пока не упали замертво.

Гордон отпрянул в коридор и вскрикнул от восторга: мрак в иллюминаторе вдруг сменился светом сверкающих звезд.

– Нарушение режима «темноты», – донеслось с верхних палуб.

Пронзительно зазвенел сигнал тревоги. По трапам застучали шаги облачников, устремившихся сверху к залу генераторов невидимости.

17

Аварийная посадка в туманности

На нижней палубе показалась дюжина солдат Лиги. Гордон понимал, что игра окончена, но повернул ствол пистолета и обрушил на них яростный огонь.

Пули одна за другой умчались в конец коридора. Крохотные взрывы сразили половину облачников. Но остальные со звериными криками рванулись вперед. Пистолет в руке Гордона затих, исчерпав заряды.

И тут началось! Корпус «Дендры» отчаянно вздрогнул и затрещал по всем швам. Пространство вокруг корабля внезапно осветилось яркими вспышками.

– Имперцы открыли огонь! – раздался испуганный голос. – Нас подбили!

Треск раздираемой обшивки сопровождался пронзительным свистом улетающего в пустоту воздуха. Затем захлопали аварийные переборки, автоматически опускаясь и разделяя корабль на отсеки.

Переборка перегородила коридор, защитив Гордона от облачников.

– По местам! Надеть скафандры! – прозвучал в динамиках резкий голос Дерка Ундиса. – У нас повреждение, но мы должны справиться с этим крейсером.

Снова зазвенел сигнал тревоги. По корпусу корабля пробежала дрожь от выстрела атомной пушки. Далеко впереди, в бесконечной черноте космоса, Гордон различил вспышки света.

В космосе развернулось настоящее сражение. Когда Гордон повредил генераторы невидимости, имперский крейсер обнаружил «Дендру», пытавшуюся избежать этой встречи. Крейсер немедленно открыл огонь.

«Лианна! – в отчаянии подумал Гордон. – Если с ней что-нибудь случится...»

Он развернулся и бросился по трапу на среднюю палубу. Лианна бежала по коридору ему навстречу. Ее лицо было бледным, но не испуганным.

– Скафандры в этом шкафчике, – торопливо сообщила она. – Скорее, Зарт! В любой момент по нам могут снова выстрелить!

У девушки хватило самообладания, чтобы найти одно из хранилищ для скафандров, размещенных по всему судну в самых важных местах.

В своей каюте они с Гордоном быстро натянули скафандры из прочной металлоткани со сферическими прозрачными шлемами. Как только они защелкнули шлемы, автоматически заработала система подачи воздуха.

Гордон отчетливо слышал голос Лианны через переговорное устройство, вмонтированное в скафандр.

– Имперский крейсер решил разорвать фрегат на куски, пока тот не скрылся в «темноте»! – крикнула принцесса.

Гордон ошеломленно смотрел на диковинную картину за иллюминатором. «Дендра» маневрировала на высокой скорости, пытаясь скрыться от радара имперского крейсера, который непрерывно обстреливал ее из тяжелых атомных орудий.

Далеко в космосе вспыхивали и тут же гасли световые точки. Битва шла на таких огромных расстояниях, что мощные разрывы атомных снарядов казались крошечными искрами.

Снаряды имперского крейсера подбирались все ближе, и внезапно космос снова раскололся в ослепительной вспышке. «Дендра» вздрогнула всем корпусом от беззвучного взрыва.

Чудовищный толчок отбросил Гордона и Лианну на пол. Гул ходовых генераторов сменился прерывистым визгом. Снова захлопали опускающиеся переборки.

– Машинный зал поврежден! – прозвучал голос в переговорном устройстве скафандра. – Уцелели только два генератора!

– Не сбавляйте хода! – резко приказал Дерк Ундис. – Через несколько минут мы выведем имперский крейсер из строя нашим новым оружием.

Гордон тут же вспомнил, как Шорр Кан утверждал, что Лига обладает мощным оружием, способным поразить любой корабль.

– Лианна, сейчас все думают только о схватке и не следят за нами! – воскликнул он. – Это наш шанс! Если нам удастся сбежать на спасательном челноке, мы сможем добраться до имперского корабля.

Принцесса ни секунды не колебалась:

– Я готова попробовать.

– Тогда вперед!

«Дендру» все еще бешено трясло, и Гордон поддерживал Лианну, когда они торопливо шли по коридору.

Одетые в скафандры артиллеристы на орудийной палубе были поглощены отчаянной битвой и не заметили, как беглецы прошмыгнули мимо.

Они добрались до шлюзового люка одного из спасательных челноков, закрепленных снаружи на корпусе корабля. Гордон принялся возиться с замком.

– Лианна, я не знаю, как его открыть! Вы не поможете мне?

Она быстро ухватила за фиксаторы и потянула на себя. Никакого результата.

– Зарт, механизм заблокирован. Это означает, что челнок неисправен.

Гордон не поддался отчаянию:

– Должны быть еще челноки, с другого борта.

Корпус «Дендры» по-прежнему сотрясала жестокая дрожь, шпангоуты трещали и скрипели. Снаружи продолжали взрываться атомные снаряды.

И тут Гордон услышал неистовый ликующий крик Дерка Ундиса:

– Наше оружие подействовало! Теперь дайте бортовой залп!

Почти мгновенно раздались нестройные одобрительные возгласы: «Есть! Мы добились их!»

В иллюминаторе рядом с люком Гордон увидел вдалеке яркое зарево. На этот раз не слабую искру, а словно вспышку сверхновой звезды, через мгновение уже погасшую.

– Они уничтожили имперский крейсер! – ужаснулась Лианна.

У Гордона екнуло сердце.

– Но мы еще можем уйти, если доберемся до другого челнока!

Они развернулись и побежали назад. В тот же миг в боковом коридоре появились два облачника.

– Держи их! – закричал один и выхватил пистолет из кобуры на поясе скафандра.

Гордон бросился навстречу облачникам. Палуба корабля качнулась, он сбил противников на пол, отчаянно пытаясь вырвать оружие у первого.

Над головой Гордона зазвучали громкие голоса. Его схватили за ноги и оттащили в сторону. Через мгновение уже полдюжины солдат крепко держали тяжело дышавшего Гордона, а затем поймали и Лианну.

Под шлемом одного из облачников угадывалось побагровевшее от гнева лицо Дерка Ундиса.

– Предатель! – прошипел он Гордону. – Я говорил Шорру Кану, что нельзя доверять имперскому отродью!

– Надо убить их обоих! – убеждал его кто-то из рассвирепевших облачников. – Это Зарт Арн повредил генераторы. Теперь нам долго придется их чинить.

– Нет, они умрут не сейчас! – отрезал Дерк Ундис. – Шорр Кан сам разберется с ними, когда мы вернемся в Облако.

– Если вернемся, – хмуро поправил его другой офицер. – У нас серьезные повреждения, оставшиеся два генератора работают на пределе, спасательные челноки выведены из строя. Нам не одолеть и половины пути.

Дерк Ундис словно окаменел.

– Значит, мы должны затаиться, пока Шорр Кан не пошлет за нами другой корабль. Мы свяжемся с ним на секретной волне и сообщим, что здесь произошло.

– Где затаиться? – возразил второй офицер. – Это пространство империи. Патрульный крейсер наверняка успел сообщить о нас до того, как мы его уничтожили. Не пройдет и суток, как здесь появится целая эскадра имперцев.

– Знаю, – оскалился Дерк Ундис. – Нужно поскорей убратся отсюда, и есть только одно место, где мы можем спрятаться. – Он указал в иллюминатор на медно-рыжую звезду внутри светящейся дымки огромной туманности Ориона. – У этой звезды есть планета, отмеченная на картах как необитаемая. Мы укроемся на ней и дождемся помощи. Проклятые имперские крейсеры не станут долго искать нас, если мы выбросим за борт обломки, имитируя гибель корабля.

– Но карты показывают, что эта звезда находится в центре пылевого вихря. Мы не сможем подойти к ней! – продолжал спорить второй облачник.

– Вихрь затянет нас внутрь, но мощный спасательный корабль сумеет прорваться сквозь него, – настаивал на своем Дерк Ундис. – Мы отправимся туда на максимальной скорости, какую только можно выжать из генераторов. Не стоит тратить энергию ради сообщения на Талларну. Мы сделаем это позже, когда надежно спрячемся на этой планете. Линн Кайл, свяжите этих двоих и сторожите с оружием наготове, – добавил он, указав на Гордона и Лианну.

Пленников затащили в тесную каюту с покореженными в бою металлическими стенами. Их усадили в амортизационные кресла на вращающихся подставках и прикрепили к нему руки и ноги пластиковыми наручниками. Затем офицер по имени Линн Кайл ушел, оставив для охраны высокорослого облачника с атомным пистолетом.

Несколькими рывками Гордону удалось развернуть кресло так, чтобы видеть Лианну.

– Я надеялся, что мы сможем убежать, но получилось только хуже, – хрипло произнес он.

Она бесстрашно улыбнулась ему сквозь стекло шлема:

– Вы должны были попробовать. И во всяком случае, вы сорвали план Шорра Кана.

Но Гордон знал, что это не так. Попытка подставить «Дендру» под атаку имперского корабля кончилась полным провалом.

Каким бы ни было это новое оружие облачников, его хватило, чтобы уничтожить имперский крейсер. Гордон добился лишь того, что показал себя врагом Шорра Кана.

Теперь он не сможет предупредить Троон о предательстве Корбуло и грозящем нападении. Его и Лианну отвезут обратно в Облако на расправу Шорру Кану.

«Боже мой, только не это, – мысленно взмолился Гордон. – Я скорее соглашусь, чтобы нас убили прямо сейчас, чем позволю забрать туда Лианну!»

Вздрагивая всем корпусом, «Дендра» на последних двух генераторах плелась к туманности. Потом двигатели заглушили, оставив корабль свободно дрейфовать в космосе. Вскоре он погрузился в странное свечение гигантской туманности.

Корпус корабля угрожающе трещал и скрипел. Когда новый охранник пришел сменить прежнего, по их короткому разговору Гордон понял, что из всего экипажа в живых осталось лишь восемнадцать человек.

Через несколько часов поврежденный корабль начал дергаться и раскачиваться в тисках мощного космического течения. Гордон сообразил, что они вошли в пылевой вихрь, о котором говорил Линн Кайл.

Тряска все усиливалась. Казалось, «Дендра» вот-вот развалится на части. Затем раздался грохот и свист, не умолкавший несколько минут.

– Весь воздух вытек из корабля, – сказал Лианна. – Без скафандров мы бы уже были мертвы.

Но Гордон понимал, что смерти им едва ли избежать. Изуродованный корабль по-прежнему бился в объятиях мощного пылевого потока, который нес их всех к неизбежному крушению при посадке на планету.

Прошло еще несколько часов. Теперь «Дендра» снова напрягала все скудные силы двух оставшихся генераторов, чтобы не попасть под притяжение рыжей звезды, к которой постепенно приближалась.

Гордон и Лианна лишь мельком увидели в иллюминаторе цель полета – желтовато-коричневую планету возле рыжей звезды.

Наконец прозвучала команда Дерка Ундиса:

– Пристегнуть ремни, аварийная посадка!

Охранник, стороживший Гордона и Лианну, сел в амортизационное кресло рядом с ними и пристегнулся. Воздух свистел в покореженной обшивке корабля.

Гордон разглядел причудливый лес охряного цвета, рванувшийся навстречу. Генераторы взревели в коротком тормозном импульсе. Затем послышался страшный грохот. Гордон ощутил сильный удар и мгновенно провалился в темноту.

18

Люди-монстры

Гордон пришел в себя от тревожного зова Лианны.

Девушка по-прежнему была прикована к креслу. Она наклонилась к нему с беспокойством на лице:

– Зарт, я думала, что вы ранены! Ваше кресло едва не сорвало с места.

– Со мной все хорошо, – поспешил ответить Гордон, оглядываясь. – Главное, что мы приземлились.

Теперь «Дендру» уже трудно было назвать космическим кораблем. Она превратилась в искореженную грудку металла, которой уже никогда не подняться с планеты.

Обшивка съежилась, словно гофрированная бумага, металлические шпангоуты срезало ударом. Огненно-рыжий свет звезды лился в каюту сквозь зияющую дыру в стене. Через нее Гордон видел, что происходит снаружи.

Над потерпевшим крушение кораблем возвышались причудливые охряные джунгли. Широкие листья росли прямо из гладких желтых стволов. Падающий крейсер смял странные кусты с черно-желтыми цветами. Золотистая пыльца кружилась в металлическом блеске солнечных лучей. Непривычного вида птицы с перепончатыми крыльями летали над зарослями.

В уши Гордона ворвался прерывистый гул.

– Люди Дерка Ундиса пытаются запустить генераторы, – определила Лианна. – Похоже, они не сильно повреждены.

– Тогда они смогут послать сообщение в Облако, – проворчал Гордон. – И Шорр Кан отправит сюда другой корабль.

В каюту вошел Линн Кайл, уже в обычной одежде.

– Можете снять с арестованных скафандры, – сказал он охраннику – Но лучше пока держать их в креслах.

Гордона освободили от тяжелого облачения и шлема. Он вдохнул воздух, наполненный необычными пряными ароматами.

По другую сторону коридора находилась телестереорубка. Вскоре там пронзительно запищал передатчик и раздался взволнованный голос Дерка Ундиса:

– «Дендра» вызывает штаб на Талларне! Ответьте!

– Они не боятся привлечь внимание? – спросила Лианна. – Их могут услышать имперские корабли.

Гордон не надеялся на это.

– Нет, Дерк Ундис что-то говорил про секретную волну. Значит, они могут общаться с Талларной, не опасаясь, что их услышат посторонние.

Прошло несколько минут, Дерк Ундис продолжал вызывать Талларну. Наконец он приказал выключить передатчик.

– Мы попробуем еще раз, – объявил он. – Будем повторять снова и снова, пока не свяжемся со штабом.

Гордон незаметными рывками развернул кресло. Теперь он видел за разрушенным коридором рубку с перекошенной от удара дверью.

Через два часа Дерк Ундис опять попытался послать сообщение на Талларну. Когда на корме завывли генераторы, связист выключил передатчик и тщательно отрегулировал шкалу на приборной панели.

– Будьте внимательны, держитесь строго этой волны, – предупредил Дерк Ундис. – Если имперцы перехватят хотя бы слово из нашего разговора, они определяют пеленг и начнут охоту за нами.

Затем он опять принялся вызывать Талларну. И на этот раз дождался ответа.

– Говорит капитан Дерк Ундис! – нетерпеливо выкрикнул он в микрофон. – У нас не хватает энергии, чтобы выйти в стереорежим. Но вот мои позывные.

Он назвал ряд чисел, вероятно свой идентификационный код. Затем быстро сообщил координаты планеты, на которой потерпел крушение, и доложил о поединке с патрульным крейсером.

Из приемника донесся звонкий голос Шорра Кана:

– Значит, Зарт Арн пытался повредить корабль? Не ожидал, что он настолько глуп! Я немедленно высылаю за вами другой фрегат-призрак. Сохраняйте молчание, пока он не появится. Корабли империи не должны заподозрить, что вы находитесь в ее пространстве.

– Значит, нам уже не нужно лететь к Земле? – уточнил Дерк Ундис.

– Разумеется, нет! – отрезал Шорр Кан. – Доставьте Зарта Арна и девушку обратно в Облако. Самое главное, чтобы он не сбежал и ничего не сообщил на Троон!

У Гордона от этих слов похолодело сердце. Лианна молча посмотрела на него.

Дерк Ундис и другие облачники пришли в радостное возбуждение. Молодой капитан быстро отдавал команды:

– Выставить часовых вокруг корабля! Неизвестно, что за существа обитают в этих джунглях. Линн Кайл, вы заступаете в караул первым.

Как только рыжее светило опустилось за горизонт, ночь раскинулась над охрыными джунглями. Влажное дыхание леса усилилось.

Мрачные джунгли и покореженный корпус корабля озаряло сияние туманности, напоминающее лунный свет.

Чуть позже из зарослей донеслось эхо далекого крика. Это был хриплый звериный рев, но в нем слышалось и что-то человеческое.

– Будьте внимательны! – распорядился Дерк Ундис. – Это может быть крупный хищник.

Лианна едва заметно вздрогнула:

– Об этих затерянных в туманности мирах рассказывают странные истории. Редкий корабль осмелится проникнуть сюда сквозь пылевые вихри.

– Корабли прилетят, если я сумею их вызвать, – упрямо заявил Гордон. – Мы не вернемся в Облако.

Он обнаружил одну обнадеживающую деталь. Его кресло сильно пострадало при аварийной посадке, металлический подлокотник треснул.

Трещина была небольшая, так что кресло не потеряло прочности. Но сам подлокотник немного приподнялся, обнажив неровную кромку излома. Гордон тут же принялся незаметно тереть об нее пластиковые наручники, обхватившие его запястье.

Он осознавал, как мало у него шансов распилить пластик. Но все-таки это была хоть какая-то надежда, и он продолжал работу, пока мышцы не заныли от напряжения.

Под утро их разбудил еще один странный хриплый крик в глубине леса.

Следующие два дня облачники провели в тревожном ожидании. На третью ночь оно превратилось в панический страх.

Вскоре после наступления темноты один из часовых вскрикнул и выстрелил из атомного пистолета.

– Что там? – забеспокоился Дерк Ундис.

– Какие-то существа, похожие на людей. Они пропали, как только я выстрелил. Исчезли как по волшебству.

– Еще один! И еще! – воскликнул другой часовой. – Вон там!

Облачники пустили в ход оружие, взрывы атомных пуль прогрохотали в ночи. Дерк Ундис громко отдавал приказы.

Лианна развернулась в кресле к иллюминатору и вскрикнула:

– Зарт, смотрите!

Гордон уставился на невероятную картину.

Из джунглей к кораблю ринулись десятки человекоподобных существ. Они были высокими и необычайно гибкими. Их глаза ярко светились.

Люди Дерка Ундиса открыли стрельбу из пистолетов. Ослепительные вспышки атомных пуль затмили слабое сияние туманности в небе.

Но странные гибкие существа просто таяли, когда рядом взрывались пули. Их тела расплывались в желе, которое медленно утекало по земле прочь от опасного места.

– Они атакуют и с другой стороны! – предупредил Линн Кайл.

– Пистолетами их не удержать, – прозвенел властный голос Дерка Ундиса. – Линн, возьмите двоих и запустите генераторы. Подсоедините кабель, и мы разгоним этих тварей излучением!

Лианна широко раскрыла глаза от ужаса: орда дикарей схватила двух облачников и утащила в джунгли.

– Зарт, это какие-то монстры! Не люди, но и не звери...

Гордон понял, что дела плохи. Дикари теснили людей Дерка Ундиса все ближе к кораблю.

Казалось, этим странным существам невозможно причинить вред. Те, кого поражали выстрелы, просто превращались в желе и растекались.

Генераторы корабля громко загудели. Линн Кайл и два его помощника вытащили наружу тяжелый кабель и торопливо прикрепляли к нему реактивный излучатель из тех, которые обычно приводили в движение судно.

– Быстрее включайте! – приказал Дерк Ундис. – Этих тварей слишком много!

– Берегитесь! – крикнул Линн Кайл.

Облачник включил тяжелый излучатель. Из него вылетел ослепительно-яркий энергетический луч, прорезавший толпу дикарей. Земля тут же превратилась в жуткий поток медленно ползущего желе.

Чудовища с угрюмым видом отступили. Вязкая слизь на земле тоже утекла в безопасные джунгли.

Затем из охряного леса донесся яростный хор нечеловеческих гортанных выкриков.

– Быстрее доставайте другие излучатели! – подгонял своих подчиненных Дерк Ундис. – Только они способны сдержать этих тварей. Нужно установить излучатели со всех сторон корабля.

– Что это за дьяволы? – испуганно выкрикнул Линн Кайл.

– Нет времени выяснять! – раздраженно ответил капитан. – Готовьте излучатели.

Через полчаса Гордон и Лианна стали свидетелями очередного нападения. Но на этот раз монстров встретили четыре луча, и атака быстро захлебнулась.

– Они убежали! – тяжело дыша, доложил кто-то из облачников. – Но утащили двоих наших.

Когда генераторы затихли, Гордон услышал вдалеке новый звук.

– Лианна, вы слышите?

Это был прерывистый стук, похожий на отдаленную барабанную дробь. Он доносился с запада, из освещенных туманностью джунглей.

Затем сквозь шум барабанов прорвался слабый, отчаянный человеческий вопль. Его заглушили торжествующие хриплые выкрики, затем наступила тишина.

– Это те два облачника, что попали в плен, – потрясенно сказал Гордон. – Один бог знает, что с ними сделали.

Лианна побледнела:

– Зарт, какой ужасный мир! Неудивительно, что империя не стала его колонизировать.

Положение усложнилось вдвое. Чтобы обезопасить Лианну от ужасов этой планеты, Гордон уже готов был добровольно вернуться в Облако.

Но вскоре он вновь обрел решимость. Нужно бежать, если получится, лишь бы только не попасть в руки Шорру Кану!

Он продолжил, извиваясь всем телом, перетирать пластиковые наручники о рваный край трещины на подлокотнике кресла. Обессилив, уснул и проснулся, когда уже рассвело.

В свете рыжего солнца охряные джунгли выглядели обманчиво мирными. Но и пленные, и охранники теперь одинаково хорошо знали, какой сверхъестественный ужас таится в этих золотистых зарослях.

Весь долгий день Гордон продолжал, корчась и изгибаясь, перепиливать наручники. Он прерывал работу лишь тогда, когда на нем останавливался взгляд охранника.

– Вы сможете освободиться? – с надеждой прошептала Лианна.

– Сегодня к вечеру я должен их перетереть, – пробормотал он.

– А потом? Что это даст? Мы не можем бежать в джунгли!

– Нет, но мы можем позвать на помощь, – объяснил Гордон. – Я придумаю, как это сделать.

Наступила ночь, Дерк Ундис резким голосом скомандовал своим людям:

– Пусть у каждого излучателя дежурят по два человека, готовые отразить атаку монстров, когда бы они ни появились. Генераторы будут работать непрерывно.

Эта новость обрадовала Гордона. Она делала его рискованный план чуть более реальным.

Он чувствовал, что прочный пластик уже наполовину перетерся. Но все же не настолько, чтобы его можно было сломать.

Загудели генераторы. Встревоженным облачникам не пришлось долго ждать нападения, которого они так боялись. Из озаренных светом туманности джунглей снова донеслись гортанные крики.

– Будьте готовы, они появятся с минуты на минуту! – предупредил Дерк Ундис.

С хриплыми криками монстры волной выплеснулись из джунглей. Излучатели мгновенно обрушили на них поток энергии.

– Это удержит их! – крикнул Дерк Ундис. – Продолжайте!

– Но их невозможно убить, – ответил другой облачник. – Они просто тают и текут назад в лес.

Гордон понял, что дождался своего шанса. Все внимание облачников было занято обороной корабля, а генераторы работали на полную мощность.

Он напряг мышцы, пытаясь сломать наручники, но переоценил свои силы. Прочный пластик выдержал.

Он сделал новую отчаянную попытку. На этот раз наручник сломался. Гордон поспешно высвободил вторую руку.

Он поднялся на ноги и быстро избавил от оков Лианну. Затем рванул через коридор к стереорубке напротив.

– Следите за коридором и предупредите меня, если там кто-то появится, – велел он девушке. – Я попробую включить передатчик.

– Вы знаете, как отправить сообщение?

– Нет, но если передатчик заработает, то любой сигнал привлечет внимание к этой планете, – торопливо объяснил Гордон.

Наблюдая за работой связиста, он запомнил, какие переключатели надо повернуть, чтобы включить передатчик. И теперь нащупывал их в полутьме и поворачивал один за другим.

Передатчик не отозвался. Не завыл генератор, не засветились вакуумные трубки. Гордон понял, что план провалился, и теперь тщетно боролся с подступившим отчаянием.

19

Мир ужаса

Гордон заставил себя успокоиться и, не обращая внимания на шум яростной схватки снаружи корабля, еще раз пробежался по переключателям.

Так и есть, один пропустил! Как только Гордон повернул его, трансформаторы в стереорубке ожили и загудели, а вакуумные трубки начали светиться.

– Генераторы слабеют! Излучателям не хватает энергии! – послышался крик одного из облачников.

– Зарт, вы забрали у генераторов так много энергии, что отключились излучатели, – предупредила Лианна. – Сейчас кто-нибудь прибежит узнать, что здесь случилось.

– Мне нужно совсем немного времени, – нетерпеливо ответил Гордон, сосредоточенно вращая верньеры настройки.

Он прекрасно сознавал, что ничего не смыслит в этом сложном устройстве из далекого будущего и не сможет отправить четкое сообщение.

Но если ему удастся послать хоть какой-то сигнал, стереопередача с якобы необитаемой планеты сама по себе непременно насторожит капитанов имперских крейсеров, ведущих поиск врага.

Гордон продолжал наугад крутить верньеры. Аппарат гудел, трещал и захлебывался от такого неумелого обращения.

– Эти твари скоро прорвутся! – прозвучал голос Дерка Ундиса. – Линн, посмотрите, что с генераторами.

Битва становилась все ожесточеннее. Вдруг Лианна предупреждающе вскрикнула.

Гордон обернулся. В дверях стереорубки стоял потрепанный Линн Кайл.

– Дьявол! – выругался облачник и схватился за пистолет. – Я должен был догадаться...

Гордон прыгнул на него и с грохотом повалил на пол. Завязалась яростная схватка.

Сквозь шум Гордон услышал исполненный ужаса крик Лианны. Странное существо вбежало в каюту и напало на испуганную девушку.

Монстры! Ужасные отродья этого безумного мира прорвались сквозь слабеющую защиту Дерка Ундиса и проникли на корабль.

– Лианна! – хрипло закричал Гордон, увидев, как монстр ухватил девушку за ноги.

Жуткие, бессмысленные глаза монстра оказались совсем близко. Гордон вырвался из объятий Линна Кайла и попытался встать.

Но не успел. Гибкие тела чужаков навалились и на него, и на его противника. Похожие на щупальца руки подняли Гордона в воздух. Линн Кайл выстрелил в одного из монстров, и тот превратился в желе, но его сородичи тут же схватили облачника.

Атомные пистолеты затрещали в коридорах корабля. Сквозь ужасный шум донесся пронзительный голос Дерка Ундиса:

– Вышвырните их наружу и удерживайте двери, пока снова не заработают излучатели!

Крик застрял в горле Линна Кайла: вместе с Гордоном его приподняли над землей. Орда дикарей отступила к корме разрушенного корабля, забрав с собой их обоих, а также и Лианну.

Гордон пытался высвободиться из гибких рук, но так и не смог. Он с ужасом понял, что сам подверг себя и Лианну новой, еще худшей опасности, когда ослабил защиту корабля.

– Дерк, они схватили нас! – завопил Линн Кайл.

Сквозь треск пистолетов донеслись и другие испуганные крики.

Но монстры уже вынесли добычу из обломков корабля и помчались к высоким деревьям. Как раз в тот момент, когда Дерк Ундис с остальными облачниками снова запустил излучатели, дикари скрылись в освещенном туманностью лесу.

Мир начал расплываться перед глазами у Гордона. Отвратительные монстры мчались сквозь джунгли, словно стая невероятно ловких обезьян. Лианну и Линна Кайла тащили следом. Пылающее небо заливало лес серебристым светом.

Прошло несколько минут, но похитители лишь прибавляли скорость. За густым лесом показался скалистый склон.

Орда дикарей вбежала в глубокое ущелье. Оно выглядело еще причудливей, чем джунгли. Его склоны слабо мерцали, но это был их собственный свет, а не отражение сияющей в небе туманности.

«Радиоактивные скалы, – ошеломленно подумал Гордон. – Возможно, этим и объясняется это ужасное уродство...»

Поднявшийся шум отвлек его от раздумий. В ущелье собралась огромная толпа монстров, встретивших появление пленников оглушительными хриплыми криками.

Гордон оказался плотно прижат к Лианне. Лицо девушки стало мертвенно-бледным.

– Лианна, вы не ранены?

– Нет, Зарт! Но что они собираются с нами сделать?

– Боже мой, я не знаю! – прохрипел он. – Они почему-то доставили нас сюда живыми.

Толпа человекоподобных существ набросилась на Линна Кайла и стащила с него одежду.

Монстры одобрительно зашумели, когда облачника вынесли вперед. Они сели на корточки и принялись стучать руками по земле, словно выбивая ритм на барабанах.

Отчаянно сопротивлявшегося Линна Кайла быстро потащили в ущелье. Толпа расступилась, освобождая дорогу, и Гордон увидел, куда несут облачника.

В глубине ущелья, окруженного тускло светящимися скалами, оказался бассейн двадцати метров в поперечнике. Но наполнен он был не водой, а чем-то живым.

Огромная, медленно ползущая желеобразная масса вздувалась и причмокивала под светом горящей в небе туманности.

– Что это?! – удивленно воскликнула Лианна. – Оно кажется живым!

Гордон наконец разглядел, что находится по краям бассейна, и оцепенел от ужаса.

Маленькие, словно игрушечные, человеческие тела росли прямо из этой вязкой живой массы. Некоторые были еще соединены с ней тонкими нитями. Как раз в этот момент одна из фигурок оторвалась и неуверенно побрела к берегу.

– Боже праведный! – прошептал Гордон. – Монстры появляются из этой лужи. Рождаются из нее.

Вопль Линна Кайла прорвался сквозь гортанные крики и грохот барабанного ритма: гибкие существа бросили обнаженного облачника в бассейн.

Он снова закричал, отчаянно барахтаясь. Гордон отвел глаза в сторону, его едва не стошнило.

Когда он снова взглянул на Линна Кайла, тот уже был охвачен вязким желе, жадно закрутившимся над ним. Через несколько мгновений облачник исчез, с головой погрузившись в живой бассейн.

– Лианна, не смотрите туда! – хрипло произнес Гордон.

Он отчаянно пытался освободиться, но крепкие гибкие руки удерживали его легко, словно ребенка.

Попытки сопротивления привлекли внимание монстров. Они принялись срывать с Гордона одежду. Лианна сдавленно вскрикнула.

И вдруг весь этот адский шум перекрыл треск атомных пистолетов. С ослепительными вспышками пули взрывались в самой гуще монстров. Гибкие существа опадали, превращаясь в желе, и быстро текли к бассейну.

– Дерк Ундис! – закричал Гордон, заметив узкое лицо молодого капитана, с горящими глазами прорывающегося сквозь толпу монстров.

– Быстрее заберите Зарта Арна и девушку! – приказал Дерк Ундис. – И возвращайтесь к кораблю!

В этот момент Гордон почти восхищался молодым фанатиком. Шорр Кан велел Дерку Ундису доставить Зарта Арна обратно в Облако, и тот готов был умереть, но выполнить приказ.

Неожиданное нападение на миг ошеломило монстров. Гордон вывернулся из рук двух существ, все еще державших его, и подбежал к Лианне.

Поднялся безумный хаос: вокруг метались человекоподобные фигуры, взрывались атомные пули, что-то кричал Дерк Ундис, и хрипло голосили монстры.

Когда сбитая с толку орда на мгновение отступила, Дерк Ундис и его люди подстрелили последних существ, все еще обступавших Лианну и Гордона. Через секунду облачники уже спешно покидали ущелье, уводя с собой Гордона и находящуюся в полубморочном состоянии девушку.

– Они бегут за нами! – воскликнул кто-то из конвоиров Гордона.

Жуткие монстры опомнились и с отвратительными гортанными выкриками бросились в погоню по джунглям.

Беглецы преодолели половину расстояния до обломков «Дендры», когда ужасные существа перерезали им дорогу.

– Они окружили нас! – воскликнул Дерк Ундис. – Будем пробиваться!

Он не хуже Гордона понимал, что положение безнадежно. Дюжина атомных пистолетов не сможет долго сдерживать безумную орду.

Гордон встал рядом с Лианной, сжимая в руках суковатую ветку, отломанную от упавшего дерева, чтобы отбиваться от кишащих повсюду монстров. В крайнем случае он лучше сам убьет девушку этой дубинкой, чем позволит снова унести ее к ужасной живой луже.

Внезапно поле кошмарной битвы накрыла огромная черная тень, опускавшаяся с неба.

– Корабль! – закричали облачники. – Это наш корабль!

Фрегат-призрак с напоминающим черную кляксу гербом Облака на борту прогремел в вышине и осветил криптоновыми прожекторами картину схватки.

Дикари в панике отступили. Как только крейсер опустился в джунглях неподалеку, из него выскочили солдаты с атомными ружьями.

Гордон поднял с земли еще не пришедшую в себя Лианну, но тут же заметил, что Дерк Ундис держит его на прицеле пистолета. Прилетевшие облачники быстро приближались.

– Хелл Вонн! – поприветствовал Дерк Ундис коренастого, коротко стриженного капитана, бегущего впереди. – Вы подоспели вовремя!

– Похоже на то, – согласился тот, потрясенно глядя на вязкое живое желе, отползающее от места сражения. – Что за дьявольские создания напали на вас?

– Жители этой сумасшедшей планеты, – тяжело дыша, ответил Дерк Ундис. – Думаю, когда-то они были людьми, колонистами, но потом мутировали под действием радиации. У них странный цикл воспроизводства, они рождаются из живой лужи и, получив повреждение, возвращаются в нее, чтобы родиться вновь. Об этом можно поговорить и позже. Сейчас самое важное – поскорей убраться отсюда. Имперские эскадры уже наверняка прочесывают все пространство к западу от туманности.

Хелл Вонн кивнул:

– Шорр Кан приказал немедленно доставить Зарта Арна и Лианну в Облако. Нам лучше лететь на восток, сквозь туманность, а затем повернуть на юг, вдоль ее края.

Гордон наконец привел Лианну в чувство. Она с удивлением посмотрела на возвышающийся над лесом корабль и вооруженных облачников.

– Что случилось, Зарт? Это означает...

– Это означает, что мы возвращаемся в Облако, к Шорру Кану, – хрипло объяснил он.

Дерк Ундис резким жестом показал на новый корабль:

– Доставьте их обоих на «Мерл».

Внезапно Хелл Вонн замер:

– Стойте... вот дьявол!

С искаженным от ярости лицом он указал вверх.

С ярко сияющего неба на джунгли опускались четыре массивных силуэта. Не фрегаты-призраки, а тяжелые крейсеры с мощными батареями атомных пушек по бортам, украшенным изображениями пылающей кометы – герба Среднегалактической империи.

– Имперская эскадра! – отчаянно крикнул Хелл Вонн. – Мы в ловушке! Они заметили нас!

Гордон ощутил внезапный прилив надежды. Его рискованный план сработал, заставив одну из поисковых групп имперского флота направиться в этот мир.

20

Приговор в Плеядах

Имперские крейсеры устремились вниз.

– Быстрей на корабль! – яростно воскликнул Дерк Ундис. – Мы прорвемся между ними в космос!

– У нас нет шансов, они застали нас врасплох! – с мертвенно-бледным лицом произнес Хелл Вонн, но все же рванулся к кораблю.

Дерк Ундис вдруг остановился, выхватил атомный пистолет и обернулся к Гордону и Лианне.

Его глаза фанатично блестели.

– Тогда мы прикончим Зарта Арна и Лианну прямо здесь! Таков приказ Шорра Кана: что бы ни случилось с нами, эти двое не должны вернуться на Троон!

Не успел он договорить, как Гордон бросился на него. С появлением имперских крейсеров Гордону стало понятно, что в этой отчаянной ситуации облачник скорее убьет его и Лианну, чем упустит их.

Он успел напасть за мгновение до того, как Дерк Ундис направил на него оружие. Словно живой снаряд, Гордон налетел на облачника, отбросив его назад.

Хелл Вонн продолжал бежать к кораблю, на ходу выкрикивая приказы. Пока Дерк Ундис лежал на земле, Гордон схватил Лианну за руку и вместе с ней метнулся под защиту джунглей.

– Нам нужно продержаться всего несколько минут, – сказал он принцессе. – Имперские корабли сядут на планету и найдут нас.

– Хелл Вонн собирается атаковать их! – воскликнула Лианна, указывая вверх.

Оглушающе взревели генераторы, выпуская на свободу чудовищную энергию, и длинный тонкий силуэт «Мерла» – фрегата-призрака Хелла Вонна – умчался в светящееся небо.

Что бы Гордон ни думал об облачниках, трусами они не были. Понимая, что попался в ловушку и что его немедленно уничтожат за нарушение границ и нападение на имперский корабль, Хелл Вонн все же вступил в бой.

Атомные пушки «Мерла» непрерывно обстреливали снижавшиеся имперские корабли. Небо покрылось ослепительными вспышками взрывов.

Это была великолепная, но безнадежная атака одного фрегата-призрака против четырех тяжелых кораблей. Мощные батареи имперских крейсеров буквально осыпали «Мерл» атомными снарядами.

Распускающиеся огненные цветы на мгновение скрыли корабль облачников. Затем его изуродованный оплавленный корпус стремительно помчался вниз и разбился далеко в джунглях.

– Зарт, берегитесь! – крикнула вдруг Лианна и оттолкнула Гордона в сторону.

Атомная пуля просвистела над его головой и взорвалась в зарослях.

Дерк Ундис с искаженным злобой лицом стоял совсем рядом, снова поднимая оружие для выстрела. Лианна отчаянно ухватила его за руку.

Упрямый молодой облачник остался на планете, чтобы убить Гордона и принцессу.

– Будь я проклят, если не покончу с этим! – прорычал Дерк Ундис, грубо отбрасывая Лианну взмахом руки.

Гордон рванулся к нему. Когда землянин выкрутил руку облачнику, тот вскрикнул от боли, и атомный пистолет выпал из его пальцев. Но Дерк Ундис тут же пихнул Гордона коленом в живот, а затем ударил кулаком в лицо.

Охваченный яростью, Гордон даже не почувствовал удара. Он снова налетел на облачника и повалил на землю.

Прижатый спиной к стволу высокого золотистого дерева, Дерк Ундис сжал руки на горле врага.

У Гордона зашумело в ушах, свет померк перед глазами. Он ощупью ухватился за короткие черные волосы облачника и ударил его головой о дерево.

Лишь через несколько минут голос Лианны вырвал его из этой ревущей темноты.

– Все кончено, Зарт! Он мертв!

Жадно глотая воздух, Гордон постепенно приходил в себя. В голове прояснилось, и он понял, что все еще сжимает в руке волосы Дерка Ундиса.

Затылок облачника, которым Гордон раз за разом колотил по стволу, превратился в кровавое месиво.

Гордон встал на ноги, с трудом сдерживая тошноту. Он пошатнулся, и Лианна мгновенно подскочила к нему, чтобы поддержать.

– Лианна, я не заметил его. Если бы вы не закричали и не бросились на него, он бы меня убил.

Неподалеку прозвучал незнакомый строгий голос. Гордон неловко развернулся в его сторону.

Прямо к нему по освещенным мягким светом джунглям бежали с поднятыми ружьями солдаты в серой имперской форме. Один из крейсеров уже приземлился, остальные все еще висели над головой.

Молодой капитан с приятными чертами лица и цепким взглядом удивленно посмотрел на потрепанного Гордона и Лианну.

– Вы не похожи на облачников! Но вы были с ними.

Вглядевшись в окровавленное лицо Гордона, он шагнул вперед и ошеломленно воскликнул:

– Принц Зарт Арн!

Глазах капитана злобно сверкнули.

– Наконец-то мы вас поймали! И вместе с облачниками. Вы сбежали с Троона и переметнулись на их сторону!

Дрожь негодования пробежала по лицам собравшимся вокруг имперских солдат. В глазах каждого из них Гордон видел лишь смертельную ненависть.

– Я капитан имперского флота Дар Каррел. Вы арестованы за измену и убийство императора.

Как бы ни был потрясен этим обвинением Гордон, он нашел в себе силы ответить:

– Я не убивал Арна Аббаса! И не переходил на сторону облачников – они похитили меня, но я сбежал от них незадолго до того, как вы прилетели!

Он указал на труп Дерка Ундиса:

– Этот человек пытался убить меня, чтобы не дать мне убежать! А что привело вас на эту планету? Идущие отсюда неразборчивые стереосигналы, не так ли?

– Откуда вы знаете? – удивился Дар Каррел. – Да, это правда, наши связисты засекли сигнал, поступающий с незаселенной планеты, когда мы вели поиск к западу от туманности.

– Этот сигнал отправил Зарт! – вмешалась Лианна. – Он хотел привлечь внимание имперских кораблей.

Дар Каррел несколько растерялся:

– Но всем известно, что вы убили своего отца! Адмирал Корбуло видел, как вы это сделали. А потом вы сбежали с Троона.

– Я не сбежал, меня похитили! – с жаром возразил Гордон. – Все, о чем я прошу, – это доставить меня на Троон, чтобы я мог рассказать правду.

Такой неожиданный поворот совсем озадачил Дара Каррела.

– Вас, безусловно, доставят на Троон, чтобы предать суду, – сказал он Гордону. – Но простой капитан не может решать такие серьезные вопросы. Я возьму вас под стражу и доложу командиру.

– Разрешите мне поговорить по стерео с моим братом Джалом Арном! – нетерпеливо попросил Гордон.

Дар Каррел насторожился:

– Вы объявлены в розыск и обвиняетесь в тяжких преступлениях против империи. Я не могу позволить вам отправлять сообщения. Вы должны подождать, пока я не получу инструкции.

Он махнул рукой, и десяток солдат с атомными ружьями окружил Гордона и Лианну.

– Прошу вас немедленно пройти на корабль, – строго произнес молодой капитан.

Десять минут спустя крейсер улетел с этой ужасной планеты. Вместе с тремя другими имперскими кораблями он направился на запад через гигантскую туманность Ориона.

Гордон возбужденно ходил взад и вперед по каюте, в которую их поместили.

– Если бы мне разрешили предупредить Джала Арна об опасности и предательстве Корбуло! – возмущался он. – Когда нас доставят на Троон, может быть слишком поздно!

Лианна тоже выглядела обеспокоенной.

– Даже когда мы доберемся до Троона, непросто будет убедить Джала Арна в вашей невинности.

Ее слова охладили гнев Гордона.

– Они должны мне поверить! Не смогут же они принять ложь Корбуло, когда я расскажу им правду?

– Надеюсь, что нет, – пробормотала Лианна и гордо добавила: – Я готова подтвердить ваши слова. Я все-таки принцесса Фомальгаута!

Время тянулось мучительно медленно, пока крейсеры бешено мчались прочь из туманности Ориона в открытый космос.

Обессиленная Лианна вскоре заснула. Но Гордон не мог спать. Его нервы были туго натянуты, он чувствовал приближение финала грандиозной галактической игры, в которой сам оказался всего лишь пешкой.

Он должен убедить Джала Арна в правдивости своих слов. И сделать это быстро, ведь как только Шорр Кан узнает, что он бежал и рассказал правду, повелитель Облака начнет действовать.

У Гордона голова шла кругом. Чем все это кончится? Есть ли у него шансы распутать этот невероятный клубок и добраться на Землю, чтобы обменяться телами с настоящим Зартом Арном?

Наконец крейсеры замедлили скорость. Туманность Ориона теперь светила далеко позади. А впереди раскинулось сверкающее звездное скопление Плеяды. И неподалеку от этого грандиозного маяка растянулась цепь крошечных искр.

Искры оказались кораблями. Возле Плеяд крейсировала эскадра Среднегалактической империи, одна из многих, оберегающих ее рубежи.

Лианна проснулась и теперь наблюдала, как крейсер медленно проходит мимо гигантских линкоров, мимо колонны внушительных крейсеров, тонких фрегатов-призраков, истребителей и разведчиков.

– Это очень большая эскадра, – удивленно пробормотала она.

– Почему нас держат здесь, не позволяя предупредить об опасности? – снова беспокоился Гордон.

Крейсер пришвартовался бортом к флагманскому линкору, послышался лязг стыковочных механизмов.

В каюту вошел капитан Дар Каррел.

– Я получил приказ немедленно доставить вас на наш флагманский корабль «Этне».

– Сначала нужно связаться по стерео с Трооном и переговорить с императором! – воскликнул Гордон. – Капитан, мы должны сообщить ему важные сведения, которые могут спасти империю от гибели!

Дар Каррел решительно покачал головой:

– Мне приказано не передавать сообщений, а немедленно переправить вас на флагман. Полагаю, «Этне» отвезет вас прямо на Троон.

Гордон застыл, охваченный разочарованием: его надежда рухнула. Лианна дернула его за руку.

– Полет на Троон займет не так уж много времени, а потом вы сможете все рассказать, – подбодрила его принцесса.

Окруженные охранниками, они прошли к входному люку крейсера. Короткий трубчатый трап вел из него к линкору.

Под охраной солдат с линкора они переправились на флагман. Как только все оказались внутри корабля, трап тут же сбросили и перекрыли шлюз.

Гордон оглядел собравшихся в шлюзовой камере офицеров и охранников. Они смотрели на него с ненавистью, тоже считая его убийцей собственного отца и предателем империи.

– Я требую встречи с капитаном линкора! – раздраженно заявил он одному из лейтенантов.

– Он сейчас придет, – холодно ответил тот.

В коридоре раздался топот.

Гордон всем телом подался навстречу входящему, горячая мольба поскорее связаться с Трооном уже готова была слететь с его губ, но так и осталась произнесенной.

Этого коренастого, седоволосого мужчину с широким лицом и суровым взглядом Гордон слишком хорошо знал.

– Корбуло! – выдохнул он.

Адмирал Корбуло и глазом не моргнул. Его резкий голос хлестнул Гордона по ушам:

– Да, предатель, это я. Значит, вас обоих наконец-то поймали?

– И вы еще смеее называть меня предателем! – едва не задохнулся от возмущения Гордон. – Да вы сами гнуснейший предатель за всю историю...

Чен Корбуло хладнокровно повернулся к высокому, смуглому арктурианцу, вошедшему вместе с ним и свирепо смотревшему на Гордона.

– Капитан Марланн, не вижу никакой необходимости отправлять этого убийцу и его сообщницу на Троон для судебного разбирательства. Я сам видел, как они убивали Арна Аббаса. Как командующий флотом империи, я признаю их виновными и приказываю немедленно казнить, согласно космическому праву!

21

Мятеж в космосе

Потрясенный Гордон увидел мрачное торжество на лице Чена Корбуло и мгновенно осознал, что произошло.

Как командующий флотом, Корбуло получил рапорт о поимке Гордона и Лианны. Предатель понимал, что не может позволить Гордону вернуться на Троон с такими новостями. Поэтому он приказал доставить пленников на борт флагманского корабля, чтобы покончить с ними, прежде чем они успеют что-либо рассказать.

Гордон в отчаянии вглядывался в лица окружающих его людей:

– Вы должны мне поверить! Я не предатель! Корбуло сам убил моего отца и теперь хочет отдать империю в руки Шорра Кана!

Однако в лицах офицеров он прочел лишь суровое, холодное неверие и жгучую ненависть. И тут Гордон разглядел среди них краснокожее грубое лицо Хелла Беррела, того самого антаресианца, который спас его от облачников на Земле. Гордон вспомнил, что теперь капитан назначен адъютантом командующего.

– Хелл Беррел, уж вы-то должны мне поверить! – умоляюще произнес Гордон. – Вы ведь знаете, что Шорр Кан уже пытался похитить меня.

Антаресианец нахмурился:

– Я считал, что так и было. Тогда я еще не подозревал, что вы заключили с ним тайный союз и что все это оказалось лишь обманом.

– Уверю вас, это не было обманом! – воскликнул Гордон. – Корбуло пускает вам всем пыль в глаза.

– Зарт говорит правду! – подтвердила побледневшая Лианна, сверкнув серыми глазами. – Корбуло – предатель!

Чен Корбуло решительно махнул рукой:

– Довольно с нас этой дикой лжи. Капитан Марланн, проследите, чтобы их выбросили в открытый космос. Это самый милосердный способ казни.

Охранники шагнули вперед. Гордон ощутил всю горечь отчаяния, но довольная ухмылка в глазах Корбуло заставила его предпринять последнюю попытку.

– Корбуло дурачит вас всех! – негодуя заявил он. – Почему он так настаивает на том, чтобы казнить нас немедленно, вместо того чтобы отправить на Троон для судебного разбирательства? Потому что он хочет заставить нас замолчать! Мы слишком много знаем!

Гордон заметил, что его слова произвели впечатление. Хелл Беррел и другие офицеры заколебались.

Антаресианец вопросительно взглянул на Корбуло:

– Прошу прощения, адмирал, если я превышаю свои полномочия. Но, возможно, было бы правильнее доставить пленников на Троон, чтобы их судили уже там.

Капитан линкора, смуглый арктурианец Валь Марланн, поддержал Хелла Беррела:

– В конце концов, Зарт Арн происходит из императорского рода. А принцесса Лианна – полноправный правитель своего королевства.

– Эта расправа приведет к тому, что Фомальгаут разорвет союз с империей, – быстро добавила Лианна. – Не забывайте об этом!

Широкое лицо Чена Корбуло застыло в гневной гримасе. Он уже решил, что Гордона и Лианну ничто не спасет, и эта небольшая задержка рассердила его.

Раздражение толкнуло адмирала на неверный шаг. Он попытался решительно подавить протесты.

– Незачем отправлять этих грязных предателей и убийц на Троон! – рявкнул он. – Мы казним их немедленно. Выполняйте приказ!

Гордон воспользовался возможностью еще раз обратиться к офицерам с горячей мольбой:

– Видите? Корбуло не может допустить, чтобы мы рассказали на Трооне все, что знаем! Неужели он даже не сообщил о нас императору?

На каменном лице Хелла Беррела появилось беспокойство. Он обернулся к молодому офицеру-землянину:

– Берлин, вы ведь связист. Скажите, императору доложили о поимке Зарта Арна?

Корбуло взорвался от ярости:

– Беррел, как вы смаете сомневаться в моих решениях?! Я сотру вас в порошок, черт возьми!

Молодой землянин Берлин посмотрел на разгневанного адмирала, а затем нерешительно ответил Хеллу Беррелу:

– Никаких сообщений на Троон мы не отправляли. Адмирал приказал мне не упоминать о захвате пленников.

– Неужели и это не заставит вас наконец задуматься? – обратился Гордон к нахмурившимся офицерам. – Почему Корбуло сохранил происшествие в тайне от моего брата? Он понимает, что Джал Арн прикажет доставить нас на Троон, но не может допустить этого. Мы не просим о помиловании, – срывающимся голосом добавил он. – Пусть меня казнят, если я виновен. Все, о чем я прошу, – чтобы меня судили на Трооне. Если Корбуло отказывается отправить меня туда, то лишь потому, что он сам и есть предатель, как я и говорил.

Выражение лиц офицеров начало меняться: Гордону наконец-то удалось пробудить в них сомнения.

– Вы погубите весь флот империи, если позволите этому предателю и дальше командовать! – настаивал он. – Корбуло вступил в сговор с Шорром Каном. Если вы не отправите меня на Троон, чтобы я мог доказать это, флот и империя обречены!

Хелл Беррел оглянулся на сослуживцев, а затем посмотрел на Чена Корбуло:

– Адмирал, мы вовсе не хотим проявлять неуважение к вам. Но просьба Зарта Арна о судебном разбирательстве кажется нам разумной. Его необходимо доставить на Троон.

Остальные офицеры гулким хором поддержали его слова. Как бы глубоко ни укоренилась в них дисциплина, сомнения и страх за империю оказались сильнее.

Корбуло побагровел от ярости:

– Беррел, вы арестованы! Черт возьми, за неподчинение приказу вы отправитесь в открытый космос вслед за этими преступниками! Охрана, взять его!

Высокий смуглый капитан Валь Марланн шагнул вперед:

– Охрана, стоять! Адмирал Корбуло, хоть вы и командующий флотом, но на «Этне» капитан я. И я согласен с Беррелом: мы не можем казнить пленников без суда.

– Марланн, вы больше не капитан «Этне»! – разбушевался Корбуло. – Я отстраняю вас от должности и принимаю командование кораблем на себя.

Валь Марланн застыл на месте и заявил с открытым вызовом:

– Адмирал, если окажется, что я ошибся, я готов нести всю ответственность за последствия. Но, клянусь небом, все это чертовски плохо пахнет! Мы отправляемся на Троон, чтобы выяснить, в чем дело.

Гордон услышал, как остальные офицеры согласно зашумели. И Чен Корбуло услышал тоже.

Его лицо посерело, и он выругался от бессильной ярости.

– Хорошо, летим на Троон! И когда я отправлю вас под трибунал, вы пожалеете о том, что забыли о дисциплине. Неподчинение командиру в открытом космосе! Вы ответите за это!

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.